



Suomenkielinen laitos

Lainsäädäntö

58. vuosikerta

1. heinäkuuta 2015

Sisältö

II Muut kuin lainsäätämisyjärjestyksessä hyväksyttävät säädökset

ASETUKSET

- ★ **Komission asetus (EU) 2015/1039, annettu 30 päivänä kesäkuuta 2015, asetuksen (EU) N:o 748/2012 muuttamisesta koelentojen osalta ⁽¹⁾** 1
- ★ **Komission asetus (EU) 2015/1040, annettu 30 päivänä kesäkuuta 2015, Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 396/2005 liitteiden II, III ja V muuttamisesta siltä osin kuin on kyse atsoksisitrobiinin, dimoksisitrobiinin, fluokspipyriin, metoksisifenotsidin, metrafenonin, oksadiargyylin ja tribenuronin jäämien enimmäismääristä tietyissä tuotteissa tai niiden pinnalla ⁽¹⁾** 10
- ★ **Komission asetus (EU) 2015/1041, annettu 30 päivänä kesäkuuta 2015, muiden kuin sairauden riskin vähentämiseen ja lasten kehitykseen ja terveyteen viittaavien elintarvikkeita koskevien tiettyjen terveystuotteiden hyväksymisen epäämisestä ⁽¹⁾** 57
- ★ **Komission täytäntöönpanoasetus (EU) 2015/1042, annettu 30 päivänä kesäkuuta 2015, yritystoiminnan rakennetilastoista annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 295/2008 täytäntöönpanosta annetun asetuksen (EY) N:o 250/2009 liitteen II muuttamisesta teknisen muodon mukauttamiseksi toimialoittaisen tuoteluokituksen (CPA) tarkistamisen johdosta ⁽¹⁾** 61
- ★ **Komission täytäntöönpanoasetus (EU) 2015/1043, annettu 30 päivänä kesäkuuta 2015, *Trichoderma citrinoviride* Bisset (IM SD135) -organismien tuottaman endo-1,4-beetaksylanaasi (EC 3.2.1.8) -valmisteen hyväksymisestä broilerin, lihakalkkunoiden, munivien kanojen, vieroitettujen porsaiden, lihasikojen, toissijaisten lihasiipikarjalajien ja toissijaisten munivien siipikarjalajien rehun lisäaineena sekä asetusten (EY) N:o 2148/2004, (EY) N:o 828/2007 ja (EY) N:o 322/2009 muuttamisesta (hyväksynnän haltija Huvepharma NV) ⁽¹⁾** 63
- Komission täytäntöönpanoasetus (EU) 2015/1044, annettu 30 päivänä kesäkuuta 2015, kiinteistä tuontiarvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi

67

⁽¹⁾ ETA:n kannalta merkityksellinen teksti

KANSAINVÄLISILLÄ SOPIMUKSILLA PERUSTETTUIJEN ELINTEN ANTAMAT SÄÄDÖKSET

- ★ EU:n sekä Kolumbian ja Perun kauppakomitean päätös N:o 1/2014, annettu 16 päivänä toukokuuta 2014, Euroopan unionin ja sen jäsenvaltioiden sekä Kolumbian ja Perun välisen kauppasopimuksen 13 artiklan 1 kohdan j alakohdassa tarkoitetun kauppakomitean työjärjestyksen hyväksyminen [2015/1045] 69
- ★ EU:n sekä Kolumbian ja Perun kauppakomitean päätös N:o 2/2014, annettu 16 päivänä toukokuuta 2014, Euroopan unionin ja sen jäsenvaltioiden sekä Kolumbian ja Perun välisen kauppasopimuksen 13 artiklan 1 kohdan h alakohdassa ja 315 artiklassa tarkoitettujen välimiesten työjärjestyksen ja menettelysääntöjen hyväksyminen [2015/1046] 75
- ★ EU:n sekä Kolumbian ja Perun kauppakomitean päätös N:o 3/2014, annettu 16 päivänä toukokuuta 2014, Euroopan unionin ja sen jäsenvaltioiden sekä Kolumbian ja Perun välisen kauppasopimuksen 304 artiklan 1 ja 4 kohdassa tarkoitettujen välimiesten luetteloiden laatiminen [2015/1047] 85
- ★ EU:n sekä Kolumbian ja Perun kauppakomitean päätös N:o 4/2014, annettu 16 päivänä toukokuuta 2014, Euroopan unionin ja sen jäsenvaltioiden sekä Kolumbian ja Perun välisen kauppasopimuksen 284 artiklan 6 kohdassa tarkoitetun kauppaa ja kestävää kehitystä käsittelevän asiantuntijaryhmän työjärjestyksen hyväksyminen [2015/1048] 88
- ★ EU:n sekä Kolumbian ja Perun kauppakomitean päätös N:o 5/2014, annettu 16 päivänä toukokuuta 2014, Euroopan unionin ja sen jäsenvaltioiden sekä Kolumbian ja Perun välisen kauppasopimuksen 284 artiklan 3 kohdassa tarkoitetun kauppaa ja kestävää kehitystä käsittelevän osaston soveltamisalaan kuuluvia asioita käsittelevän asiantuntijaryhmän perustaminen [2015/1049] 92

II

(Muut kuin lainsäätämismääräyksessä hyväksyttävät säädökset)

ASETUKSET

KOMISSION ASETUS (EU) 2015/1039,**annettu 30 päivänä kesäkuuta 2015,****asetuksen (EU) N:o 748/2012 muuttamisesta koelentojen osalta****(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon yhteisistä siviili-ilmailua koskevista säännöistä ja Euroopan lentoturvallisuusviraston perustamisesta sekä neuvoston direktiivin 91/670/ETY, asetuksen (EY) N:o 1592/2002 ja direktiivin 2004/36/EY kumoamisesta 20 päivänä helmikuuta 2008 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 216/2008 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 5 artiklan 5 kohdan ja 7 artiklan 6 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Komission asetusta (EU) N:o 748/2012 ⁽²⁾ olisi muutettava lentäjien ja johtavien koelentomekaanikkojen ammattitaitoa ja kokemusta koskevien vaatimusten sääntelemiseksi osana lentoehtoja sen mukaan, kuinka vaativia suoritettavat koelennot ovat ja kuinka vaativa itse ilma-alus on. Tarkoituksena on parantaa turvallisuutta ja tukea koelentomiestön jäsenten ammattitaito- ja kokemusvaatimusten yhdenmukaisuutta EU:ssa.
- (2) Koelentojen turvallisen toteuttamisen edistämiseksi olisi lisäksi säädettävä vaatimuksista, jotka koskevat suunnittelu- ja tuotanto-organisaatioiden suorittamia koelentoja ja mainittujen organisaatioiden koelentoihin liittyvät käytännöt ja menettelyt määrittelevän koelentotoiminnan käsikirjan pakolliseksi tekemistä. Tämän käsikirjan olisi katettava kaikki miehistön kokoonpanoa ja ammattitaitoa, miehistöön kuulumattomien henkilöiden läsnäolo ilma-aluksessa, riskienhallintaa ja turvallisuusjohtamista sekä ilma-aluksen pakollisten laitteiden ja varusteiden määrittämistä koskevat käytännöt ja menettelyt.
- (3) Komission asetus (EY) N:o 2042/2003 ⁽³⁾ on selkeyden vuoksi laadittu uudelleen. Koska asetuksen (EU) N:o 748/2012 liitteessä I (21 osa) olevassa lisäyksessä II vahvistetussa EASA 15a -lomakkeessa viitataan asetukseen (EY) N:o 2042/2003, on tarpeen päivittää kyseinen viittaus.
- (4) On tärkeää antaa ilmailuteollisuudelle ja jäsenvaltioille tarpeeksi aikaa sopeutua mainittuihin vaatimuksiin. Sen vuoksi olisi säädettävä asianmukaisista siirtymäsäännöksistä. Tiettyjen muutosten erityisluonteen vuoksi kyseisten muutosten soveltamisen alkamispäivää olisi siirrettävä.
- (5) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet perustuvat asetuksen (EY) N:o 216/2008 19 artiklan 1 kohdan mukaisesti annettuun viraston lausuntoon.
- (6) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat asetuksen (EY) N:o 216/2008 65 artiklalla perustetun Euroopan lentoturvallisuusviraston komitean lausunnon mukaiset,

⁽¹⁾ EUVL L 79, 19.3.2008, s. 1.

⁽²⁾ Komission asetus (EU) N:o 748/2012, annettu 3 päivänä elokuuta 2012, ilma-alusten ja niihin liittyvien tuotteiden, osien ja laitteiden lentokelpoisuus- ja ympäristösertifiointia sekä suunnittelu- ja tuotanto-organisaatioiden sertifiointia koskevista täytäntöönpanosäännöistä (EUVL L 224, 21.8.2012, s. 1).

⁽³⁾ Komission asetus (EY) N:o 2042/2003, annettu 20 päivänä marraskuuta 2003, lentokelpoisuuden ja ilmailutuotteiden, osien ja laitteiden ylläpidosta, ja niihin tehtäviin osallistuvien organisaatioiden ja henkilöstön hyväksymisestä (EUVL L 315, 28.11.2003, s. 1).

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Muuttaminen

Muutetaan asetuksen (EU) N:o 748/2012 liite I (21 osa) tämän asetuksen liitteen mukaisesti.

2 artikla

Siirtymäsäännökset

1. Jäsenvaltiot, jotka olivat 21 päivään heinäkuuta 2015 mennessä myöntäneet kansallisia lupakirjoja muille koelentomiestien jäsenille kuin lentäjille, voivat jatkaa kyseisten lupien myöntämistä kansallisen lainsäädäntönsä mukaisesti 31 päivään joulukuuta 2017 asti. Kyseisten lupien haltijat voivat jatkaa oikeuksiensa käyttöä mainittuun päivämäärään asti.

2. Vuoden 2017 joulukuun 31 päivän jälkeen ilmailuluvan (permit to fly) hakijat tai haltijat voivat edelleen käyttää asetuksen (EU) N:o 748/2012 liitteessä I olevassa lisäyksessä XII tarkoitettuja luokkien kolme tai neljä koelentoa suorittaneiden lentäjien palveluja ja niiden koelentomekaanikkojen palveluja, jotka osallistuivat koelentotoimintaan kansallisessa lainsäädännössä vahvistettujen sovellettavien sääntöjen mukaisesti ennen kyseistä päivämäärää. Näiden palvelujen käyttö rajoittuu ennen 31 päivää joulukuuta 2017 määritettyyn koelentomiestien tehtävien laajuuteen.

Ilmailuluvan hakijan tai haltijan, joka käyttää tai aikoo käyttää koelentomiestien palveluja, on määritettävä myös miehistön jäsenten tehtävien laajuus heidän koelentokokemuksensa ja -koulutuksensa sekä luvanhakijalla tai -haltijalla olevien asiaa koskevien tietojen perusteella. Tiedot koelentomiestien jäsenten tehtävien laajuudesta annetaan toimivaltaisen viranomaisen käyttöön.

Jos ilmailuluvan hakijan tai haltijan, joka käyttää tai aikoo käyttää koelentomiestien palveluja, määrittämiin koelentomiestien tehtäviin tehdään lisäyksiä tai muutoksia, niiden on oltava asetuksen (EU) N:o 748/2012 liitteessä I olevan lisäyksen XII vaatimusten mukaisia.

3. Toimivaltaiset viranomaiset voivat myöntää ennen 21 päivää heinäkuuta 2015 voimassa olleen asetuksen (EU) N:o 748/2012 liitteessä I olevan lisäyksen II mukaisia lentokelpoisuuden tarkastustodistuksia (EASA 15a -lomake) 31 päivään joulukuuta 2015. Ennen 1 päivää tammikuuta 2016 myönnetty todistukset ovat voimassa siihen asti, kun niitä muutetaan tai ne peruutetaan määräajaksi tai pysyvästi.

3 artikla

Voimaantulo ja soveltaminen

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan 21 päivästä heinäkuuta 2015.

Lisäksi sovelletaan kuitenkin seuraavaa:

- a) Liitteessä olevaa 2 ja 3 kohtaa sovelletaan 1 päivästä tammikuuta 2016; jos viitataan asetuksen (EU) N:o 748/2012 liitteessä I olevaan lisäykseen XII, sovelletaan b alakohtaa.
- b) Liitteessä olevaa 6 kohtaa sovelletaan lisäyksessä XII olevan D kohdan osalta 1 päivästä tammikuuta 2018, sanotun kuitenkin rajoittamatta komission asetuksen (EU) N:o 1178/2011⁽¹⁾ liitteessä I (osa FCL) aiemmin vahvistettuja vaatimuksia.

⁽¹⁾ Komission asetus (EU) N:o 1178/2011, annettu 3 päivänä marraskuuta 2011, siviili-ilmailun lentomiestien koskevien teknisten vaatimusten ja hallinnollisten menettelyjen säätämisestä Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 216/2008 nojalla (EUVL L 311, 25.11.2011, s. 1).

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 30 päivänä kesäkuuta 2015.

Komission puolesta

Puheenjohtaja

Jean-Claude JUNCKER

LIITE

Muutetaan asetuksen (EU) N:o 748/2012 liite I (21 osa) seuraavasti:

1) Lisätään sisällysluetteloon seuraava kohta:

”Lisäys XII – Koelentojen luokat ja niihin liittyvät koelentomiesthistön kelpoisuudet 85”

2) Lisätään 21.A.143 kohdan a alakohtaan 13 alakohta seuraavasti:

”13. organisaation koelentoihin liittyvät käytännöt ja menettelyt määrittävä koelentotoiminnan käsikirja, jos koelentoja tehdään. Koelentotoiminnan käsikirjan on sisällettävä seuraavat tiedot:

- i) kuvaus organisaation koelentoja koskevista menettelyistä, mukaan luettuna koelennot suorittavan organisaation osallistuminen ilmoitusluvan myöntämisprosessiin;
- ii) miehistöä koskevat käytännöt, mukaan luettuina tarpeen mukaan kokoonpano, pätevyys, viimeaikainen kokemus ja lentoaikarajoitukset, liitteessä I (21 osa) olevan lisäyksen XII mukaisesti;
- iii) tarvittaessa menettelyt, jotka koskevat koelentokoulutusta ja muiden henkilöiden kuin miehistön jäsenten kuljettamista;
- iv) riskienhallinnan ja turvallisuusjohtamisen periaatteet ja niihin liittyvät menetelmät;
- v) menettelyt niiden laitteiden ja varusteiden määrittämiseksi, jotka ilma-aluksessa on oltava;
- vi) luettelo asiakirjoista, jotka tarvitaan koelentoa varten.”

3) Korvataan 21.A.243 kohdan a alakohta seuraavasti:

”a) Suunnitteluorganisaation on toimitettava virastolle käsikirja, jossa kuvaillaan joko suoraan tai viittausten avulla organisaatio, olennaiset menettelytavat sekä suunniteltavat tuotteet tai niiden muutokset. Jos koelentoja tehdään, on toimitettava myös organisaatioiden koelentoihin liittyvät käytännöt ja menettelyt määrittävä koelentotoiminnan käsikirja. Koelentotoiminnan käsikirjan on sisällettävä seuraavat tiedot:

- i) kuvaus organisaation koelentoja koskevista menettelyistä, mukaan luettuna koelennot suorittavan organisaation osallistuminen ilmoitusluvan myöntämisprosessiin;
- ii) miehistöä koskevat käytännöt, mukaan luettuina tarpeen mukaan kokoonpano, pätevyys, viimeaikainen kokemus ja lentoaikarajoitukset, liitteessä I (21 osa) olevan lisäyksen XII mukaisesti;
- iii) tarvittaessa menettelyt, jotka koskevat koelentokoulutusta ja muiden henkilöiden kuin miehistön jäsenten kuljettamista;
- iv) riskienhallinnan ja turvallisuusjohtamisen periaatteet ja niihin liittyvät menetelmät;
- v) menettelyt niiden laitteiden ja varusteiden määrittämiseksi, jotka ilma-aluksessa on oltava;
- vi) luettelo asiakirjoista, jotka tarvitaan koelentoa varten.”;

4) Korvataan 21.A.708 kohdan b alakohdan 2 alakohta seuraavasti:

”2. ohjaamomiehistölle asetetut, ilma-aluksen lentämistä koskevat ehdot ja rajoitukset sen lisäksi, mitä liitteessä I (21 osa) olevassa lisäyksessä XII on säädetty.”;

5) Korvataan lisäys II seuraavasti:

”Lisäys II

Lentokelpoisuuden tarkastustodistus – EASA 15a -lomake

[JÄSENVALTIO]
Euroopan unionin jäsenvaltio (*)
LENTOKELPOISUUDEN TARKASTUSTODISTUS
ARC-tunnus:
[JÄSENVALTION TOIMIVALTAISEN VIRANOMAINEN] todistaa voimassa olevan Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 216/2008 mukaisesti, että seuraava ilma-alus:
Ilma-aluksen valmistaja:
Valmistajan tyyppimerkintä:
Ilma-aluksen rekisteritunnus:
Ilma-aluksen sarjanumero:
on tarkastusajankohtana lentokelpoinen.
Myöntämispäivä: Voimassaolon päättämispäivä:
Rungon lentotunnit (FH) myöntämispäivänä (**):
Allekirjoitus: Valtuutusno:
Ensimmäinen jatko: Ilma-alus on ollut viimeksi kuluneen vuoden ajan komission asetuksen (EU) N:o 1321/2014 liitteessä I olevan kohdan M.A.901 mukaisesti valvotussa ympäristössä. Ilma-alus todetaan todistuksen myöntämisaikana lentokelpoiseksi.
Myöntämispäivä: Voimassaolon päättämispäivä:
Rungon lentotunnit (FH) myöntämispäivänä (**):
Allekirjoitus: Valtuutusno:
Yrityksen nimi: Hyväksyntänumero:
Toinen jatko: Ilma-alus on ollut viimeksi kuluneen vuoden ajan komission asetuksen (EU) N:o 1321/2014 liitteessä I olevan kohdan M.A.901 mukaisesti valvotussa ympäristössä. Ilma-alus todetaan todistuksen myöntämisaikana lentokelpoiseksi.
Myöntämispäivä: Voimassaolon päättämispäivä:
Rungon lentotunnit (FH) myöntämispäivänä (**):
Allekirjoitus: Valtuutusno:
Yrityksen nimi: Hyväksyntänumero:

EASA 15a -lomake – Versio 4

(*) Ylläviivataan, jos kyseessä ei ole EU:n jäsenvaltio.

(**) Ei koske ilmapalloja ja ilmalaivoja.”

6) Lisätään lisäys XII seuraavasti:

"Lisäys XII

Koelentojen luokat ja niihin liittyvät koelentomiesthistön kelpoisuudet

A. Yleistä

Tässä lisäyksessä säädetään lentomiesthistön kelpoisuusvaatimuksista sellaisten ilma-alusten koelentoilla, jotka on sertifioitu tai sertifioidaan CS-23-lentokelpoisuusvaatimusten mukaisesti, kun ilma-aluksen suurin sallittu lentoonlähtömassa (MTOM) on vähintään 2 000 kg, tai CS-25-, CS-27-, CS-29- tai vastaavien lentokelpoisuusvaatimusten mukaisesti.

B. Määritelmät

1. 'Koelentomekaanikolla' tarkoitetaan mekaniikkaa, joka osallistuu koelentotoimintaan joko maassa tai lennolla.
2. 'Johtavalla koelentomekaanikolla' tarkoitetaan koelentomekaniikkaa, jolle on annettu ilma-aluksessa tehtäviä, joiden tarkoituksena on koelentojen suorittaminen tai lentäjän avustaminen ilma-aluksen ja sen järjestelmien käytössä koelennon aikana.
3. 'Koelentoilla' tarkoitetaan:
 - 3.1 uusien ilma-alusten, työntövoimajärjestelmien, osien tai laitteiden kehitysvaiheessa tehtäviä lentoja;
 - 3.2 sertifiointiperusteiden tai tyyppisuunnitelman mukaisuuden osoittamiseksi tehtäviä lentoja;
 - 3.3 sellaisten uusien suunnitteluratkaisujen testaamiseksi tehtäviä lentoja, jotka edellyttävät epätavanomaisia lentoliikkeitä tai lentoprofiileja, joiden vuoksi jo hyväksytyt ilma-aluksen käyttöalueen rajat saattavat ylittyä;
 - 3.4 koelentäjien koulutuslentoja.

C. Koelentojen luokat

1. *Yleistä*

Seuraavassa käsitellään suunnittelu- ja tuotanto-organisaatioiden liitteen I (21 osa) mukaisesti suorittamia lentoja.
2. *Soveltamisala*

Jos kokeessa testataan useampaa kuin yhtä ilma-alusta, jokaista yksittäisen ilma-aluksen lentoa on arvioitava tämän lisäyksen mukaisesti sen määrittämiseksi, onko kyseessä koelento, ja tarvittaessa määritettävä koelennon luokka.

Tämän lisäyksen soveltamisalaan kuuluvat ainoastaan 6 kohdan B alakohdan 3 alakohdassa tarkoitettut lennot.
3. *Koelentojen luokat*

Koelennot on jaoteltu seuraaviin neljään luokkaan:
- 3.1 Luokka 1
 - a) ensimmäiset lennot uudella ilma-alustyyppillä tai sellaisella ilma-aluksella, jonka lento- tai käsittelyominaisuudet ovat saattaneet muuttua merkittävästi;
 - b) lennot, joilla voidaan odottaa tulevan ilmi lento-ominaisuuksia, jotka poikkeavat merkittävästi jo tunnetuista lento-ominaisuuksista;
 - c) lennot, joilla tutkitaan uusia tai epätavanomaisia ilma-alusten suunnitteluominaisuuksia tai -menetelmiä;
 - d) lennot, joiden tarkoituksena on määrittää lennon rajakäyrä tai laajentaa sitä;

- e) lennot, joiden tarkoituksena on määrittää ilma-alukselta vaadittava suorituskyky sekä lento- ja käsittelyominaisuudet lähestyttäessä lennon rajakäyrän äärialueita;
- f) koulutuslennot luokan 1 koelentoja varten.

3.2 Luokka 2

- a) luokkaan 1 kuulumattomat lennot ilma-aluksilla, joita ei ole vielä tyyppihyväksytty;
- b) luokkaan 1 kuulumattomat lennot tyyppihyväksytyillä ilma-aluksilla sen jälkeen, kun niihin on tehty hyväksyntää odottavia muutoksia ja joilla
- i) on arvioitava ilma-aluksen yleistä käyttäytymistä; tai
 - ii) on arvioitava miehistön käyttämiä perusmenetelmiä silloin, kun käytössä on uusi tai muunneltu järjestelmä tai sellainen tarvitaan; tai
 - iii) on lennettävä tarkoituksellisesti aiemmin hyväksytyyn lennon rajakäyrän ulkopuolella mutta kuitenkin tarkastelun kohteena olevan rajakäyrän sisällä;
- c) koulutuslennot luokan 2 koelentoja varten.

3.3 Luokka 3

Lennot, jotka suoritetaan uuden ilma-aluksen vaatimustenmukaisuuden osoittamiseksi ja sitä koskevan todistuksen myöntämiseksi ja jotka eivät edellytä lentämistä tyyppihyväksyntätodistuksessa tai ilma-aluksen lentokäsikirjassa määritettyjen rajojen ulkopuolella.

3.4 Luokka 4

Luokkaan 1 tai 2 kuulumattomat lennot, jotka suoritetaan ilma-aluksella, joka on jo sertifioitu mutta johon on tehty hyväksyntää odottavia suunnittelumuutoksia.

D. Lentäjien ja johtavien koelentomekaanikkojen pätevyys ja kokemus

1. Yleistä

Lentäjillä ja johtavilla koelentomekaanikoilla on oltava taulukossa määritetty pätevyys ja kokemus.

Ilma-alus	Koelentojen luokat			
	1	2	3	4
CS-23-lentokelpoisuusvaatimusten mukaiset kevytliikenneluokan ilma-alukset tai ilma-alukset, joiden suunnittelun mukainen syöksynopeus ylittää 0,6 machia tai joiden lakikorkeus on yli 7 260 metriä (25 000 jalkaa), tai CS-25-, CS-27-, CS-29- tai vastaavien lentokelpoisuusvaatimusten mukaiset ilma-alukset	Pätevyystaso 1	Pätevyystaso 2	Pätevyystaso 3	Pätevyystaso 4
Muut CS-23-lentokelpoisuusvaatimusten mukaiset ilma-alukset, joiden suurin sallittu lentoonlähtömassa on vähintään 2 000 kg	Pätevyystaso 2	Pätevyystaso 2	Pätevyystaso 3	Pätevyystaso 4

1.1 Pätevyystaso 1

1.1.1 Lentäjien on täytettävä 3 päivänä marraskuuta 2011 annetun komission asetuksen (EU) N:o 1178/2011⁽¹⁾ liitteessä I (osa FCL) esitetyt vaatimukset.

1.1.2 Johtavan koelentomekaanikon on täytettävä seuraavat vaatimukset:

- a) pätevyystason 1 koulutuksen suorittaminen hyväksytysti; ja
- b) vähintään 100 tunnin lentokokemus, mukaan luettuna koelentokoulutus.

⁽¹⁾ Komission asetus (EU) N:o 1178/2011, annettu 3 päivänä marraskuuta 2011, siviili-ilmailun lentomiehistöä koskevien teknisten vaatimusten ja hallinnollisten menettelyjen säätämisestä Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 216/2008 nojalla (EUVL L 311, 25.11.2011, s. 1).

1.2 Pätevyystaso 2

1.2.1 Lentäjien on täytettävä asetuksen (EU) N:o 1178/2011 liitteessä I (osa FCL) esitetyt vaatimukset.

1.2.2 Johtavan koelentomekaanikon on täytettävä seuraavat vaatimukset:

- a) pätevyystason 1 tai 2 koulutuksen suorittaminen hyväksytysti; ja
- b) vähintään 50 tunnin lentokokemus, mukaan luettuna koelentokoulutus.

Johtavien koelentomekaanikkojen pätevyystason 1 tai 2 koulutuksen on katettava ainakin seuraavat aiheet:

- i) suoritusarvot;
- ii) vakaus ja ohjaus-/käsittelyominaisuudet;
- iii) järjestelmät;
- iv) kokeen johtaminen; ja
- v) riskienhallinta/turvallisuusjohtaminen.

1.3 Pätevyystaso 3

1.3.1 Lentäjillä on oltava koelennettävän ilma-alusryhmän kannalta asianmukainen voimassa oleva lupakirja, joka on myönnetty osan FCL mukaisesti, ja vähintään ansiolentäjän lupakirja. Lisäksi ilma-aluksen päällikön on täytettävä seuraavat vaatimukset:

- a) hänellä on oltava koelentokelpuus; tai
- b) hänellä on oltava vähintään 1 000 tunnin lentokokemus sellaisen ilma-aluksen päällikkönä, joka on vaatimustasoltaan ja ominaisuuksiltaan koelennettävää ilma-alusta vastaava; ja
- c) hänen on oltava kunkin ilma-alusluokan tai -tyypin osalta osallistunut kaikille yksilöllisen lentokelpoisuustodistuksen myöntämiseen tähtäävään ohjelmaan kuuluville lennoille vähintään viidellä ilma-aluksella.

1.3.2 Johtavalla koelentomekaanikolla on oltava

- a) tason 1 tai 2 pätevyys; tai
- b) merkittävä määrä tehtävän kannalta olennaista lentokokemusta; ja
- c) hänen on oltava vähintään viiden ilma-aluksen osalta osallistunut kaikille yksilöllisen lentokelpoisuustodistuksen myöntämiseen tähtäävään ohjelmaan kuuluville lennoille.

1.4 Pätevyystaso 4

1.4.1 Lentäjillä on oltava koelennettävän ilma-alusryhmän kannalta asianmukainen voimassa oleva lupakirja, joka on myönnetty osan FCL mukaisesti, ja vähintään ansiolentäjän lupakirja. Ilma-aluksen päälliköllä on oltava koelentokelpuus tai vähintään 1 000 tunnin lentokokemus sellaisen ilma-aluksen päällikkönä, joka on vaatimustasoltaan ja ominaisuuksiltaan koelennettävää ilma-alusta vastaava.

1.4.2 Johtavan koelentomekaanikon pätevyys- ja kokemusvaatimukset määritetään koelentotoiminnan käsikirjassa.

2. Johtavat koelentomekaanikot

Johtavien koelentomekaanikkojen valtuutukset myöntää heidän työnantajansa, ja niissä ilmoitetaan heidän tehtäviensä laajuus kyseisessä organisaatiossa. Valtuutuksesta on käytävä ilmi seuraavat tiedot:

- a) nimi;
- b) syntymäaika;

- c) kokemus ja koulutus;
- d) asema organisaatiossa;
- e) valtuutuksen laajuus;
- f) valtuutuksen ensimmäinen myöntämispäivämäärä;
- g) tarvittaessa valtuutuksen voimassaolon päättymispäivämäärä; ja
- h) valtuutuksen tunnistenumero.

Johtava koelentomekaanikko voidaan nimetä tietylle lennolle vain siinä tapauksessa, että hän soveltuu sekä fyysisesti että henkisesti hänelle annettujen tehtävien ja vastualueiden hoitamiseen turvallisella tavalla.

Organisaation on annettava valtuutuksen haltijoiden saataville kaikki heidän valtuutuksiinsa liittyvät asianmukaiset tiedot.

E. Muiden koelentomekaanikojen pätevyys ja kokemus

Muiden lennolla mukana olevien koelentomekaanikojen kokemuksen ja koulutuksen on vastattava heille miehistön jäsenenä annettuja tehtäviä ja tapauksen mukaan koelentotoiminnan käsikirjan vaatimuksia.

Organisaation on annettava koelentomekaanikon saataville kaikki hänen lentotoimintaansa liittyvät tiedot.”

KOMISSION ASETUS (EU) 2015/1040,**annettu 30 päivänä kesäkuuta 2015,****Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 396/2005 liitteiden II, III ja V muuttamisesta siltä osin kuin on kyse atoksistrobiinin, dimoksistrobiinin, fluroksipyyrin, metoksifenotsidin, metrafenonin, oksadiargyylin ja tribenuronin jäämien enimmäismääristä tietyissä tuotteissa tai niiden pinnalla****(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon torjunta-ainejäämien enimmäismääristä kasvi- ja eläinperäisissä elintarvikkeissa ja rehuissa tai niiden pinnalla sekä neuvoston direktiivin 91/414/ETY muuttamisesta 23 päivänä helmikuuta 2005 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 396/2005 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 14 artiklan 1 kohdan a alakohdan, 18 artiklan 1 kohdan b alakohdan ja 49 artiklan 2 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Dimoksistrobiinin ja metrafenonin jäämien enimmäismäärät vahvistettiin asetuksen (EY) N:o 396/2005 liitteessä III olevassa A osassa. Atoksistrobiinin, fluroksipyyrin, metoksifenotsidin, oksadiargyylin ja tribenuronin jäämien enimmäismäärät vahvistettiin asetuksen (EY) N:o 396/2005 liitteessä II ja liitteessä III olevassa B osassa.
- (2) Euroopan elintarviketurvallisuusviranomaisen, jäljempänä 'elintarviketurvallisuusviranomaisen', antoi perustellun lausunnon atoksistrobiinin jäämien voimassa olevista enimmäismääristä asetuksen (EY) N:o 396/2005 12 artiklan 2 kohdan mukaisesti sekä sen 12 artiklan 1 kohdan mukaisesti ⁽²⁾. Se suositteli jäämien enimmäismäärien alentamista manteleiden, parapähkinöiden, cashewpähkinöiden, kastanjoiden, kookospähkinöiden, hasselpähkinöiden, makadamioiden, pekaanipähkinöiden, pinjansiemenien, saksanpähkinöiden, parsan, jyvämaissin, kahvipapujen, yrttiuutejuomien (kuivatut, juuret), sokerijuurikkaiden ja juurisikurin osalta. Muiden tuotteiden osalta se suositteli jäämien voimassa olevien enimmäismäärien pitämistä ennallaan tai nostamista. Se katsoi, että eräitä tietoja ei ollut saatavilla niiden jäämien enimmäismäärien osalta, jotka koskevat vuonankaalia, leveälehtistä siloendiiviä, krassia, sinappikaalia (roket), rucolaa, lehtisinappia, kaalikasvien lehtiä ja ituja, sikoja (lihas, rasva, maksa, munuaiset), nautaeläimiä (lihas, rasva, maksa, munuaiset), lampaita (lihas, rasva, maksa, munuaiset), vuohia (lihas, rasva, maksa, munuaiset), siipikarjaa (lihas, rasva, maksa), maitoa (nautaeläimet, lampaat ja vuohet) ja linnunmunia koskevasta jäämien enimmäismääristä ja että riskinhallinnasta vastaavien tahojen on jatkettava asian tarkastelua. Koska kuluttajiin kohdistuvaa riskiä ei ole, jäämien enimmäismäärät olisi kyseisten tuotteiden osalta vahvistettava nykyiselle tasolle tai elintarviketurvallisuusviranomaisen määrittämälle tasolle asetuksen (EY) N:o 396/2005 liitteessä II. Kyseisiä jäämien enimmäismääriä tarkastellaan uudelleen; tarkastelussa otetaan huomioon kahden vuoden kuluessa tämän asetuksen julkaisemisesta käytettävissä olevat tiedot.
- (3) Siltä osin kuin on kyse atoksistrobiinista ohrassa, kahvipavuiissa, kaurassa, perunassa ja kirjodurrassa, Codex Alimentarius -komissio (CAC) ⁽³⁾ hyväksyi jäämien enimmäismäärät (CXL-arvot). Koska nämä CXL-arvot saavat tukea elintarviketurvallisuusviranomaisen päivitetystä arvioinnista, ne on aiheellista ottaa huomioon, lukuun ottamatta niitä CXL-arvoja, jotka eivät ole turvallisia unionin kuluttajille ja joista unioni esitti Codex Alimentarius -komissiolle varauksen ⁽⁴⁾.
- (4) Elintarviketurvallisuusviranomaisen antoi perustellun lausunnon dimoksistrobiinin jäämien voimassa olevista enimmäismääristä asetuksen (EY) N:o 396/2005 12 artiklan 2 kohdan sekä 12 artiklan 1 kohdan mukaisesti ⁽⁵⁾. Se ehdotti jäämän määritelmän muuttamista ja suositteli jäämien enimmäismäärien alentamista vehnänyyvien osalta. Muiden tuotteiden osalta se suositteli jäämien voimassa olevien enimmäismäärien pitämistä ennallaan. Elintarviketurvallisuusviranomaisen katsoi, että eräitä tietoja ei ollut saatavilla niiden jäämien enimmäismäärien osalta, jotka koskevat nautaeläimiä (lihas, rasva, maksa, munuainen), lampaita (lihas, rasva, maksa, munuainen), vuohia (lihas, rasva, maksa, munuainen) ja maitoa (nautaeläimet, lampaat, vuohet) ja että riskinhallinnasta vastaavien tahojen on jatkettava asian tarkastelua. Koska kuluttajiin kohdistuvaa riskiä ei ole, jäämien

⁽¹⁾ EUVL L 70, 16.3.2005, s. 1.

⁽²⁾ Euroopan elintarviketurvallisuusviranomaisen; Review of the existing maximum residue levels (MRLs) for azoxystrobin according to Article 12 of Regulation (EC) No 396/2005. EFSA Journal 2013;11(12):3497. [97 pp.].

⁽³⁾ Codexin torjunta-ainejäämäkomitean raportit ovat saatavilla osoitteessa http://www.codexalimentarius.org/download/report/917/REP14_PRe.pdf Joint FAO/WHO food standards programme Codex Alimentarius Commission. Appendices II and III. Thirty-Seventh Session. Geneve, Sveitsi, 14.–18. heinäkuuta 2014.

⁽⁴⁾ Scientific support for preparing a EU position for the 46th Session of the Codex Committee on Pesticide Residues (CCPR). EFSA Journal 2014;12(7):3737 [182 pp.]. doi:10.2903/j.efsa.2014.3737.

⁽⁵⁾ Euroopan elintarviketurvallisuusviranomaisen; Review of the existing maximum residue levels (MRLs) for dimoxystrobin according to Article 12 of Regulation (EC) No 396/2005. EFSA Journal 2013;11(11):3464. [41 pp.].

enimmäismäärät olisi kyseisten tuotteiden osalta vahvistettava nykyiselle tasolle tai elintarviketurvallisuusviranomaisen määrittämälle tasolle asetuksen (EY) N:o 396/2005 liitteessä II. Kyseisiä jäämien enimmäismääriä tarkastellaan uudelleen; tarkastelussa otetaan huomioon kahden vuoden kuluessa tämän asetuksen julkaisemisesta käytettävissä olevat tiedot.

- (5) Elintarviketurvallisuusviranomaisen antoi perustellun lausunnon fluroksipyyrin jäämien voimassa olevista enimmäismääristä asetuksen (EY) N:o 396/2005 12 artiklan 2 kohdan sekä 12 artiklan 1 kohdan mukaisesti⁽¹⁾. Se ehdotti jäämien määrittämisen muuttamista. Se katsoi, että eräitä tietoja ei ollut saatavilla niiden jäämien enimmäismäärien osalta, jotka koskevat omenoita, valkosipulia, sipuleita, salottisipuleita, timjamia, purjoa, ohranjyviä, jyvämaissia, kauraa, rukiinjyviä, kirjodurranjyviä ja vehnänjyviä, yrttiutejuomia (kukista), sokeriruokoa, sikoja (lihas, rasva, maksa, munuaiset), nautaeläimiä (lihas, rasva, maksa ja munuaiset), lampaita (lihas, rasva, maksa, munuaiset), vuohia (lihas, rasva, maksa, munuaiset) ja maitoa (nautaeläimet, lampaat, vuohet) ja että riskinhallinnasta vastaavien tahojen on jatkettava asian tarkastelua. Koska kuluttajiin kohdistuvaa riskiä ei ole, jäämien enimmäismäärät olisi kyseisten tuotteiden osalta vahvistettava nykyiselle tasolle tai elintarviketurvallisuusviranomaisen määrittämälle tasolle asetuksen (EY) N:o 396/2005 liitteessä II. Kyseisiä jäämien enimmäismääriä tarkastellaan uudelleen; tarkastelussa otetaan huomioon kahden vuoden kuluessa tämän asetuksen julkaisemisesta käytettävissä olevat tiedot. Elintarviketurvallisuusviranomaisen katsoi, että tietoja ei ollut saatavilla sitrushedelmiä, syötäviksi tarkoitettuja oliiveja ja öljyliiveja koskevasta jäämien enimmäismääristä ja että riittäviä tietoja alustavan jäämien enimmäismäärän määrittämiseksi ei ollut saatavilla päärynöitä, kvittenheitä, mispeleitä, japaninmispeleitä, lokvatteja ja varhaissipuleita koskevasta jäämien enimmäismääristä ja että riskinhallinnasta vastaavien tahojen on jatkettava asian tarkastelua. Kyseisiä tuotteita koskevat jäämien enimmäismäärät olisi vahvistettava määrittämissä tasolle.
- (6) Elintarviketurvallisuusviranomaisen antoi perustellun lausunnon metoksifenotsidin jäämien voimassa olevista enimmäismääristä asetuksen (EY) N:o 396/2005 12 artiklan 2 kohdan sekä 12 artiklan 1 kohdan mukaisesti⁽²⁾. Se suositteli jäämien enimmäismäärien alentamista papujen (kuivatut) ja maapähkinöiden osalta. Muiden tuotteiden osalta se suositteli jäämien voimassa olevien enimmäismäärien pitämistä ennallaan tai nostamista. Se katsoi, että eräitä tietoja ei ollut saatavilla munakoisoa, sikoja (lihas, rasva, maksa, munuaiset), nautaeläimiä (lihas, rasva, maksa, munuaiset), lampaita (lihas, rasva, maksa, munuaiset), vuohia (lihas, rasva, maksa, munuaiset), siipikarjaa (lihas, rasva, maksa), maitoa (nautaeläimet, lampaat ja vuohet) ja linnunmunia koskevasta jäämien enimmäismääristä ja että riskinhallinnasta vastaavien tahojen on jatkettava asian tarkastelua. Koska kuluttajiin kohdistuvaa riskiä ei ole, jäämien enimmäismäärät olisi kyseisten tuotteiden osalta vahvistettava nykyiselle tasolle tai elintarviketurvallisuusviranomaisen määrittämälle tasolle asetuksen (EY) N:o 396/2005 liitteessä II. Kyseisiä jäämien enimmäismääriä tarkastellaan uudelleen; tarkastelussa otetaan huomioon kahden vuoden kuluessa tämän asetuksen julkaisemisesta käytettävissä olevat tiedot. Elintarviketurvallisuusviranomaisen katsoi, että tietoja ei ollut saatavilla appelsiinien, mandariinien ja jyvämaissin jäämien enimmäismääristä ja että riskinhallinnasta vastaavien tahojen on jatkettava asian tarkastelua. Jyvämaissia koskeva jäämien enimmäismäärä olisi vahvistettava määrittämissä tasolle. Appelsiinien ja mandariinien osalta jäämien Codex-enimmäismäärät (CXL-arvot) hyväksyttiin sen jälkeen, kun elintarviketurvallisuusviranomaisen oli antanut lausuntonsa⁽³⁾. Kyseisille tuotteille asetuksessa (EY) N:o 396/2005, sellaisena kuin se on tällä hetkellä, vahvistetuissa jäämien enimmäismääriä otetaan huomioon nämä CXL-arvot. Appelsiineja ja mandariineja koskevia jäämien enimmäismääriä ei pitäisi sen vuoksi muuttaa.
- (7) Elintarviketurvallisuusviranomaisen antoi perustellun lausunnon metrafenonin jäämien voimassa olevista enimmäismääristä asetuksen (EY) N:o 396/2005 12 artiklan 2 kohdan sekä 12 artiklan 1 kohdan mukaisesti⁽⁴⁾. Se ehdotti jäämien määrittämisen muuttamista ja suositteli jäämien enimmäismäärien alentamista vehnänjyvien ja rukiinjyvien osalta. Muiden tuotteiden osalta se suositteli jäämien voimassa olevien enimmäismäärien pitämistä ennallaan tai nostamista. Elintarviketurvallisuusviranomaisen katsoi, että eräitä tietoja ei ollut saatavilla munakoisoa koskevasta jäämien enimmäismääristä ja että riskinhallinnasta vastaavien tahojen on jatkettava asian tarkastelua. Munakoison osalta elintarviketurvallisuusviranomaisen toimitti aikaisemman lausunnon jäämien enimmäismääristä⁽⁵⁾. Nyt katsotaan aiheelliseksi ottaa kyseisessä lausunnossa käytetty oikeasuhteisuutta koskeva lähestymistapa käyttöön. Elintarviketurvallisuusviranomaisen katsoi, että tietoja ei ollut saatavilla niiden jäämien enimmäismäärien osalta, jotka koskevat nautaeläimiä (lihas, rasva, maksa, munuainen), lampaita (lihas, rasva, maksa, munuainen), vuohia (lihas, rasva, maksa, munuainen) ja maitoa (nautaeläimet, lampaat, vuohet) ja että riskinhallinnasta vastaavien tahojen on jatkettava asian tarkastelua. Kyseisiä tuotteita koskevat jäämien enimmäismäärät olisi vahvistettava määrittämissä tasolle.

⁽¹⁾ Euroopan elintarviketurvallisuusviranomaisen; Review of the existing maximum residue levels (MRLs) for fluroxypyr according to Article 12 of Regulation (EC) No 396/2005. EFSA Journal 2013;11(12):3495. [49 pp.].

⁽²⁾ Euroopan elintarviketurvallisuusviranomaisen; Review of the existing maximum residue levels (MRLs) for methoxyfenozide according to Article 12 of Regulation (EC) No 396/2005. EFSA Journal 2014;12(1):3509. [68 pp.].

⁽³⁾ Komission asetus (EU) N:o 491/2014, annettu 5 päivänä toukokuuta 2014, Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 396/2005 liitteiden II ja III muuttamisesta siltä osin kuin on kyse ametoktradiinin, atsoksisitrobiinin, sykloksidiimin, sylflutriinin, dinotofuraanin, fenbukonatsolin, fenvaleraatin, fludioksonilin, fluopyramin, flutriafolin, fluksapyroksadin, glufosinaattiammoniumin, imidaklopridin, indoksakarbin, MCPA:n, metoksifenosidin, pentiopyradin, spinetoramin ja trifloksistirobiinin jäämien enimmäismääristä tietyissä tuotteissa tai niiden pinnalla (EUVL L 146, 16.5.2014, s. 1).

⁽⁴⁾ Euroopan elintarviketurvallisuusviranomaisen; Review of the existing maximum residue levels (MRLs) for metrafenone according to Article 12 of Regulation (EC) No 396/2005. EFSA Journal 2013;11(12):3498. [43 ss.].

⁽⁵⁾ Euroopan elintarviketurvallisuusviranomaisen; Modification of the existing MRLs for metrafenone in various crops. EFSA Journal 2013;11(1):3075. [30 pp.].

- (8) Komission asetuksen (EU) N:o 823/2012 ⁽¹⁾ mukaisesti oksadiargyylin hyväksynnän voimassaolo päättyi 31 päivänä maaliskuuta 2014. Kaikki sellaisia kasvinsuojeluaineita koskevat voimassa olevat luvat, jotka sisältävät tehoainetta oksadiargyyli, on peruutettu ja siirtymäajat päättyvät viimeistään 30 päivänä syyskuuta 2015. Tästä syystä kyseiselle tehoaineelle vahvistetut jäämien enimmäismäärät olisi poistettava liitteistä II ja III asetuksen (EY) N:o 396/2005 17 artiklan sekä 14 artiklan 1 kohdan alakohdan mukaisesti. Tätä ei tulisi soveltaa sellaisia CXL-arvoja vastaaviin jäämien enimmäismääriin, jotka perustuvat käyttöön kolmansissa maissa, edellyttäen että nämä arvot ovat kuluttajien turvallisuuden kannalta hyväksyttäviä. Sitä ei myöskään pitäisi soveltaa tapauksiin, joissa on vahvistettu erityiset tuonnissa sallittavat enimmäismäärät.
- (9) Elintarviketurvallisuusviranomaisen antoi perustellun lausunnon tribenuronin jäämien voimassa olevista enimmäismääristä asetuksen (EY) N:o 396/2005 12 artiklan 2 kohdan sekä 12 artiklan 1 kohdan mukaisesti ⁽²⁾. Se suositteli jäämien voimassa olevien enimmäismäärien pitämistä ennallaan.
- (10) Niiden tuotteiden osalta, joissa kyseisen kasvinsuojeluaineen käyttö ei ole sallittua ja joiden osalta ei ole olemassa tuonnissa sallittavia enimmäismääriä tai CXL-arvoja, jäämien enimmäismäärät olisi vahvistettava määritysrajan tasolle tai olisi sovellettava jäämien enimmäismäärän oletusarvoa, kuten asetuksen (EY) N:o 396/2005 18 artiklan 1 kohdan b alakohdassa säädetään.
- (11) Komissio kuuli torjunta-ainejäämiä käsitteleviä Euroopan unionin vertailulaboratorioita tarpeesta mukauttaa tietyt määritysrajoja. Laboratoriot totesivat useiden aineiden osalta, että tekninen kehitys edellyttää erityisten määritysrajojen asettamista tietyille hyödykkeille.
- (12) Kun otetaan huomioon elintarviketurvallisuusviranomaisen perustellut lausunnot ja tarkasteltavana olevan asian kannalta merkitykselliset tekijät, asianmukaiset muutokset jäämien enimmäismääriin täyttävät asetuksen (EY) N:o 396/2005 14 artiklan 2 kohdan vaatimukset.
- (13) Unionin kauppakumppaneita on kuultu Maailman kauppajärjestön kautta uusista jäämien enimmäismääristä, ja niiden kannanotot on otettu huomioon.
- (14) Sen vuoksi asetusta (EY) N:o 396/2005 olisi muutettava.
- (15) Tuotteiden tavanomaisen kaupan pitämisen, jalostuksen ja kulutuksen mahdollistamiseksi tässä asetuksessa olisi säädettävä sellaisia tuotteita koskevasta siirtymäjärjestelystä, jotka on tuotettu ennen jäämien enimmäismäärien muuttamista ja joiden osalta kuluttajansuoja säilyy tietojen mukaan korkeatasoisena.
- (16) Olisi sallittava kohtuullinen siirtymäaika ennen muutettujen jäämien enimmäismäärien soveltamista, jotta jäsenvaltiot, kolmannet maat ja elintarvikealan toimijat voivat valmistautua jäämien enimmäismäärien muuttamisesta johtuviin uusiin vaatimuksiin.
- (17) Tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat pysyvän kasvi-, eläin-, elintarvike- ja rehukomitean lausunnon mukaiset,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Muutetaan asetuksen (EY) N:o 396/2005 liitteet II, III ja V tämän asetuksen liitteen mukaisesti.

2 artikla

Asetusta (EY) N:o 396/2005, sellaisena kuin se oli ennen muuttamista tällä asetuksella, sovelletaan edelleen tuotteisiin, jotka on tuotettu ennen 20 päivää tammikuuta 2016..

⁽¹⁾ Komission asetus (EU) N:o 823/2012, annettu 14 päivänä syyskuuta 2012, täytäntöönpanoasetuksesta (EU) N:o 540/2011 poikkeamisesta siltä osin kuin kyse on tehoaineiden 2,4-DB, bentsoehappo, beta-syflutriini, karfentratsonietyyli, Coniothyrium minitans kanta CON/M/91-08 (DSM 9660), syatsofamidi, syflutriini, deltametriini, dimetenamidi-p, etofumesaatti, etoksifuroni, fenamidoni, flatsulfuroni, flufenaset, flurtamoni, foramsulfuroni, fostiatsaatti, imatsamoksi, jodosulfuroni, iprodioni, isoksiflutioli, linuroni, maleiinihydratsidi, mekopropi, mekopropi-P, mesosulfuroni, mesotrioni, oksadiargyyli, oksasulfuroni, pendimetaliini, pikoksistrobiini, propikonatsoli, probinebi, propoksikarbatsoni, propysamidi, pyraklostrobiini, siltiofami, trifloksistrobiini, warfariini ja tsoksamidi hyväksynnän päättymispäivistä (EUVL L 250, 15.9.2012, s. 13).

⁽²⁾ Euroopan elintarviketurvallisuusviranomaisen; Review of the existing maximum residue levels (MRLs) for tribenuron according to Article 12 of Regulation (EC) No 396/2005. EFSA Journal 2013;11(11):3457. [32 pp.].

3 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan 21 päivästä tammikuuta 2016. Liitteen 1 kohdan c alakohtaa ja 3 kohtaa sovelletaan kuitenkin 1 päivästä lokakuuta 2015.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 30 päivänä kesäkuuta 2015.

Komission puolesta

Puheenjohtaja

Jean-Claude JUNCKER

LIITE

Muutetaan asetuksen (EY) N:o 396/2005 liitteet II, III ja V seuraavasti:

1) Muutetaan liite II seuraavasti:

a) Lisätään dimoksisitrobiinia ja metrafenonia koskevat sarakkeet seuraavasti:

”Torjunta-ainejäämät ja jäämien enimmäismäärät (mg/kg)

Koodi	Ryhmät ja esimerkkejä yksittäisistä tuotteista, joihin jäämien enimmäismääriä sovelletaan ^(e)	Dimoksisitrobiini (R) (A)	Metrafenoni (F)
(1)	(2)	(3)	(4)
0100000	TUOREET TAI JÄÄDYTETYT HEDELMÄT; PÄHKINÄT	0,01 (*)	
0110000	Sitrushedelmät		0,01 (*)
0110010	Greipit		
0110020	Appelsiinit		
0110030	Sitruunat		
0110040	Limetit		
0110050	Mandariinit		
0110990	Muut		
0120000	Pähkinät		0,01 (*)
0120010	Mantelit		
0120020	Parapähkinät		
0120030	Cashewpähkinät		
0120040	Kastanjat		
0120050	Kookospähkinät		
0120060	Hasselpähkinät		
0120070	Makadamiat		
0120080	Pekaanipähkinät		
0120090	Pinjansiemenet		
0120100	Pistaasipähkinät		
0120110	Jalopähkinät		
0120990	Muut		
0130000	Siemenhedelmät		0,01 (*)
0130010	Omenat		
0130020	Päärynät		
0130030	Kvittenit		

(1)	(2)	(3)	(4)
0130040	Mispelit		
0130050	Japaninmispelit/lokvatit/nisperot		
0130990	Muut		
0140000	Kivihedelmät		0,01 (*)
0140010	Aprikoosit		
0140020	Kirsikat		
0140030	Persikat		
0140040	Luumut		
0140990	Muut		
0150000	Marjat ja pienet hedelmät		
0151000	a) Viinirypäleet		7
0151010	Viinirypäleet (syötäväksi tarkoitetut)		
0151020	Viinirypäleet (viinin valmistukseen tarkoitetut)		
0152000	b) Mansikat		0,6
0153000	c) Vadelmat ja vatukat		0,01 (*)
0153010	Karhunvatukat		
0153020	Sinivatukat		
0153030	Vadelmat (punaiset ja keltaiset)		
0153990	Muut		
0154000	d) Muut marjat ja pienet hedelmät		0,01 (*)
0154010	Pensasmustikat		
0154020	Karpalot		
0154030	Herukat (puna-, musta- ja valkoherukat)		
0154040	Karviaiset (vihreät, punaiset ja keltaiset)		
0154050	Ruusunmarjat		
0154060	Mulperinmarjat (valkoiset ja mustat)		
0154070	Etelänorapihlajan hedelmät		
0154080	Mustaseljan marjat		
0154990	Muut		
0160000	Sekalaiset hedelmät		0,01 (*)
0161000	a) Syötäväkuoriset		
0161010	Taatelit		
0161020	Viikunat		
0161030	Syötäväksi tarkoitetut oliivit		
0161040	Kumkvatit		

(1)	(2)	(3)	(4)
0161050	Karambolat		
0161060	Kakit/persimonit/sharonit		
0161070	Jambolaanit/jaavanluumut		
0161990	Muut		
0162000	b) Paksukuoriset, pienet		
0162010	Kiivit (vihreät, punaiset, keltaiset)		
0162020	Litsit		
0162030	Passiot/maracujat		
0162040	Kaktusviikunat		
0162050	Tähtiomenat		
0162060	Amerikanpersimonit		
0162990	Muut		
0163000	c) Paksukuoriset, suuret		
0163010	Avokadot		
0163020	Banaanit		
0163030	Mangot		
0163040	Papajjat		
0163050	Granaattiomenat		
0163060	Suomuannoonat (kirimoijat)		
0163070	Guavat		
0163080	Ananakset		
0163090	Leipäpuun hedelmät		
0163100	Duriot		
0163110	Oka-annoonat (guanabanat)		
0163990	Muut		
0200000	TUOREET TAI JÄÄDYTETYT VIHANNEKSET		
0210000	Juurekset ja juurimukulat	0,01 (*)	0,01 (*)
0211000	a) Perunat		
0212000	b) Trooppiset juurekset ja juurimukulat		
0212010	Kassavan/maniokin juuret		
0212020	Bataatit		
0212030	Jamssit		
0212040	Nuolijuuret/arrowjuuret		
0212990	Muut		

(1)	(2)	(3)	(4)
0213000	c) Muut juurekset ja juurimukulat paitsi sokerijuurikkaat		
0213010	Punajuuret		
0213020	Porkkanat		
0213030	Mukulasellerit/juurisellerit		
0213040	Piparjuuret		
0213050	Maa-artisokat		
0213060	Palsternakat		
0213070	Juuripersiljat		
0213080	Retiisit ja retikat		
0213090	Kaurajuuret		
0213100	Lantut		
0213110	Nauriit		
0213990	Muut		
0220000	Sipulikasvit	0,01 (*)	0,01 (*)
0220010	Valkosipulit		
0220020	Sipulit		
0220030	Salottisipulit		
0220040	Varhaissipulit/vihersipulit ja pillisipulit		
0220990	Muut		
0230000	Hedelmävihannekset	0,01 (*)	
0231000	a) Solanaceae-heimo		
0231010	Tomaatit		0,4
0231020	Paprikat		2
0231030	Munakoisot		0,3
0231040	Okrat		0,01 (*)
0231990	Muut		0,01 (*)
0232000	b) Syötäväkuoriset, Cucurbitaceae-heimo		0,15
0232010	Kurkut		
0232020	Coctailkurkut (cornichon)		
0232030	Kesäkurpitsat		
0232990	Muut		
0233000	c) Paksukuoriset, Cucurbitaceae-heimo		0,1
0233010	Melonit		
0233020	Kurpitsat		
0233030	Vesimelonit		
0233990	Muut		

(1)	(2)	(3)	(4)
0234000	d) Sokerimaissit		0,01 (*)
0239000	e) Muut hedelmävihannekset		0,01 (*)
0240000	Kaalikasvit (lukuun ottamatta juuria ja versoja)	0,01 (*)	0,01 (*)
0241000	a) Kukinnan muodostavat kaalit		
0241010	Brokkoli/parsakaali		
0241020	Kukkakaali		
0241990	Muut		
0242000	b) Kerivät kaalit		
0242010	Ruusukaali/brysselinkaali		
0242020	Keräkaalit eli kupukaalit		
0242990	Muut		
0243000	c) Lehtikaalit		
0243010	Kiinankaali/salaattikiinankaali/pe-tsai		
0243020	Lehtikaali		
0243990	Muut		
0244000	d) Kyssäkaalit		
0250000	Lehtivihannekset, yrtit ja syötävät kukat		
0251000	a) Salaatit ja salaattikasvit	0,01 (*)	0,01 (*)
0251010	Vuonankaali		
0251020	Lehtisalaatti		
0251030	Leveälehtiset siloendiivit		
0251040	Krassit, idut ja versot		
0251050	Krassikanankaali		
0251060	Sinappikaali/rucola		
0251070	Lehtisinappi		
0251080	Versot (myös kaalilajien)		
0251990	Muut		
0252000	b) Pinaatit ja vastaavanlaiset lehdet	0,01 (*)	0,01 (*)
0252010	Pinaatti		
0252020	Vihannesportulakka		
0252030	Juurikas/ruotimangoldi		
0252990	Muut		

(1)	(2)	(3)	(4)
0253000	c) Viininlehdet ja vastaavat lajit	0,01 (*)	0,01 (*)
0254000	d) Vesikrassi	0,01 (*)	0,01 (*)
0255000	e) Salaattisikuri	0,01 (*)	0,01 (*)
0256000	f) Yrtit ja syötävät kukat	0,02 (*)	0,02 (*)
0256010	Kirveli		
0256020	Ruohosipuli		
0256030	Yrttiselleri		
0256040	Persilja		
0256050	Salvia		
0256060	Rosmariini		
0256070	Timjami		
0256080	Basilika ja syötävät kukat		
0256090	Laakerinlehti		
0256100	Rakuuna		
0256990	Muut		
0260000	Palkovihannekset	0,01 (*)	0,01 (*)
0260010	Tarhapavut (silpimättömät)		
0260020	Tarhapavut (silvityt)		
0260030	Herneet (silpimättömät)		
0260040	Herneet (silvityt)		
0260050	Linssit		
0260990	Muut		
0270000	Varsivihannekset	0,01 (*)	0,01 (*)
0270010	Parsa		
0270020	Kardoni eli ruotiartisokka		
0270030	Varsiselleri/lehtiselleri		
0270040	Salaattifenkoli		
0270050	Latva-artisokka		
0270060	Purjo		
0270070	Raparperi		
0270080	Bambunversot		
0270090	Palmunsydämet		
0270990	Muut		
0280000	Sienet, sammalet ja jäkälät	0,01 (*)	
0280010	Viljellyt sienet		0,4
0280020	Luonnonvaraiset sienet		0,01 (*)
0280990	Sammalet ja jäkälät		0,01 (*)

(1)	(2)	(3)	(4)
0290000	Levät ja prokaryootit	0,01 (*)	0,01 (*)
0300000	Kuivatut palkokasvit	0,01 (*)	0,01 (*)
0300010	Tarhapavut		
0300020	Linssit		
0300030	Herneet		
0300040	Lupiinit/lupiinin pavut		
0300990	Muut		
0400000	ÖLJYSIEMENET JA ÖLJYSIEMENKASVIT		0,01 (*)
0401000	Öljysiemenet		
0401010	Pellavansiemenet	0,01 (*)	
0401020	Maapähkinät	0,01 (*)	
0401030	Unikonsiemenet	0,01 (*)	
0401040	Seesaminsiemenet	0,01 (*)	
0401050	Auringonkukansiemenet	0,3	
0401060	Rapsinsiemenet	0,05 (*)	
0401070	Soijapavut	0,01 (*)	
0401080	Sinapinsiemenet	0,05 (*)	
0401090	Puuvillansiemenet	0,01 (*)	
0401100	Kurpitsansiemenet	0,01 (*)	
0401110	Värisaflorinsiemenet	0,01 (*)	
0401120	Kurkkuyrtinsiemenet	0,01 (*)	
0401130	Ruistankionsiemenet	0,01 (*)	
0401140	Hampunsiemenet	0,01 (*)	
0401150	Risiininsiemenet	0,01 (*)	
0401990	Muut	0,01 (*)	
0402000	Öljysiemenkasvit	0,01 (*)	
0402010	Öljyliivit		
0402020	Öljypalmun siemenet		
0402030	Öljypalmun hedelmät		
0402040	Kapokki		
0402990	Muut		
0500000	VILJAT		
0500010	Ohra	0,01 (*)	0,6
0500020	Tattari ja muut vaeviljat	0,01 (*)	0,01 (*)
0500030	Maissi	0,01 (*)	0,01 (*)
0500040	Viljahirssi	0,01 (*)	0,01 (*)

(1)	(2)	(3)	(4)
0500050	Kaura	0,01 (*)	0,6
0500060	Riisi	0,01 (*)	0,01 (*)
0500070	Ruis	0,08	0,07
0500080	Kirjodurra	0,01 (*)	0,01 (*)
0500090	Vehnä	0,08	0,07
0500990	Muut	0,01 (*)	0,01 (*)
0600000	TEET, KAHVI, YRTTIUTEJUOMAT, KAAKAO JA JOHANNEKSENLEIPÄ	0,05 (*)	0,05 (*)
0610000	Teet		
0620000	Kahvipavut		
0630000	Yrttiteet		
0631000	a) kukista		
0631010	Kamomilla		
0631020	Hibiskus		
0631030	Ruusu		
0631040	Jasmiini		
0631050	Lehmus		
0631990	Muut		
0632000	b) lehdistä ja yrteistä		
0632010	Mansikka		
0632020	Rooibos		
0632030	Mate		
0632990	Muut		
0633000	c) juurista		
0633010	Valeriaana/rohtovirmajuuri		
0633020	Ginseng		
0633990	Muut		
0639000	d) muista kasvinosista		
0640000	Kaakaopavut		
0650000	Johanneksenleipä		
0700000	HUMALA	0,05 (*)	0,05 (*)
0800000	MAUSTEET		
0810000	Siemenet, mausteena käytetyt	0,05 (*)	0,05 (*)
0810010	Anis		
0810020	Mustakumina		

(1)	(2)	(3)	(4)
0810030	Selleri		
0810040	Korianteri		
0810050	Kumina		
0810060	Tilli		
0810070	Fenkoli		
0810080	Sarviapila		
0810090	Muskottipähkinä		
0810990	Muut		
0820000	Hedelmät, mausteena käytetyt	0,05 (*)	0,05 (*)
0820010	Maustepippuri		
0820020	Limopuun marjat		
0820030	Kumina		
0820040	Kardemumma		
0820050	Katajanmarja		
0820060	Pippuri (musta-, viher- ja valkopippuri)		
0820070	Vanilja		
0820080	Tamarindi		
0820990	Muut		
0830000	Kuoret, mausteena käytetyt	0,05 (*)	0,05 (*)
0830010	Kaneli		
0830990	Muut		
0840000	Juuret ja juurakot, mausteena käytetyt		
0840010	Lakritsi	0,05 (*)	0,05 (*)
0840020	Inkivääri	0,05 (*)	0,05 (*)
0840030	Kurkuma	0,05 (*)	0,05 (*)
0840040	Piparjuuri	(+)	(+)
0840990	Muut	0,05 (*)	0,05 (*)
0850000	Nuput/silmut, mausteena käytetyt	0,05 (*)	0,05 (*)
0850010	Mausteneilikka		
0850020	Kapris		
0850990	Muut		
0860000	Luotit, mausteena käytetyt	0,05 (*)	0,05 (*)
0860010	Maustesahrami		
0860990	Muut		
0870000	Siemenvaipat, mausteena käytetyt	0,05 (*)	0,05 (*)
0870010	Muskotti		
0870990	Muut		

(1)	(2)	(3)	(4)
0900000	SOKERIKASVIT	0,01 (*)	0,01 (*)
0900010	Sokerijuurikas		
0900020	Sokeriruoko		
0900030	Juurisikuri		
0900990	Muut		
1000000	MAAELÄINPERÄISET TUOTTEET		
1010000	Kudokset	0,03 (*)	0,01 (*)
1011000	a) Siat		
1011010	Lihäs		
1011020	Rasvakudos		
1011030	Maksa		
1011040	Munuaiset		
1011050	Muut syötävät osat (muut kuin maksa ja munuaiset)		
1011990	Muut		
1012000	b) Naudat	(+)	
1012010	Lihäs		
1012020	Rasvakudos		
1012030	Maksa		
1012040	Munuaiset		
1012050	Muut syötävät osat (muut kuin maksa ja munuaiset)		
1012990	Muut		
1013000	c) Lampaat	(+)	
1013010	Lihäs		
1013020	Rasvakudos		
1013030	Maksa		
1013040	Munuaiset		
1013050	Muut syötävät osat (muut kuin maksa ja munuaiset)		
1013990	Muut		
1014000	d) Vuohet	(+)	
1014010	Lihäs		
1014020	Rasvakudos		
1014030	Maksa		
1014040	Munuaiset		
1014050	Muut syötävät osat (muut kuin maksa ja munuaiset)		
1014990	Muut		

(1)	(2)	(3)	(4)
1015000	e) Hevoseläimet		
1015010	Lihasset		
1015020	Rasvakudos		
1015030	Maksa		
1015040	Munuaiset		
1015050	Muut syötävät osat (muut kuin maksa ja munuaiset)		
1015990	Muut		
1016000	f) Siipikarja		
1016010	Lihasset		
1016020	Rasvakudos		
1016030	Maksa		
1016040	Munuaiset		
1016050	Muut syötävät osat (muut kuin maksa ja munuaiset)		
1016990	Muut		
1017000	g) Muut tuotantoeläimet		
1017010	Lihasset		
1017020	Rasvakudos		
1017030	Maksa		
1017040	Munuaiset		
1017050	Muut syötävät osat (muut kuin maksa ja munuaiset)		
1017990	Muut		
1020000	Maito	0,01 (*) (+)	0,01 (*)
1020010	Nautaeläimet		
1020020	Lampaat		
1020030	Vuohet		
1020040	Hevoset		
1020990	Muut		
1030000	Linnunmunat	0,02 (*)	0,01 (*)
1030010	Kanat		
1030020	Ankat		
1030030	Hanhet		
1030040	Viiriäiset		
1030990	Muut		
1040000	Hunaja ja muut mehiläistuotteet	0,05 (*)	0,05 (*)
1050000	Sammakkoeläimet ja matelijat	0,03 (*)	0,01 (*)

(1)	(2)	(3)	(4)
1060000	Selkärangattomat maaeläimet	0,03 (*)	0,01 (*)
1070000	Luonnonvaraiset selkärangaiset maaeläimet	0,03 (*)	0,01 (*)

(*) Analyysiherkkyyden alaraja.

(**) Torjunta-aineen ja koodin yhdistelmä, johon sovelletaan liitteessä III olevassa B osassa vahvistettua jäämien enimmäismäärää.

(a) Täydellinen luettelo kasvi- ja eläinperäisistä tuotteista, joihin jäämien enimmäismääriä sovelletaan, löytyy liitteestä I.

(F) = Rasvaliukoinen

Dimoksisitrobiini (R) (A)

(A) **Jäämän määritelmää koskeva alaviite:** Euroopan unionin vertailulaboratoriot totesivat, ettei 505M09:lle ole kaupallisesti saatavilla olevaa vertailustandardia. Komissio ottaa jäämän enimmäismäärää uudelleen tarkastellessaan huomioon ensimmäisessä virkkeessä tarkoitetun vertailustandardin kaupallisen saatavuuden viimeistään 1 päivänä heinäkuuta 2016 tai, jos kyseistä vertailustandardia ei ole kaupallisesti saatavilla mainittuun päivämäärään mennessä, sen puuttumisen.

(R) = Jäämän määritelmä eroaa seuraavien torjunta-aineen ja koodin yhdistelmien osalta:

Dimoksisitrobiini – koodi 1000000 paitsi 1040000: 505M09 ilmaistuna dimoksisitrobiinina
Metaboliitti 505M09 = 3-[(1E)-N-metoksi-2- (metyyliamino)-2-oksoetaanimidoli] bentsyyli) oksi)-4-metyyliibentsoe happo

(+) Piparjuureen (*Armoracia rusticana*) mausteiden ryhmässä sovellettava jäämien enimmäismäärä (koodi 0840040) on sama kuin vihannesten luokkaan kuuluvaan juuresten ja juurimukuloiden ryhmään sisältyvälle piparjuurelle (*Armoracia rusticana*) vahvistettu enimmäismäärä (koodi 0213040) ottaen asetuksen (EY) N:o 396/2005 20 artiklan 1 kohdan mukaisesti huomioon jalostuksen (kuivaaminen) aiheuttamat muutokset jäämien määrissä.

0840040 Piparjuuri

(+) Euroopan elintarviketurvallisuusviranomainen katsoi, että eräitä ruohojen jäämätesteihin ja analyysimenetelmiin liittyviä tietoja ei ole saatavilla. Tarkastellessaan uudelleen jäämän enimmäismäärää komissio ottaa huomioon ensimmäisessä virkkeessä tarkoitetut tiedot, jos ne on toimitettu viimeistään 1 päivänä heinäkuuta 2017 tai, jos kyseisiä tietoja ei toimitettu mainittuun päivämäärään mennessä, niiden puuttumisen.

1012000 (b) Naudat

1012010 Lihas

1012020 Rasvakudos

1012030 Maksa

1012040 Munuaiset

1012050 Muut syötävät osat (muut kuin maksa ja munuaiset)

1012990 Muut

1013000 c) Lampaat

1013010 Lihas

1013020 Rasvakudos

1013030 Maksa

1013040 Munuaiset

1013050 Muut syötävät osat (muut kuin maksa ja munuaiset)

1013990 Muut

1014000	d) Vuohet
1014010	Lihaset
1014020	Rasvakudos
1014030	Maksa
1014040	Munuaiset
1014050	Muut syötävät osat (muut kuin maksa ja munuaiset)
1014990	Muut
1020000	Maito
1020010	Nautaeläimet
1020020	Lampaat
1020030	Vuohet
1020040	Hevoset
1020990	Muut

Metrafenoni (F)

(+) Piparjuureen (*Armoracia rusticana*) mausteiden ryhmässä sovellettava jäämien enimmäismäärä (koodi 0840040) on sama kuin vihannesten luokkaan kuuluvaan juuresten ja juurimukuloiden ryhmään sisältyvälle piparjuurelle (*Armoracia rusticana*) vahvistettu enimmäismäärä (koodi 0213040) ottaen asetuksen (EY) N:o 396/2005 20 artiklan 1 kohdan mukaisesti huomioon jalostuksen (kuivaaminen) aiheuttamat muutokset jäämien määrissä.

0840040 Piparjuuri

b) Korvataan atsoksisitrobiinia, fluroksipyyriä, metoksisifenotsidia ja tribenuroni-metyyliä koskevat sarakkeet seuraavasti:

”Torjunta-ainejäämät ja jäämien enimmäismäärät (mg/kg)

Koodi	Ryhmät ja esimerkkejä yksittäisistä tuotteista, joihin jäämien enimmäismääriä sovelletaan (*)	Atsoksisitrobiini	Fluroksipyyri (fluroksipyyriin, sen suolojen, esterien ja konjugaattien summa, ilmaistuna fluroksipyyriinä) (R) (A)	Metoksisifenotsidi (F)	Tribenuroni-metyyli
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
0100000	TUOREET TAI JÄÄDYTETYT HEDELMÄT; PÄHKINÄT				0,01 (*)
0110000	Sitruhedelmät	15	0,01 (*)	2	
0110010	Greipit				
0110020	Appelsiinit				
0110030	Sitruunat				
0110040	Limetit				

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
0110050	Mandariinit				
0110990	Muut				
0120000	Pähkinät		0,01 (*)	0,1	
0120010	Mantelit	0,01			
0120020	Parapähkinät	0,01			
0120030	Cashewpähkinät	0,01			
0120040	Kastanjat	0,01			
0120050	Kookospähkinät	0,01			
0120060	Hasselpähkinät	0,01			
0120070	Makadamiat	0,01			
0120080	Pekaanipähkinät	0,01			
0120090	Pinjansiemenet	0,01			
0120100	Pistaasipähkinät	1			
0120110	Jalopähkinät	0,01			
0120990	Muut	0,01			
0130000	Siemenhedelmät	0,01 (*)		2	
0130010	Omenat		0,05 (*) (+)		
0130020	Päärynät		0,01 (*)		
0130030	Kvittenit		0,01 (*)		
0130040	Mispelit		0,01 (*)		
0130050	Japaninmispelit/lokvatit/nisperot		0,01 (*)		
0130990	Muut		0,01 (*)		
0140000	Kivihedelmät	2	0,01 (*)	2	
0140010	Aprikoosit				
0140020	Kirsikat				
0140030	Persikat				
0140040	Luumut				
0140990	Muut				
0150000	Marjat ja pienet hedelmät		0,01 (*)		
0151000	a) Viinirypäleet	2		1	
0151010	Viinirypäleet (syötäväksi tarkoitettut)				
0151020	Viinirypäleet (viinin valmistukseen tarkoitettut)				
0152000	b) Mansikat	10		2	

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
0153000	c) Vadelmat ja vatukat	5		0,01 (*)	
0153010	Karhunvatukat				
0153020	Sinivatukat				
0153030	Vadelmat (punaiset ja keltaiset)				
0153990	Muut				
0154000	d) Muut marjat ja pienet hedelmät				
0154010	Pensasmustikat	5		4	
0154020	Karpalot	0,5		0,7	
0154030	Herukat (puna-, musta- ja valkoherukat)	5		0,01 (*)	
0154040	Karviaiset (vihreät, punaiset ja keltaiset)	5		0,01 (*)	
0154050	Ruusunmarjat	5		0,01 (*)	
0154060	Mulperinmarjat (valkoiset ja mustat)	5		0,01 (*)	
0154070	Etelänorapihlajan hedelmät	5		0,01 (*)	
0154080	Mustaseljan marjat	5		0,01 (*)	
0154990	Muut	5		0,01 (*)	
0160000	Sekalaiset hedelmät		0,01 (*)		
0161000	a) Syötäväkuoriset			0,01 (*)	
0161010	Taatelit	0,01 (*)			
0161020	Viikunat	0,01 (*)			
0161030	Syötäväksi tarkoitettut oliivit	0,01 (*)			
0161040	Kumkvatit	0,01 (*)			
0161050	Karambolat	0,1			
0161060	Kakit/persimonit/sharonit	0,01 (*)			
0161070	Jambolaanit/jaavanluumut	0,01 (*)			
0161990	Muut	0,01 (*)			
0162000	b) Paksukuoriset, pienet			0,01 (*)	
0162010	Kiivit (vihreät, punaiset, keltaiset)	0,01 (*)			
0162020	Litsit	0,01 (*)			
0162030	Passiot/maracujat	4			
0162040	Kaktusviikunat	0,01 (*)			
0162050	Tähtiomenat	0,01 (*)			
0162060	Amerikanpersimonit	0,01 (*)			
0162990	Muut	0,01 (*)			

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
0163000	c) Paksukuoriset, suuret				
0163010	Avokadot	0,01 (*)		0,7	
0163020	Banaanit	2		0,01 (*)	
0163030	Mangot	0,7		0,01 (*)	
0163040	Papaijat	0,3		1	
0163050	Granaattiomenat	0,01 (*)		0,6	
0163060	Suomuannoonat (kirimoijat)	0,01 (*)		0,01 (*)	
0163070	Guavat	0,01 (*)		0,01 (*)	
0163080	Ananakset	0,01 (*)		0,01 (*)	
0163090	Leipäpuun hedelmät	0,01 (*)		0,01 (*)	
0163100	Duriot	0,01 (*)		0,01 (*)	
0163110	Oka-annoonat (guanabanat)	0,01 (*)		0,01 (*)	
0163990	Muut	0,01 (*)		0,01 (*)	
0200000	TUOREET TAI JÄÄDYTETYT VIHANNEKSET				
0210000	Juurekset ja juurimukulat		0,01 (*)		0,01 (*)
0211000	a) Perunat	7		0,01 (*)	
0212000	b) Trooppiset juurekset ja juurimukulat	1			
0212010	Kassavan/maniokin juuret			0,01 (*)	
0212020	Bataatit			0,02	
0212030	Jamssit			0,01 (*)	
0212040	Nuolijuuret/arrowjuuret			0,01 (*)	
0212990	Muut			0,01 (*)	
0213000	c) Muut juurekset ja juurimukulat paitsi sokeri-juurikkaat				
0213010	Punajuuret	1		0,01 (*)	
0213020	Porkkanat	1		0,5	
0213030	Mukulasellerit/juurisellerit	1		0,01 (*)	
0213040	Piparjuuret	1		0,01 (*)	
0213050	Maa-artisokat	1		0,01 (*)	
0213060	Palsternakat	1		0,01 (*)	
0213070	Juuripersiljat	1		0,01 (*)	
0213080	Retiisit ja retikat	1,5		0,4	
0213090	Kaurajuuret	1		0,01 (*)	
0213100	Lantut	1		0,01 (*)	
0213110	Nauriit	1		0,01 (*)	
0213990	Muut	1		0,01 (*)	

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
0220000	Sipulikasvit	10		0,01 (*)	0,01 (*)
0220010	Valkosipulit		0,05 (*) (+)		
0220020	Sipulit		0,05 (*) (+)		
0220030	Salottisipulit		0,05 (*) (+)		
0220040	Varhaissipulit/vihersipulit ja pillisipulit		0,01 (*)		
0220990	Muut		0,01 (*)		
0230000	Hedelmävihannekset		0,01 (*)		0,01 (*)
0231000	a) Solanaceae-heimo	3			
0231010	Tomaatit			2	
0231020	Paprikat			2	
0231030	Munakoisot			0,6 (+)	
0231040	Oktrat			0,01 (*)	
0231990	Muut			0,01 (*)	
0232000	b) Syötäväkuoriset, Cucurbitaceae-heimo	1		0,3	
0232010	Kurkut				
0232020	Coctailkurkut (cornichon)				
0232030	Kesäkurpitsat				
0232990	Muut				
0233000	c) Paksukuoriset, Cucurbitaceae-heimo	1			
0233010	Melonit			0,3	
0233020	Kurpitsat			0,3	
0233030	Vesimelonit			0,01 (*)	
0233990	Muut			0,01 (*)	
0234000	d) Sokerimaissit	0,01 (*)		0,02 (*)	
0239000	e) Muut hedelmävihannekset	0,01 (*)		0,01 (*)	
0240000	Kaalikasvit (lukuun ottamatta juuria ja versoja)		0,01 (*)		0,01 (*)
0241000	a) Kukinnan muodostavat kaalit	5			
0241010	Brokkoli/parsakaali			3	
0241020	Kukkakaali			0,01 (*)	
0241990	Muut			0,01 (*)	

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
0242000	b) Kerivät kaalit	5		0,01 (*)	
0242010	Ruusukaali/brysselinkaali				
0242020	Keräkaalit eli kupukaalit				
0242990	Muut				
0243000	c) Lehtikaalit	6		0,01 (*)	
0243010	Kiinankaali/salaattikiinankaali/pe-tsai				
0243020	Lehtikaali				
0243990	Muut				
0244000	d) Kyssäkaalit	5		0,01 (*)	
0250000	Lehtivihannekset, yrtit ja syötävät kukat				
0251000	a) Salaatit ja salaattikasvit	15	0,01 (*)		0,01 (*)
0251010	Vuonankaali	(+)		4	
0251020	Lehtisalaatti			4	
0251030	Leveälehtiset siloendiivit	(+)		0,01 (*)	
0251040	Krassit, idut ja versot	(+)		4	
0251050	Krassikanankaali	(+)		4	
0251060	Sinappikaali/rucola	(+)		4	
0251070	Lehtisinappi	(+)		4	
0251080	Versot (myös kaalilajien)	(+)		4	
0251990	Muut			0,01 (*)	
0252000	b) Pinaatit ja vastaavanlaiset lehdet	15	0,01 (*)	4	0,01 (*)
0252010	Pinaatti				
0252020	Vihannesportulakka				
0252030	Juurikas/ruotimangoldi				
0252990	Muut				
0253000	c) Viininlehdet ja vastaavat lajit	0,01 (*)	0,01 (*)	0,01 (*)	0,01 (*)
0254000	d) Vesikrassi	0,01 (*)	0,01 (*)	0,01 (*)	0,01 (*)
0255000	e) Salaattisikuri	0,3	0,01 (*)	0,01 (*)	0,01 (*)
0256000	f) Yrtit ja syötävät kukat	70		4	0,02 (*)
0256010	Kirveli		0,02 (*)		
0256020	Ruohosipuli		0,02 (*)		
0256030	Yrttiselleri		0,02 (*)		

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
0256040	Persilja		0,02 (*)		
0256050	Salvia		0,02 (*)		
0256060	Rosmariini		0,02 (*)		
0256070	Timjami		0,05 (+)		
0256080	Basilika ja syötävät kukat		0,02 (*)		
0256090	Laakerinlehti		0,02 (*)		
0256100	Rakuuna		0,02 (*)		
0256990	Muut		0,02 (*)		
0260000	Palkovihannekset	3	0,01 (*)		0,01 (*)
0260010	Tarhapavut (silpimättömät)			2	
0260020	Tarhapavut (silvityt)			0,3	
0260030	Herneet (silpimättömät)			2	
0260040	Herneet (silvityt)			0,3	
0260050	Linssit			0,01 (*)	
0260990	Muut			0,01 (*)	
0270000	Varsivihannekset			0,01 (*)	0,01 (*)
0270010	Parsa	0,01 (*)	0,01 (*)		
0270020	Kardoni eli ruotiartisokka	15	0,01 (*)		
0270030	Varsiselleri/lehtiselleri	15	0,01 (*)		
0270040	Salaattifenkoli	10	0,01 (*)		
0270050	Latva-artisokka	5	0,01 (*)		
0270060	Purjo	10	0,3 (+)		
0270070	Raparperi	0,6	0,01 (*)		
0270080	Bambunversot	0,01 (*)	0,01 (*)		
0270090	Palmunsydämet	0,01 (*)	0,01 (*)		
0270990	Muut	0,01 (*)	0,01 (*)		
0280000	Sienet, sammalet ja jäkälät	0,01 (*)	0,01 (*)	0,01 (*)	0,01 (*)
0280010	Viljeltyt sienet				
0280020	Luonnonvaraiset sienet				
0280990	Sammalet ja jäkälät				
0290000	Levät ja prokaryootit	0,01 (*)	0,01 (*)	0,01 (*)	0,01 (*)
0300000	Kuivatut palkokasvit	0,15	0,01 (*)		0,01 (*)
0300010	Tarhapavut			0,5	
0300020	Linssit			0,01 (*)	
0300030	Herneet			5	

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
0300040	Lupiinit/lupiinin pavut			0,01 (*)	
0300990	Muut			0,01 (*)	
0400000	ÖLJYSIEMENET JA ÖLJYSIEMENKASVIT		0,01 (*)		0,01 (*)
0401000	Öljysiemenet				
0401010	Pellavansiemenet	0,01 (*)		0,01 (*)	
0401020	Maapähkinät	0,2		0,03	
0401030	Unikonsiemenet	0,5		0,01 (*)	
0401040	Seesaminsiemenet	0,01 (*)		0,01 (*)	
0401050	Auringonkukansiemenet	0,5		0,01 (*)	
0401060	Rapsinsiemenet	0,5		0,01 (*)	
0401070	Soijapavut	0,5		0,01 (*)	
0401080	Sinapinsiemenet	0,5		0,01 (*)	
0401090	Puuvillansiemenet	0,7		7	
0401100	Kurpitsansiemenet	0,01 (*)		0,01 (*)	
0401110	Värisaflorinsiemenet	0,01 (*)		0,01 (*)	
0401120	Kurkkuyrtinsiemenet	0,01 (*)		0,01 (*)	
0401130	Ruistankionsiemenet	0,5		0,01 (*)	
0401140	Hampunsiemenet	0,01 (*)		0,01 (*)	
0401150	Risiininsiemenet	0,01 (*)		0,01 (*)	
0401990	Muut	0,01 (*)		0,01 (*)	
0402000	Öljysiemenkasvit	0,01 (*)		0,01 (*)	
0402010	Öljyliivit				
0402020	Öljypalmun siemenet				
0402030	Öljypalmun hedelmät				
0402040	Kapokki				
0402990	Muut				
0500000	VILJAT				0,01 (*)
0500010	Ohra	1,5	0,1 (+)	0,01 (*)	
0500020	Tattari ja muut vaeviljat	0,01 (*)	0,01 (*)	0,01 (*)	
0500030	Maissi	0,02	0,05 (*) (+)	0,02 (*)	
0500040	Viljahirssi	0,01 (*)	0,01 (*)	0,01 (*)	
0500050	Kaura	1,5	0,1 (+)	0,01 (*)	
0500060	Riisi	5	0,01 (*)	0,01 (*)	
0500070	Ruis	0,5	0,1 (+)	0,01 (*)	

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
0500080	Kirjodurra	10	0,05 (*) (+)	0,01 (*)	
0500090	Vehnä	0,5	0,1 (+)	0,01 (*)	
0500990	Muut	0,01 (*)	0,01 (*)	0,01 (*)	
0600000	TEET, KAHVI, YRTTIUUTEJUOMAT, KAAKAO JA JOHANNEKSENLEIPÄ			0,05 (*)	0,05 (*)
0610000	Teet	0,05 (*)	0,05 (*)		
0620000	Kahvipavut	0,03	0,05 (*)		
0630000	Yrttiteet				
0631000	a) kukista	60	2 (+)		
0631010	Kamomilla				
0631020	Hibiskus				
0631030	Ruusu				
0631040	Jasmiini				
0631050	Lehmus				
0631990	Muut				
0632000	b) lehdistä ja yrteistä	60	0,05 (*)		
0632010	Mansikka				
0632020	Rooibos				
0632030	Mate				
0632990	Muut				
0633000	c) juurista	0,3	0,05 (*)		
0633010	Valeriaana/rohtovirmajuuri				
0633020	Ginseng				
0633990	Muut				
0639000	d) muista kasvinosista	0,05 (*)	0,05 (*)		
0640000	Kaakaopavut	0,05 (*)	0,05 (*)		
0650000	Johanneksenleipä	0,05 (*)	0,05 (*)		
0700000	HUMALA	30	0,05 (*)	0,05 (*)	0,05 (*)
0800000	MAUSTEET				
0810000	Siemenet, mausteena käytetyt	0,3	0,05 (*)	0,05 (*)	0,05 (*)
0810010	Anis				
0810020	Mustakumina				

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
0810030	Selleri				
0810040	Korianteri				
0810050	Kumina				
0810060	Tilli				
0810070	Fenkoli				
0810080	Sarviapila				
0810090	Muskottipähkinä				
0810990	Muut				
0820000	Hedelmät, mausteena käytetyt	0,3	0,05 (*)	0,05 (*)	0,05 (*)
0820010	Maustepippuri				
0820020	Limopuun marjat				
0820030	Kumina				
0820040	Kardemumma				
0820050	Katajanmarja				
0820060	Pippuri (musta-, viher- ja valkopippuri)				
0820070	Vanilja				
0820080	Tamarindi				
0820990	Muut				
0830000	Kuoret, mausteena käytetyt	0,05 (*)	0,05 (*)	0,05 (*)	0,05 (*)
0830010	Kaneli				
0830990	Muut				
0840000	Juuret ja juurakot, mausteena käytetyt				
0840010	Lakritsi	0,05 (*)	0,05 (*)	0,05 (*)	0,05 (*)
0840020	Inkivääri	0,05 (*)	0,05 (*)	0,05 (*)	0,05 (*)
0840030	Kurkuma	0,05 (*)	0,05 (*)	0,05 (*)	0,05 (*)
0840040	Piparjuuri	(+)	(+)	(+)	(+)
0840990	Muut	0,05 (*)	0,05 (*)	0,05 (*)	0,05 (*)
0850000	Nuput/silmut, mausteena käytetyt	0,05 (*)	0,05 (*)	0,05 (*)	0,05 (*)
0850010	Mausteneilikka				
0850020	Kapris				
0850990	Muut				
0860000	Luotit, mausteena käytetyt	0,05 (*)	0,05 (*)	0,05 (*)	0,05 (*)
0860010	Maustesahrami				
0860990	Muut				

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
0870000	Siemenvaipat, mausteena käytetyt	0,05 (*)	0,05 (*)	0,05 (*)	0,05 (*)
0870010	Muskotti				
0870990	Muut				
0900000	SOKERIKASVIT				0,01 (*)
0900010	Sokerijuurikas	0,2	0,01 (*)	0,3	
0900020	Sokeriruoko	0,01 (*)	0,05 (*) (+)	0,01 (*)	
0900030	Juurisikuri	0,09	0,01 (*)	0,01 (*)	
0900990	Muut	0,01 (*)	0,01 (*)	0,01 (*)	
1000000	MAAELÄINPERÄISET TUOTTEET				
1010000	Kudokset				0,01 (*)
1011000	a) Siat	(+)	(+)	(+)	
1011010	Lihasset	0,01 (*)	0,01 (*)	0,01 (*)	
1011020	Rasvakudos	0,05	0,04	0,3	
1011030	Maksa	0,07	0,04	0,2	
1011040	Munuaiset	0,07	0,06	0,2	
1011050	Muut syötävät osat (muut kuin maksa ja munuaiset)	0,07	0,06	0,2	
1011990	Muut	0,01 (*)	0,01 (*)	0,01 (*)	
1012000	b) Naudat	(+)	(+)	(+)	
1012010	Lihasset	0,01 (*)	0,01 (*)	0,01 (*)	
1012020	Rasvakudos	0,05	0,06	0,3	
1012030	Maksa	0,07	0,07	0,2	
1012040	Munuaiset	0,07	0,3	0,2	
1012050	Muut syötävät osat (muut kuin maksa ja munuaiset)	0,07	0,3	0,2	
1012990	Muut	0,01 (*)	0,01 (*)	0,01 (*)	
1013000	c) Lampaat	(+)	(+)	(+)	
1013010	Lihasset	0,01 (*)	0,01 (*)	0,01 (*)	
1013020	Rasvakudos	0,05	0,06	0,3	
1013030	Maksa	0,07	0,07	0,2	
1013040	Munuaiset	0,07	0,3	0,2	
1013050	Muut syötävät osat (muut kuin maksa ja munuaiset)	0,07	0,3	0,2	
1013990	Muut	0,01 (*)	0,01 (*)	0,01 (*)	

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
1014000	d) Vuohet	(+)	(+)	(+)	
1014010	Lihasset	0,01 (*)	0,01 (*)	0,01 (*)	
1014020	Rasvakudos	0,05	0,06	0,3	
1014030	Maksa	0,07	0,07	0,2	
1014040	Munuaiset	0,07	0,3	0,2	
1014050	Muut syötävät osat (muut kuin maksa ja munuaiset)	0,07	0,3	0,2	
1014990	Muut	0,01 (*)	0,01 (*)	0,01 (*)	
1015000	e) Hevoseläimet				
1015010	Lihasset	0,01 (*)	0,01 (*)	0,01 (*)	
1015020	Rasvakudos	0,05	0,06	0,3	
1015030	Maksa	0,07	0,07	0,2	
1015040	Munuaiset	0,07	0,3	0,2	
1015050	Muut syötävät osat (muut kuin maksa ja munuaiset)	0,07	0,3	0,2	
1015990	Muut	0,01 (*)	0,01 (*)	0,01 (*)	
1016000	f) Siipikarja	0,01 (*) (+)	0,01 (*)	0,01 (*)	
1016010	Lihasset			(+)	
1016020	Rasvakudos			(+)	
1016030	Maksa			(+)	
1016040	Munuaiset				
1016050	Muut syötävät osat (muut kuin maksa ja munuaiset)				
1016990	Muut				
1017000	g) Muut tuotantoeläimet				
1017010	Lihasset	0,01 (*)	0,01 (*)	0,01 (*)	
1017020	Rasvakudos	0,05	0,06	0,3	
1017030	Maksa	0,07	0,07	0,2	
1017040	Munuaiset	0,07	0,3	0,2	
1017050	Muut syötävät osat (muut kuin maksa ja munuaiset)	0,07	0,3	0,2	
1017990	Muut	0,01 (*)	0,01 (*)	0,01 (*)	
1020000	Maito	0,01 (*) (+)	0,06 (+)	0,05 (+)	0,01 (*)
1020010	Nautaeläimet				
1020020	Lampaat				
1020030	Vuohet				
1020040	Hevoset				
1020990	Muut				

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
1030000	Linnunmunat	0,01 (*) (+)	0,01 (*)	0,01 (*) (+)	0,01 (*)
1030010	Kanat				
1030020	Ankat				
1030030	Hanhet				
1030040	Viiriäiset				
1030990	Muut				
1040000	Hunaja ja muut mehiläistuotteet	0,05 (*)	0,05 (*)	0,05 (*)	0,05 (*)
1050000	Sammakkoeläimet ja matelijat	0,01 (*)	0,01 (*)	0,01 (*)	0,01 (*)
1060000	Selkärangattomat maaeläimet	0,01 (*)	0,01 (*)	0,01 (*)	0,01 (*)
1070000	Luonnonvaraiset selkärangattomat maaeläimet	0,01 (*)	0,01 (*)	0,01 (*)	0,01 (*)

(*) Analyysierhkkyden alaraja.

(**) Torjunta-aineen ja koodin yhdistelmä, johon sovelletaan liitteessä III olevassa B osassa vahvistettua jäämien enimmäismäärää.

(a) Täydellinen luettelo kasvi- ja eläinperäisistä tuotteista, joihin jäämien enimmäismääriä sovelletaan, löytyy liitteestä I.

(F) = Rasvaliukoinen

Atsoksisstrobiini

(+) Euroopan elintarviketurvallisuusviranomaisen katsoi, että eräitä jäämätseihin liittyviä tietoja ei ole saatavilla. Tarkastellessaan uudelleen jäämän enimmäismäärää komissio ottaa huomioon ensimmäisessä virkkeessä tarkoitetut tiedot, jos ne on toimitettu viimeistään 1 päivänä heinäkuuta 2017, tai jos kyseisiä tietoja ei ole toimitettu mainittuun päivämäärään mennessä, niiden puuttumisen.

0251010 Vuonankaalit

0251030 Leveälehtiset siloendiivit

0251040 Krassit, idut ja versot

0251050 Krassikanankaali

0251060 Sinappikaali/rucola

0251070 Lehtisinappi

0251080 Versot (myös kaalilajien)

(+) Piparjuureen (*Armoracia rusticana*) mausteiden ryhmässä sovellettava jäämien enimmäismäärä (koodi 0840040) on sama kuin vihannesten luokkaan kuuluvaan juuresten ja juurimukuloiden ryhmään sisältyvälle piparjuurelle (*Armoracia rusticana*) vahvistettu enimmäismäärä (koodi 0213040) ottaen asetuksen (EY) N:o 396/2005 20 artiklan 1 kohdan mukaisesti huomioon jalostuksen (kuivaaminen) aiheuttamat muutokset jäämien määrissä.

0840040 Piparjuuri

(+) Euroopan elintarviketurvallisuusviranomaisen katsoi, että eräitä aineenvaihduntatuotteiden toksisuutta koskevia tietoja ei ole saatavilla. Tarkastellessaan uudelleen jäämän enimmäismäärää komissio ottaa huomioon ensimmäisessä virkkeessä tarkoitetut tiedot, jos ne on toimitettu viimeistään 1 päivänä heinäkuuta 2017, tai jos kyseisiä tietoja ei ole toimitettu mainittuun päivämäärään mennessä, niiden puuttumisen.

1011000 a) Siat

1011010 Lihäs

1011020 Rasvakudos

1011030	Maksa
1011040	Munuaiset
1011050	Muut syötävät osat (muut kuin maksa ja munuaiset)
1011990	Muut
1012000	b) Naudat
1012010	Lihäs
1012020	Rasvakudos
1012030	Maksa
1012040	Munuaiset
1012050	Muut syötävät osat (muut kuin maksa ja munuaiset)
1012990	Muut
1013000	c) Lampaat
1013010	Lihäs
1013020	Rasvakudos
1013030	Maksa
1013040	Munuaiset
1013050	Muut syötävät osat (muut kuin maksa ja munuaiset)
1013990	Muut
1014000	d) Vuohet
1014010	Lihäs
1014020	Rasvakudos
1014030	Maksa
1014040	Munuaiset
1014050	Muut syötävät osat (muut kuin maksa ja munuaiset)
1014990	Muut
1016000	(f) Siipikarja
1016010	Lihäs
1016020	Rasvakudos
1016030	Maksa
1016040	Munuaiset
1016050	Muut syötävät osat (muut kuin maksa ja munuaiset)
1016990	Muut
1020000	Maito
1020010	Nautaeläimet
1020020	Lampaat

1020030	Vuohet
1020040	Hevoset
1020990	Muut
1030000	Linnunmunat
1030010	Kanat
1030020	Ankat
1030030	Hanhet
1030040	Viiriäiset
1030990	Muut

Fluroksipyryri (fluroksipyryrin, sen suojojen, esterien ja konjugaattien summa, ilmaistuna fluroksipyryrinä) (R) (A)

(A) Jäämän määritelmää koskeva alaviite: Euroopan unionin vertailulaboratoriot totesivat, ettei fluroksipyryrille ole kaupallisesti saatavilla olevaa vertailustandardia. Tarkastellessaan uudelleen jäämän enimmäismäärää komissio ottaa huomioon ensimmäisessä virkkeessä tarkoitetut tiedot, jos ne on toimitettu viimeistään 1 päivänä heinäkuuta 2016, tai jos kyseisiä tietoja ei ole toimitettu mainittuun päivämäärään mennessä, niiden puuttumisen.

(R) = Jäämän määritelmä eroaa seuraavien torjunta-aineen ja koodin yhdistelmien osalta:

Fluroksipyryri – koodi 1000000 paitsi 1040000: Fluroksipyryri (fluroksipyryrin ja sen suojojen summa ilmaistuna fluroksipyryrinä)

(+) Euroopan elintarviketurvallisuusviranomaisen katsoi, että eräitä analyysimenetelmiin, varastointistabiiliuteen, sadonkorjuuta edeltäviin vähimmäisvaroikoihin jäämätesteihin liittyviä tietoja ei ole saatavilla. Tarkastellessaan uudelleen jäämän enimmäismäärää komissio ottaa huomioon ensimmäisessä virkkeessä tarkoitetut tiedot, jos ne on toimitettu viimeistään 1 päivänä heinäkuuta 2017, tai jos kyseisiä tietoja ei ole toimitettu mainittuun päivämäärään mennessä, niiden puuttumisen.

0130010 Omenat

(+) Euroopan elintarviketurvallisuusviranomaisen katsoi, että eräitä analyysimenetelmiin, aineenvaihduntaan, sadonkorjuuta edeltäviin vähimmäisvaroikoihin jäämätesteihin liittyviä tietoja ei ole saatavilla. Tarkastellessaan uudelleen jäämän enimmäismäärää komissio ottaa huomioon ensimmäisessä virkkeessä tarkoitetut tiedot, jos ne on toimitettu viimeistään 1 päivänä heinäkuuta 2017, tai jos kyseisiä tietoja ei ole toimitettu mainittuun päivämäärään mennessä, niiden puuttumisen.

0220010 Valkosipulit

(+) Euroopan elintarviketurvallisuusviranomaisen katsoi, että eräitä analyysimenetelmiin, aineenvaihduntaan, varastointistabiiliuteen jäämätesteihin liittyviä tietoja ei ole saatavilla. Tarkastellessaan uudelleen jäämän enimmäismäärää komissio ottaa huomioon ensimmäisessä virkkeessä tarkoitetut tiedot, jos ne on toimitettu viimeistään 1 päivänä heinäkuuta 2017, tai jos kyseisiä tietoja ei ole toimitettu mainittuun päivämäärään mennessä, niiden puuttumisen.

0220020 Sipulit

(+) Euroopan elintarviketurvallisuusviranomaisen katsoi, että eräitä analyysimenetelmiin, aineenvaihduntaan, sadonkorjuuta edeltäviin vähimmäisvaroikoihin jäämätesteihin liittyviä tietoja ei ole saatavilla. Tarkastellessaan uudelleen jäämän enimmäismäärää komissio ottaa huomioon ensimmäisessä virkkeessä tarkoitetut tiedot, jos ne on toimitettu viimeistään 1 päivänä heinäkuuta 2017, tai jos kyseisiä tietoja ei ole toimitettu mainittuun päivämäärään mennessä, niiden puuttumisen.

0220030 Salottisipulit

(+) Euroopan elintarviketurvallisuusviranomaisen katsoi, että eräitä jäämätesteissä käytettyyn analyysimenetelmään liittyviä tietoja ei ole saatavilla. Tarkastellessaan uudelleen jäämän enimmäismäärää komissio ottaa huomioon ensimmäisessä virkkeessä tarkoitetut tiedot, jos ne on toimitettu viimeistään 1 päivänä heinäkuuta 2017, tai jos kyseisiä tietoja ei ole toimitettu mainittuun päivämäärään mennessä, niiden puuttumisen.

0256070 Timjami

(+) Euroopan elintarviketurvallisuusviranomaisen katsoi, että eräitä analyysimenetelmiin, aineenvaihduntaan ja jäämätesteissä käytettyyn analyysimenetelmään liittyviä tietoja ei ole saatavilla. Tarkastellessaan uudelleen jäämän enimmäismäärää komissio ottaa huomioon ensimmäisessä virkkeessä tarkoitetut tiedot, jos ne on toimitettu viimeistään 1 päivänä heinäkuuta 2017, tai jos kyseisiä tietoja ei ole toimitettu mainittuun päivämäärään mennessä, niiden puuttumisen.

0270060 Purjo

- (+) Euroopan elintarviketurvallisuusviranomainen katsoi, että eräitä analyysimenetelmiin ja jäämätesteissä käytettyyn analyysimenetelmäänliittyviä tietoja ei ole saatavilla. Tarkastellessaan uudelleen jäämän enimmäismäärää komissio ottaa huomioon ensimmäisessä virkkeessä tarkoitetut tiedot, jos ne on toimitettu viimeistään 1 päivänä heinäkuuta 2017, tai jos kyseisiä tietoja ei ole toimitettu mainittuun päivämäärään mennessä, niiden puuttumisen.

0500010 Ohra

0500030 Maissi

0500050 Kaura

0500070 Ruis

0500080 Kirjodurra

0500090 Vehnä

- (+) Euroopan elintarviketurvallisuusviranomainen katsoi, että eräitä jäämätesteissä käytettyyn analyysimenetelmään liittyviä tietoja ei ole saatavilla. Tarkastellessaan uudelleen jäämän enimmäismäärää komissio ottaa huomioon ensimmäisessä virkkeessä tarkoitetut tiedot, jos ne on toimitettu viimeistään 1 päivänä heinäkuuta 2017, tai jos kyseisiä tietoja ei ole toimitettu mainittuun päivämäärään mennessä, niiden puuttumisen.

0631000 a) kukista

0631010 Kamomilla

0631020 Hibiskus

0631030 Ruusu

0631040 Jasmiini

0631050 Lehmus

0631990 Muut

- (+) Piparjuureen (*Armoracia rusticana*) mausteiden ryhmässä sovellettava jäämien enimmäismäärä (koodi 0840040) on sama kuin vihannesten luokkaan kuuluvaan juuresten ja juurimukuloiden ryhmään sisältyvälle piparjuurelle (*Armoracia rusticana*) vahvistettu enimmäismäärä (koodi 0213040) ottaen asetuksen (EY) N:o 396/2005 20 artiklan 1 kohdan mukaisesti huomioon jalostuksen (kuivaaminen) aiheuttamat muutokset jäämien määrissä.

0840040 Piparjuuri

- (+) Euroopan elintarviketurvallisuusviranomainen katsoi, että eräitä analyysimenetelmiin ja jäämätesteissä käytettyyn analyysimenetelmäänliittyviä tietoja ei ole saatavilla. Tarkastellessaan uudelleen jäämän enimmäismäärää komissio ottaa huomioon ensimmäisessä virkkeessä tarkoitetut tiedot, jos ne on toimitettu viimeistään 1 päivänä heinäkuuta 2017, tai jos kyseisiä tietoja ei ole toimitettu mainittuun päivämäärään mennessä, niiden puuttumisen.

0900020 Sokeriruoko

- (+) Euroopan elintarviketurvallisuusviranomainen katsoi, että eräitä varastointistabiiliuteen ja aineenvaihduntaan liittyviä tietoja ei ole saatavilla. Tarkastellessaan uudelleen jäämän enimmäismäärää komissio ottaa huomioon ensimmäisessä virkkeessä tarkoitetut tiedot, jos ne on toimitettu viimeistään 1 päivänä heinäkuuta 2017, tai jos kyseisiä tietoja ei ole toimitettu mainittuun päivämäärään mennessä, niiden puuttumisen.

1011000 a) Siat

1011010 Lihas

1011020 Rasvakudos

1011030 Maksa

1011040 Munuaiset

1011050 Muut syötävät osat (muut kuin maksa ja munuaiset)

1011990 Muut

1012000	b) Naudat
1012010	Lihäs
1012020	Rasvakudos
1012030	Maksa
1012040	Munuaiset
1012050	Muut syötävät osat (muut kuin maksa ja munuaiset)
1012990	Muut
1013000	c) Lampaat
1013010	Lihäs
1013020	Rasvakudos
1013030	Maksa
1013040	Munuaiset
1013050	Muut syötävät osat (muut kuin maksa ja munuaiset)
1013990	Muut
1014000	d) Vuohet
1014010	Lihäs
1014020	Rasvakudos
1014030	Maksa
1014040	Munuaiset
1014050	Muut syötävät osat (muut kuin maksa ja munuaiset)
1014990	Muut
1020000	Maito
1020010	Nautaeläimet
1020020	Lampaat
1020030	Vuohet
1020040	Hevoset
1020990	Muut

Metoksifenotsidi (F)

(+) Euroopan elintarviketurvallisuusviranomaisen katsoi, että eräitä jäämätesteihin liittyviä tietoja ei ole saatavilla. Tarkastellessaan uudelleen jäämän enimmäismäärää komissio ottaa huomioon ensimmäisessä virkkeessä tarkoitettut tiedot, jos ne on toimitettu viimeistään 1 päivänä heinäkuuta 2017, tai jos kyseisiä tietoja ei ole toimitettu mainittuun päivämäärään mennessä, niiden puuttumisen.

0231030 Munakoisot

- (+) Piparjuureen (*Armoracia rusticana*) mausteiden ryhmässä sovellettava jäämien enimmäismäärä (koodi 0840040) on sama kuin vihannesten luokkaan kuuluvaan juuresten ja juurimukuloiden ryhmään sisältyvälle piparjuurelle (*Armoracia rusticana*) vahvistettu enimmäismäärä (koodi 0213040) ottaen asetuksen (EY) N:o 306/2005 20 artiklan 1 kohdan mukaisesti huomioon jalostuksen (kuivaaminen) aiheuttamat muutokset jäämien määrissä.

0840040 Piparjuuri

- (+) Euroopan elintarviketurvallisuusviranomaisen katsoi, että eräitä analyysimenetelmiin liittyviä tietoja ei ole saatavilla. Tarkastellessaan uudelleen jäämän enimmäismäärää komissio ottaa huomioon ensimmäisessä virkkeessä tarkoitetut tiedot, jos ne on toimitettu viimeistään 1 päivänä heinäkuuta 2017, tai jos kyseisiä tietoja ei ole toimitettu mainittuun päivämäärään mennessä, niiden puuttumisen.

1011000 a) Siat

1011010 Lihas

1011020 Rasvakudos

1011030 Maksa

1011040 Munuaiset

1011050 Muut syötävät osat (muut kuin maksa ja munuaiset)

1011990 Muut

1012000 b) Naudat

1012010 Lihas

1012020 Rasvakudos

1012030 Maksa

1012040 Munuaiset

1012050 Muut syötävät osat (muut kuin maksa ja munuaiset)

1012990 Muut

1013000 c) Lampaat

1013010 Lihas

1013020 Rasvakudos

1013030 Maksa

1013040 Munuaiset

1013050 Muut syötävät osat (muut kuin maksa ja munuaiset)

1013990 Muut

1014000 d) Vuohet

1014010 Lihas

1014020 Rasvakudos

1014030 Maksa

1014040 Munuaiset

1014050 Muut syötävät osat (muut kuin maksa ja munuaiset)

1014990 Muut

1016010 Lihas

1016020 Rasvakudos

1016030	Maksa
1020000	Maito
1020010	Nautaeläimet
1020020	Lampaat
1020030	Vuohet
1020040	Hevoset
1020990	Muut
1030000	Linnunmunat
1030010	Kanat
1030020	Ankat
1030030	Hanhet
1030040	Viiriäiset
1030990	Muut

Tribenuroni-metyyli

(+) Piparjuureen (*Armoracia rusticana*) mausteiden ryhmässä sovellettava jäämien enimmäismäärä (koodi 0840040) on sama kuin vihannesten luokkaan kuuluvaan juuresten ja juurimukuloiden ryhmään sisältyvälle piparjuurelle (*Armoracia rusticana*) vahvistettu enimmäismäärä (koodi 0213040) ottaen asetuksen (EY) N:o 306/2005 20 artiklan 1 kohdan mukaisesti huomioon jalostuksen (kuivaaminen) aiheuttamat muutokset jäämien määrissä.

0840040 Piparjuuri”

c) Poistetaan oksadiargyyliä koskeva sarake.

2) Muutetaan liite III seuraavasti:

a) Poistetaan A osasta dimoksisitrobiinia ja metrafenonia koskevat sarakkeet.

b) Poistetaan B osasta atsoksisitrobiinia, fluokspyyriä, metoksisifenosidia, oksadiargyyliä ja tribenuroni-metyyliä koskevat sarakkeet.

3) Lisätään liitteeseen V oksadiargyyliä koskeva sarake seuraavasti:

”Torjunta-ainejäämät ja jäämien enimmäismäärät (mg/kg)

Koodi	Ryhvät ja esimerkkejä yksittäisistä tuotteista, joihin jäämien enimmäismääriä sovelletaan ^(a)	Oksadiargyyli
(1)	(2)	(3)
0100000	TUOREET TAI JÄÄDYTETYT HEDELMÄT; PÄHKINÄT	0,01 (*)
0110000	Sitrushedelmät	
0110010	Greipit	
0110020	Appelsiinit	
0110030	Sitruunat	
0110040	Limetit	

(1)	(2)	(3)
0110050	Mandariinit	
0110990	Muut	
0120000	Pähkinät	
0120010	Mantelit	
0120020	Parapähkinät	
0120030	Cashewpähkinät	
0120040	Kastanjat	
0120050	Kookospähkinät	
0120060	Hasselpähkinät	
0120070	Makadamiat	
0120080	Pekaanipähkinät	
0120090	Pinjansiemenet	
0120100	Pistaasipähkinät	
0120110	Jalopähkinät	
0120990	Muut	
0130000	Siemenhedelmät	
0130010	Omenat	
0130020	Päärynät	
0130030	Kvittenit	
0130040	Mispelit	
0130050	Japaninmispelit/lokvatit/nisperot	
0130990	Muut	
0140000	Kivihedelmät	
0140010	Aprikoosit	
0140020	Kirsikat	
0140030	Persikat	
0140040	Luumut	
0140990	Muut	
0150000	Marjat ja pienet hedelmät	
0151000	a) Viinirypäleet	
0151010	Viinirypäleet (syötäväksi tarkoitettut)	
0151020	Viinirypäleet (viinin valmistukseen tarkoitettut)	

(1)	(2)	(3)
0152000	b) Mansikat	
0153000	c) Vadelmat ja vatukat	
0153010	Karhunvatukat	
0153020	Sinivatukat	
0153030	Vadelmat (punaiset ja keltaiset)	
0153990	Muut	
0154000	d) Muut marjat ja pienet hedelmät	
0154010	Pensasmustikat	
0154020	Karpalot	
0154030	Herukat (puna-, musta- ja valkoherukat)	
0154040	Karviaiset (vihreät, punaiset ja keltaiset)	
0154050	Ruusunmarjat	
0154060	Mulperinmarjat (valkoiset ja mustat)	
0154070	Etelänorapihlajan hedelmät	
0154080	Mustaseljan marjat	
0154990	Muut	
0160000	Sekalaiset hedelmät	
0161000	a) Syötäväkuoriset	
0161010	Taatelit	
0161020	Viikunat	
0161030	Syötäväksi tarkoitetut oliivit	
0161040	Kumkvatit	
0161050	Karambolat	
0161060	Kakit/persimonit/sharonit	
0161070	Jambolaanit/jaavanluumut	
0161990	Muut	
0162000	b) Paksukuoriset, pienet	
0162010	Kiivit (vihreät, punaiset, keltaiset)	
0162020	Litsit	
0162030	Passiot/maracujat	
0162040	Kaktusviikunat	
0162050	Tähtiomenat	
0162060	Amerikanpersimonit	
0162990	Muut	

(1)	(2)	(3)
0163000	c) Paksukuoriset, suuret	
0163010	Avokadot	
0163020	Banaanit	
0163030	Mangot	
0163040	Papaijat	
0163050	Granaattiomenat	
0163060	Suomuannoonat (kirimoijat)	
0163070	Guavat	
0163080	Ananakset	
0163090	Leipäpuun hedelmät	
0163100	Duriot	
0163110	Oka-annoonat (guanabanat)	
0163990	Muut	
0200000	TUOREET TAI JÄÄDYTETYT VIHANNEKSET	
0210000	Juurekset ja juurimukulat	0,01 (*)
0211000	a) Perunat	
0212000	b) Trooppiset juurekset ja juurimukulat	
0212010	Kassavan/maniokin juuret	
0212020	Bataatit	
0212030	Jamssit	
0212040	Nuolijuuret/arrowjuuret	
0212990	Muut	
0213000	c) Muut juurekset ja juurimukulat paitsi sokerijuurikkaat	
0213010	Punajuuret	
0213020	Porkkanat	
0213030	Mukulasellerit/juurisellerit	
0213040	Piparjuuret	
0213050	Maa-artisokat	
0213060	Palsternakat	
0213070	Juuripersiljat	
0213080	Retiisit ja retikat	

(1)	(2)	(3)
0213090	Kaurajuuret	
0213100	Lantut	
0213110	Nauriit	
0213990	Muut	
0220000	Sipulikasvit	0,01 (*)
0220010	Valkosipulit	
0220020	Sipulit	
0220030	Salottisipulit	
0220040	Varhaissipulit/vihersipulit ja pillisipulit	
0220990	Muut	
0230000	Hedelmävihannekset	0,01 (*)
0231000	a) Solanaceae-heimo	
0231010	Tomaatit	
0231020	Paprikat	
0231030	Munakoisot	
0231040	Okrat	
0231990	Muut	
0232000	b) Syötäväkuoriset, Cucurbitaceae-heimo	
0232010	Kurkut	
0232020	Coctailkurkut (cornichon)	
0232030	Kesäkurpitsat	
0232990	Muut	
0233000	c) Paksukuoriset, Cucurbitaceae-heimo	
0233010	Melonit	
0233020	Kurpitsat	
0233030	Vesimelonit	
0233990	Muut	
0234000	d) Sokerimaissit	
0239000	e) Muut hedelmävihannekset	

(1)	(2)	(3)
0240000	Kaalikasvit (lukuun ottamatta juuria ja versoja)	0,01 (*)
0241000	a) Kukinnon muodostavat kaalit	
0241010	Brokkoli/parsakaali	
0241020	Kukkakaali	
0241990	Muut	
0242000	b) Kerivät kaalit	
0242010	Ruusukaali/brysselinkaali	
0242020	Keräkaalit eli kupukaalit	
0242990	Muut	
0243000	c) Lehtikaalit	
0243010	Kiinankaali/salaattikiinankaali/pe-tsai	
0243020	Lehtikaali	
0243990	Muut	
0244000	d) Kyssäkaalit	
0250000	Lehtivihannekset, yrtit ja syötävät kukat	
0251000	a) Salaatit ja salaattikasvit	0,01 (*)
0251010	Vuonankaali	
0251020	Lehtisalaatti	
0251030	Leveälehtiset siloendiivit	
0251040	Krassit, idut ja versot	
0251050	Krassikanankaali	
0251060	Sinappikaali/rucola	
0251070	Lehtisinappi	
0251080	Versot (myös kaalilajien)	
0251990	Muut	
0252000	b) Pinaatit ja vastaavanlaiset lehdet	0,01 (*)
0252010	Pinaatti	
0252020	Vihannesportulakka	
0252030	Juurikas/ruotimangoldi	
0252990	Muut	

(1)	(2)	(3)
0253000	c) Viininlehdet ja vastaavat lajit	0,01 (*)
0254000	d) Vesikrassi	0,01 (*)
0255000	e) Salaattisikuri	0,01 (*)
0256000	f) Yrtit ja syötävät kukat	0,02 (*)
0256010	Kirveli	
0256020	Ruohosipuli	
0256030	Yrttiselleri	
0256040	Persilja	
0256050	Salvia	
0256060	Rosmariini	
0256070	Timjami	
0256080	Basilika ja syötävät kukat	
0256090	Laakerinlehti	
0256100	Rakuuna	
0256990	Muut	
0260000	Palkovihannekset	0,01 (*)
0260010	Tarhapavut (silpimättömät)	
0260020	Tarhapavut (silvityt)	
0260030	Herneet (silpimättömät)	
0260040	Herneet (silvityt)	
0260050	Linssit	
0260990	Muut	
0270000	Varsivihannekset	0,01 (*)
0270010	Parsa	
0270020	Kardoni eli ruotiartisokka	
0270030	Varsiselleri/lehtiselleri	
0270040	Salaattifenkoli	
0270050	Latva-artisokka	
0270060	Purjo	
0270070	Raparperi	
0270080	Bambunversot	
0270090	Palmunsydämet	
0270990	Muut	

(1)	(2)	(3)
0280000	Sienet, sammalet ja jäkälät	0,01 (*)
0280010	Viljellyt sienet	
0280020	Luonnonvaraiset sienet	
0280990	Sammalet ja jäkälät	
0290000	Levät ja prokaryootit	0,01 (*)
0300000	Kuivatut palkokasvit	0,01 (*)
0300010	Tarhapavut	
0300020	Linssit	
0300030	Herneet	
0300040	Lupiinit/lupiinin pavut	
0300990	Muut	
0400000	ÖLJYSIEMENET JA ÖLJYSIEMENKASVIT	0,01 (*)
0401000	Öljysiemenet	
0401010	Pellavansiemenet	
0401020	Maapähkinät	
0401030	Unikonsiemenet	
0401040	Seesaminsiemenet	
0401050	Auringonkukansiemenet	
0401060	Rapsinsiemenet	
0401070	Soijapavut	
0401080	Sinapinsiemenet	
0401090	Puu villansiemenet	
0401100	Kurpitsansiemenet	
0401110	Värisaflorinsiemenet	
0401120	Kurkkuyrtinsiemenet	
0401130	Ruistankionsiemenet	
0401140	Hampunsiemenet	
0401150	Risiininsiemenet	
0401990	Muut	
0402000	Öljysiemenkasvit	
0402010	Öljyliivit	
0402020	Öljypalmun siemenet	
0402030	Öljypalmun hedelmät	

(1)	(2)	(3)
0402040	Kapokki	
0402990	Muut	
0500000	VILJAT	0,01 (*)
0500010	Ohra	
0500020	Tattari ja muut vaeviljat	
0500030	Maissi	
0500040	Viljahirssi	
0500050	Kaura	
0500060	Riisi	
0500070	Ruis	
0500080	Kirjodurra	
0500090	Vehnä	
0500990	Muut	
0600000	TEET, KAHVI, YRTTIUUTEJUOMAT, KAAKAO JA JOHANNEKSENLEIPÄ	0,05 (*)
0610000	Teet	
0620000	Kahvipavut	
0630000	Yrttiteet	
0631000	a) kukista	
0631010	Kamomilla	
0631020	Hibiskus	
0631030	Ruusu	
0631040	Jasmiini	
0631050	Lehmus	
0631990	Muut	
0632000	b) lehdistä ja yrteistä	
0632010	Mansikka	
0632020	Rooibos	
0632030	Mate	
0632990	Muut	
0633000	c) juurista	
0633010	Valeriaana/rohtovirmajuuri	
0633020	Ginseng	
0633990	Muut	

(1)	(2)	(3)
0639000	d) muista kasvinosista	
0640000	Kaakaopavut	
0650000	Johanneksenleipä	
0700000	HUMALA	0,05 (*)
0800000	MAUSTEET	
0810000	Siemenet, mausteena käytetyt	0,05 (*)
0810010	Anis	
0810020	Mustakumina	
0810030	Selleri	
0810040	Korianteri	
0810050	Kumina	
0810060	Tilli	
0810070	Fenkoli	
0810080	Sarviapila	
0810090	Muskottipähkinä	
0810990	Muut	
0820000	Hedelmät, mausteena käytetyt	0,05 (*)
0820010	Maustepippuri	
0820020	Limopuun marjat	
0820030	Kumina	
0820040	Kardemumma	
0820050	Katajanmarja	
0820060	Pippuri (musta-, viher- ja valkopippuri)	
0820070	Vanilja	
0820080	Tamarindi	
0820990	Muut	
0830000	Kuoret, mausteena käytetyt	0,05 (*)
0830010	Kaneli	
0830990	Muut	
0840000	Juuret ja juurakot, mausteena käytetyt	
0840010	Lakritsi	0,05 (*)
0840020	Inkivääri	0,05 (*)

(1)	(2)	(3)
0840030	Kurkuma	0,05 (*)
0840040	Piparjuuri	(+)
0840990	Muut	0,05 (*)
0850000	Nuput/silmut, mausteena käytetyt	0,05 (*)
0850010	Mausteneilikka	
0850020	Kapris	
0850990	Muut	
0860000	Luotit, mausteena käytetyt	0,05 (*)
0860010	Maustesahrami	
0860990	Muut	
0870000	Siemenvaipat, mausteena käytetyt	0,05 (*)
0870010	Muskotti	
0870990	Muut	
0900000	SOKERIKASVIT	0,01 (*)
0900010	Sokerijuurikas	
0900020	Sokeriruoko	
0900030	Juurisikuri	
0900990	Muut	
1000000	MAAELÄINPERÄISET TUOTTEET	
1010000	Kudokset	0,01 (*)
1011000	a) Siat	
1011010	Lihasset	
1011020	Rasvakudos	
1011030	Maksa	
1011040	Munuaiset	
1011050	Muut syötävät osat (muut kuin maksa ja munuaiset)	
1011990	Muut	
1012000	b) Naudat	
1012010	Lihasset	
1012020	Rasvakudos	
1012030	Maksa	

(1)	(2)	(3)
1012040	Munuaiset	
1012050	Muut syötävät osat (muut kuin maksa ja munuaiset)	
1012990	Muut	
1013000	c) Lampaat	
1013010	Lihas	
1013020	Rasvakudos	
1013030	Maksa	
1013040	Munuaiset	
1013050	Muut syötävät osat (muut kuin maksa ja munuaiset)	
1013990	Muut	
1014000	d) Vuoheet	
1014010	Lihas	
1014020	Rasvakudos	
1014030	Maksa	
1014040	Munuaiset	
1014050	Muut syötävät osat (muut kuin maksa ja munuaiset)	
1014990	Muut	
1015000	e) Hevoseläimet	
1015010	Lihas	
1015020	Rasvakudos	
1015030	Maksa	
1015040	Munuaiset	
1015050	Muut syötävät osat (muut kuin maksa ja munuaiset)	
1015990	Muut	
1016000	f) Siipikarja	
1016010	Lihas	
1016020	Rasvakudos	
1016030	Maksa	
1016040	Munuaiset	
1016050	Muut syötävät osat (muut kuin maksa ja munuaiset)	
1016990	Muut	
1017000	g) Muut tuotantoeläimet	
1017010	Lihas	
1017020	Rasvakudos	

(1)	(2)	(3)
1017030	Maksa	
1017040	Munuaiset	
1017050	Muut syötävät osat (muut kuin maksa ja munuaiset)	
1017990	Muut	
1020000	Maito	0,01 (*)
1020010	Nautaeläimet	
1020020	Lampaat	
1020030	Vuohet	
1020040	Hevoset	
1020990	Muut	
1030000	Linnunmunat	0,01 (*)
1030010	Kanat	
1030020	Ankat	
1030030	Hanhet	
1030040	Viiriäiset	
1030990	Muut	
1040000	Hunaja ja muut mehiläistuotteet	0,05 (*)
1050000	Sammakkoeläimet ja matelijat	0,01 (*)
1060000	Selkärangattomat maaeläimet	0,01 (*)
1070000	Luonnonvaraiset selkärangaiset maaeläimet	0,01 (*)

(*) Analyysierkkyyden alaraja.

(a) Täydellinen luettelo kasvi- ja eläinperäisistä tuotteista, joihin jäämien enimmäismääriä sovelletaan, löytyy liitteestä I.

Oksadiargyyli

(+) Piparjuureen (*Armoracia rusticana*) mausteiden ryhmässä sovellettava jäämien enimmäismäärä (koodi 0840040) on sama kuin vihannesten luokkaan kuuluvaan juuresten ja juurimukuloiden ryhmään sisältyvälle piparjuurelle (*Armoracia rusticana*) vahvistettu enimmäismäärä (koodi 0213040) ottaen asetuksen (EY) N:o 396/2005 20 artiklan 1 kohdan mukaisesti huomioon jalostuksen (kuivaaminen) aiheuttamat muutokset jäämien määrässä.

0840040 Piparjuuri

KOMISSION ASETUS (EU) 2015/1041,
annettu 30 päivänä kesäkuuta 2015,
muiden kuin sairauden riskin vähentämiseen ja lasten kehitykseen ja terveyteen viittaavien
elintarvikkeita koskevien tiettyjen terveystieteiden hyväksymisen epäämisestä
(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon elintarvikkeita koskevista ravitsemus- ja terveystieteistä 20 päivänä joulukuuta 2006 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1924/2006 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 18 artiklan 5 kohdan

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksen (EY) N:o 1924/2006 mukaan elintarvikkeita koskevat terveystieteet ovat kiellettyjä, jollei komissio ole hyväksynyt niitä kyseisen asetuksen mukaisesti ja jolleivät ne sisälly sallittujen väitteiden luetteloon.
- (2) Asetuksessa (EY) N:o 1924/2006 säädetään myös, että elintarvikealan toimijat voivat toimittaa terveystieteiden hyväksyntää koskevat hakemukset jäsenvaltion toimivaltaiselle kansalliselle viranomaiselle. Toimivaltaisen kansallisen viranomaisen on toimitettava edellytysten mukaiset hakemukset Euroopan elintarviketurvallisuusviranomaiselle EFSA:lle, jäljempänä 'elintarviketurvallisuusviranomainen', tieteellistä arviointia varten sekä komissiolle ja jäsenvaltioille tiedoksi.
- (3) Elintarviketurvallisuusviranomaisen on annettava lausunto kyseisestä terveystieteestä.
- (4) Komissio tekee päätöksen terveystieteiden hyväksymisestä ottaen huomioon elintarviketurvallisuusviranomaisen antaman lausunnon.
- (5) Biocodex toimitti asetuksen (EY) N:o 1924/2006 13 artiklan 5 kohdan nojalla hakemuksen, johon sisältyi pyyntö teollisoikeuden alaisten tietojen suojaamisesta ja jonka perusteella elintarviketurvallisuusviranomaisen oli annettava lausunto terveystieteestä, joka koski sitrulliinimalaatin vaikutusta nopeampaan palautumiseen lihasväsymyksestä liikunnan jälkeen (kysymys EFSA-Q-2013-00659 ⁽²⁾). Hakijan esittämä väite oli seuraava: "ATP-tason ylläpitäminen vähentämällä liiallista maitohappotuotantoa parempaa lihasväsymyksestä palautumista varten".
- (6) Komissio ja jäsenvaltiot saivat 5 päivänä toukokuuta 2014 elintarviketurvallisuusviranomaiselta tieteellisen lausunnon, jossa todettiin, että elintarviketurvallisuusviranomainen oli jo arvioinut asetuksen (EY) N:o 1924/2006 13 artiklan 5 kohdan mukaisesti toimitetun terveystieteiden väitteen, joka koski sitrulliinimalaatin vaikutusta nopeampaan palautumiseen lihasväsymyksestä liikunnan jälkeen, ja hylännyt sen (kysymys EFSA-Q-2011-00931 ⁽³⁾). Hakijan kysymyksen EFSA-Q-2013-00659 yhteydessä toimitettavat lisätiedot eivät ole tuoneet sellaista näyttöä, jota voitaisiin käyttää tämän väitteen tieteellisenä perusteluna. Koska väite ei näin ollen ole asetuksen (EY) N:o 1924/2006 vaatimusten mukainen, sitä ei pitäisi hyväksyä.
- (7) Comvita New Zealand Limited toimitti asetuksen (EY) N:o 1924/2006 13 artiklan 5 kohdan nojalla hakemuksen, johon sisältyi pyyntö teollisoikeuden alaisten tietojen suojaamisesta ja jonka perusteella elintarviketurvallisuusviranomaisen oli annettava lausunto terveystieteestä, joka koski oliivinlehden (*Olea europaea* L.) vesiuutteen vaikutusta glukoosinsiedon parantumiseen (kysymys EFSA-Q-2013-00783 ⁽⁴⁾). Hakijan esittämä väite oli seuraava: "Täydentävien oliivinlehtiuutteen polyfenolien päivittäinen saanti auttaa vähentämään veren glukoosipitoisuuden kohoamista arterioiden jälkeen".
- (8) Komissio ja jäsenvaltiot saivat 5 päivänä toukokuuta 2014 elintarviketurvallisuusviranomaiselta tieteellisen lausunnon, jossa todettiin, että esitettyjen tietojen perusteella tieteellinen näyttö ei riitä osoittamaan todeksi oliivinlehtivesiuutteen nauttimisen ja parantuneen glukoosinsiedon välistä syy-seuraussuhdetta. Koska väite ei näin ollen ole asetuksen (EY) N:o 1924/2006 vaatimusten mukainen, sitä ei pitäisi hyväksyä.

⁽¹⁾ EUVL L 404, 30.12.2006, s. 9.

⁽²⁾ EFSA Journal 2014;12(5):3650.

⁽³⁾ EFSA Journal 2012;10(5):2699.

⁽⁴⁾ EFSA Journal 2014;12(5):3655.

- (9) Naturex SA toimitti asetuksen (EY) N:o 1924/2006 13 artiklan 5 kohdan nojalla hakemuksen, johon sisältyi pyyntö teollisoikeuden alaisten tietojen suojaamisesta ja jonka perusteella elintarviketurvallisuusviranomaisen oli annettava lausunto terveysväitteestä, joka koski Pacran[®]-valmisteen vaikutusta puolustauduttaessa alempien virtsateiden bakteeripatogeenejä vastaan (kysymys EFSA-Q-2013-00889 ⁽¹⁾). Hakijan esittämä väite oli seuraava: "Pacran[®]-valmiste auttaa estämään P-fimbriallisten *E. coli*-bakteereiden kiinnittymisen virtsateiden soluihin".
- (10) Komissio ja jäsenvaltiot saivat 5 päivänä toukokuuta 2014 elintarviketurvallisuusviranomaiselta tieteellisen lausunnon, jossa todettiin, että esitettyjen tietojen perusteella Pacran[®]-valmisteen nauttimisella ei ole osoitettu olevan vaikutusta puolustauduttaessa alempien virtsateiden bakteeripatogeenejä vastaan. Koska väite ei näin ollen ole asetuksen (EY) N:o 1924/2006 vaatimusten mukainen, sitä ei pitäisi hyväksyä.
- (11) PiLeJe toimitti asetuksen (EY) N:o 1924/2006 13 artiklan 5 kohdan nojalla hakemuksen, johon sisältyi pyyntö teollisoikeuden alaisten tietojen suojaamisesta ja jonka perusteella elintarviketurvallisuusviranomaisen oli annettava lausunto terveysväitteestä, joka koski bakteerien *Bifidobacterium longum* LA 101, *Lactobacillus helveticus* LA 102, *Lactococcus lactis* LA 103 ja *Streptococcus thermophilus* LA 104 yhdistelmän vaikutusta suolistovaivojen vähentymiseen (kysymys EFSA-Q-2013-00892 ⁽²⁾). Hakijan esittämä väite sisälsi muun muassa seuraavaa: "Parantaa suoliston hyvinvointia".
- (12) Komissio ja jäsenvaltiot saivat 5 päivänä toukokuuta 2014 elintarviketurvallisuusviranomaiselta tieteellisen lausunnon, jossa todettiin, että esitettyjen tietojen perusteella bakteerien *Bifidobacterium longum* LA 101, *Lactobacillus helveticus* LA 102, *Lactococcus lactis* LA 103 ja *Streptococcus thermophilus* LA 104 yhdistelmän nauttimisen ja vatsa- ja suolistovaivojen vähentymisen välistä syy-seuraussuhdetta ei ollut osoitettu todeksi. Koska väite ei näin ollen ole asetuksen (EY) N:o 1924/2006 vaatimusten mukainen, sitä ei pitäisi hyväksyä.
- (13) PiLeJe toimitti asetuksen (EY) N:o 1924/2006 13 artiklan 5 kohdan nojalla hakemuksen, johon sisältyi pyyntö teollisoikeuden alaisten tietojen suojaamisesta ja jonka perusteella elintarviketurvallisuusviranomaisen oli annettava lausunto terveysväitteestä, joka koski bakteerien *Bifidobacterium longum* LA 101, *Lactobacillus helveticus* LA 102, *Lactococcus lactis* LA 103 ja *Streptococcus thermophilus* LA 104 yhdistelmän vaikutusta suolen toiminnan paranemiseen ulostamistiheyden lisääntymisen ansiosta (kysymys EFSA-Q-2013-00893 ⁽³⁾). Hakijan esittämä väite sisälsi muun muassa seuraavaa: "Säätää suoliston toimintaa".
- (14) Komissio ja jäsenvaltiot saivat 5 päivänä toukokuuta 2014 elintarviketurvallisuusviranomaiselta tieteellisen lausunnon, jossa todettiin, että esitettyjen tietojen perusteella bakteerien *Bifidobacterium longum* LA 101, *Lactobacillus helveticus* LA 102, *Lactococcus lactis* LA 103 ja *Streptococcus thermophilus* LA 104 yhdistelmän nauttimisen ja ulostamistiheyden lisääntymisen ansiosta tapahtuvan suolen toiminnan paranemisen välistä syy-seuraussuhdetta ei ollut osoitettu todeksi. Koska väite ei näin ollen ole asetuksen (EY) N:o 1924/2006 vaatimusten mukainen, sitä ei pitäisi hyväksyä.
- (15) DoubleGood AB toimitti asetuksen (EY) N:o 1924/2006 13 artiklan 5 kohdan nojalla hakemuksen, johon sisältyi pyyntö teollisoikeuden alaisten tietojen suojaamisesta ja jonka perusteella elintarviketurvallisuusviranomaisen oli annettava lausunto terveysväitteestä, joka koski L-treoniinin, L-valiinin, L-leusiinin, L-isoleusiinin, L-lysiinin ja kromipikolinaatin yhdistelmän vaikutusta aterianjälkeisen glykeemisen reaktion pienentämiseen (kysymys EFSA-Q-2013-00756 ⁽⁴⁾). Hakijan esittämä väite oli seuraava: "Auttaa vähentämään veren glukoosipitoisuuden kohoamista, kun sitä nautitaan runsaasti hiilihydraatteja sisältävän aterian yhteydessä".
- (16) Komissio ja jäsenvaltiot saivat 16 päivänä heinäkuuta 2014 elintarviketurvallisuusviranomaiselta tieteellisen lausunnon, jossa todettiin, että hakija ei ollut esittänyt mitään näyttöä siitä, että aterianjälkeisen veren glukoosipitoisuuden kohoamisen vähentämisellä insuliinieritystä lisäämällä on myönteinen fysiologinen vaikutus. Elintarviketurvallisuusviranomaisen totesi näin ollen, että esitettyjen tietojen perusteella ruoan ja terveysväitteen aiheena olevan L-treoniinin, L-valiinin, L-leusiinin, L-isoleusiinin, L-lysiinin ja kromipikolinaatin yhdistelmän nauttimisen sekä myönteisen fysiologisen vaikutuksen välistä syy-seuraussuhdetta ei ollut osoitettu todeksi. Koska väite ei näin ollen ole asetuksen (EY) N:o 1924/2006 vaatimusten mukainen, sitä ei pitäisi hyväksyä.

⁽¹⁾ EFSA Journal 2014;12(5):3656.

⁽²⁾ EFSA Journal 2014;12(5):3658.

⁽³⁾ EFSA Journal 2014;12(5):3659.

⁽⁴⁾ EFSA Journal 2014;12(7):3752.

- (17) DSM Nutritional Products ja Kemin Foods toimittivat asetuksen (EY) N:o 1924/2006 13 artiklan 5 kohdan nojalla hakemuksen, johon sisältyi pyyntö teollisoikeuden alaisten tietojen suojaamisesta ja jonka perusteella elintarviketurvallisuusviranomaisen oli annettava lausunto terveystuotteesta, joka koski luteiinin ja zeaksantiinin yhdistelmän vaikutusta näkökyvyn parantumiseen kirkkaissa valaistusolosuhteissa (kysymys EFSA-Q-2013-00875⁽¹⁾). Hakijoiden esittämä väite oli seuraava: "Luteiini auttaa yhdessä zeaksantiinin kanssa pitämään näön tarkkana ja kontrastiherkkänä kirkkaissa valaistusolosuhteissa".
- (18) Komissio ja jäsenvaltiot saivat 16 päivänä heinäkuuta 2014 elintarviketurvallisuusviranomaiselta tieteellisen lausunnon, jossa todettiin, että esitettyjen tietojen perusteella luteiinin ja zeaksantiinin yhdistelmän nauttimisella ei ole osoitettu olevan vaikutusta näkökyvyn parantumiseen kirkkaissa valaistusolosuhteissa. Koska väite ei näin ollen ole asetuksen (EY) N:o 1924/2006 vaatimusten mukainen, sitä ei pitäisi hyväksyä.
- (19) Tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat pysyvän kasvi-, eläin-, elintarvike- ja rehukomitean lausunnon mukaiset,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Tämän asetuksen liitteessä lueteltuja terveystuotteita ei saa sisällyttää asetuksen (EY) N:o 1924/2006 13 artiklan 3 kohdassa tarkoitettuun unionin sallittujen väitteiden luetteloon.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 30 päivänä kesäkuuta 2015.

Komission puolesta
Puheenjohtaja
Jean-Claude JUNCKER

⁽¹⁾ EFSA Journal 2014;12(7):3753.

Hylätyt terveisväitteet

Hakemus – asetuksen (EY) N:o 1924/2006 asiaankuuluvat säännökset	Ravintoaine, muu aine, elintarvike tai elintarvikeryhmä	Väite	EFSAn lausunnon numero
Asetuksen 13 artiklan 5 kohdan mukainen terveisväite, joka perustuu uuteen tieteelliseen näyttöön ja/tai johon sisältyy pyyntö teollisoikeuden alaisten tietojen suojaamisesta	Sitrulliinimalaatti	ATP-tason ylläpitäminen vähentämällä liiallista maitohappotuotantoa parempaa lihasväsymyksestä palautumista varten.	Q-2013-00659
Asetuksen 13 artiklan 5 kohdan mukainen terveisväite, joka perustuu uuteen tieteelliseen näyttöön ja/tai johon sisältyy pyyntö teollisoikeuden alaisten tietojen suojaamisesta	Oliivinlehden (<i>Olea europaea</i> L.) vesiuute	Täydentävien oliivinlehti uutteen polyfenolien päivittäinen saanti auttaa vähentämään veren glukosipitoisuuden kohoamista aterioiden jälkeen.	Q-2013-00783
Asetuksen 13 artiklan 5 kohdan mukainen terveisväite, joka perustuu uuteen tieteelliseen näyttöön ja/tai johon sisältyy pyyntö teollisoikeuden alaisten tietojen suojaamisesta	Pacran®	Pacran®-valmiste auttaa estämään P-fimbriallisten <i>E. coli</i> -bakteereiden kiinnittymisen virtsateiden soluihin.	Q-2013-00889
Asetuksen 13 artiklan 5 kohdan mukainen terveisväite, joka perustuu uuteen tieteelliseen näyttöön ja/tai johon sisältyy pyyntö teollisoikeuden alaisten tietojen suojaamisesta	Bakteerien <i>Bifidobacterium longum</i> LA 101, <i>Lactobacillus helveticus</i> LA 102, <i>Lactococcus lactis</i> LA 103 ja <i>Streptococcus thermophilus</i> LA 104 yhdistelmä	Parantaa suoliston hyvinvointia.	Q-2013-00892
Asetuksen 13 artiklan 5 kohdan mukainen terveisväite, joka perustuu uuteen tieteelliseen näyttöön ja/tai johon sisältyy pyyntö teollisoikeuden alaisten tietojen suojaamisesta	Bakteerien <i>Bifidobacterium longum</i> LA 101, <i>Lactobacillus helveticus</i> LA 102, <i>Lactococcus lactis</i> LA 103 ja <i>Streptococcus thermophilus</i> LA 104 yhdistelmä	Säätää suoliston toimintaa.	Q-2013-00893
Asetuksen 13 artiklan 5 kohdan mukainen terveisväite, joka perustuu uuteen tieteelliseen näyttöön ja/tai johon sisältyy pyyntö teollisoikeuden alaisten tietojen suojaamisesta	L-treoniinin, L-valiinin, L-leusiinin, L-isoleusiinin L-lysiinin ja kromipikolinaatin yhdistelmä	Auttaa vähentämään veren glukosipitoisuuden kohoamista, kun sitä nautitaan runsaasti hiilihydraatteja sisältävän aterian yhteydessä.	Q-2013-00756
Asetuksen 13 artiklan 5 kohdan mukainen terveisväite, joka perustuu uuteen tieteelliseen näyttöön ja/tai johon sisältyy pyyntö teollisoikeuden alaisten tietojen suojaamisesta	Luteiinin ja zeaksantiinin yhdistelmä	Luteiini auttaa yhdessä zeaksantiinin kanssa pitämään näön tarkkana ja kontrastiherkkänä kirkaissa valaistusolosuhteissa.	Q-2013-00875

KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) 2015/1042,**annettu 30 päivänä kesäkuuta 2015,****yritystoiminnan rakennetilastoista annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 295/2008 täytäntöönpanosta annetun asetuksen (EY) N:o 250/2009 liitteen II muuttamisesta teknisen muodon mukauttamiseksi toimialoittaisen tuoteluokituksen (CPA) tarkistamisen johdosta****(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon yritystoiminnan rakennetilastoista 11 päivänä maaliskuuta 2008 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 295/2008 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 11 artiklan 1 kohdan a alakohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksessa (EY) N:o 295/2008 vahvistetaan yhteinen järjestelmä unionissa toimivien yritysten rakennetta, toimintaa, kilpailukykyä ja tuloksia koskevien eurooppalaisten tilastojen keräämistä, toimittamista ja arviointia varten.
- (2) Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksessa (EY) N:o 451/2008 ⁽²⁾ vahvistetaan tilastollinen toimialoittainen tuoteluokitus (CPA) tilastoja koskevien vaatimusten täyttämiseksi unionissa.
- (3) Komission asetuksen (EY) N:o 250/2009 ⁽³⁾ liitteessä II määritetään tekninen muoto ja tiettyjen tuotteiden nimet CPA-luokituksen perusteella toimitettavia tietoja varten.
- (4) Komission asetuksen (EU) N:o 1209/2014 ⁽⁴⁾ voimaantulon johdosta on tarpeen mukauttaa asetuksen (EY) N:o 250/2009 liitettä II tiettyjen tuotteiden nimien osalta CPA-luokituksen perusteella toimitettavia tietoja varten, jotta voidaan säilyttää vertailukelpoisuus ja yhdenmukaisuus kansainvälisellä tasolla käytettävien tuoteluokitusstandardien kanssa.
- (5) Sen vuoksi asetuksen (EY) N:o 250/2009 liitettä II olisi muutettava.
- (6) Tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat Euroopan tilastojärjestelmää käsittelevän komitean lausunnon mukaiset,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Muutetaan asetuksen (EY) N:o 250/2009 liite II tämän asetuksen liitteen mukaisesti.

*2 artikla*Tämä asetus tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.⁽¹⁾ EUVL L 97, 9.4.2008, s. 13.⁽²⁾ Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EY) N:o 451/2008, annettu 23 päivänä huhtikuuta 2008, uuden tilastollisen toimialoittaisen tuoteluokituksen (CPA) vahvistamisesta ja neuvoston asetuksen (ETY) N:o 3696/93 kumoamisesta (EUVL L 145, 4.6.2008, s. 65).⁽³⁾ Komission asetus (EY) N:o 250/2009, annettu 11 päivänä maaliskuuta 2009, Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 295/2008 täytäntöönpanosta ominaisuustietojen määritelmien, toimitettavien tietojen teknisen muodon, NACE Rev.1.1:n ja NACE Rev.2:n mukaisen kaksinkertaisen ilmoitusvelvollisuuden sekä yritystoiminnan rakennetilastoista myönnettävien poikkeuksien osalta (EUVL L 86, 31.3.2009, s. 1).⁽⁴⁾ Komission asetus (EU) N:o 1209/2014, annettu 29 päivänä lokakuuta 2014, uuden tilastollisen toimialoittaisen tuoteluokituksen (CPA) vahvistamisesta ja neuvoston asetuksen (ETY) N:o 3696/93 kumoamisesta 23 päivänä huhtikuuta 2008 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 451/2008 muuttamisesta (EUVL L 336, 22.11.2014, s. 1).

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 30 päivänä kesäkuuta 2015.

Komission puolesta
Puheenjohtaja
Jean-Claude JUNCKER

LIITE

Muutetaan asetuksen (EY) N:o 250/2009 liite II seuraavasti:

- 1) Korvataan 4.2 kohdassa "Alueellinen yksikkö" Kreikan koodi "GR" koodilla "EL".
 - 2) Lisätään 4.9 kohdassa "Yksikkö, jona arvo on ilmoitettu" olevaan taulukkoon uusi yksikkö "neliometriä" ja sen koodi "M2".
 - 3) Muutetaan 4.10 kohdassa "Tuotteisiin perustuva jaottelu" oleva taulukko seuraavasti:
 - a) korvataan koodilla 63 12 varustetun tuotteen nimi "Verkkoportaalien sisältö" nimellä "Verkkoportaalipalvelut";
 - b) korvataan koodilla 73 11 13 varustetun tuotteen nimi "Mainonnan suunnittelu" nimellä "Mainonnan suunnittelu-palvelut";
 - c) poistetaan koodilla 70 22 4 varustettua tuotetta "Tavaramerkit ja franchising" vastaava kohta;
 - d) korvataan koodilla 71 11 24 varustetun tuotteen nimi "Arkkitehtoniset neuvontapalvelut" nimellä "Rakennus-hankkeisiin liittyvät arkkitehtoniset neuvontapalvelut".
-

KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) 2015/1043,**annettu 30 päivänä kesäkuuta 2015,**

***Trichoderma citrinoviride* Bisset (IM SD135) -organismien tuottaman endo-1,4-beetaksylanaasi (EC 3.2.1.8) -valmisteen hyväksymisestä broilerin, lihakalkkunoiden, munivien kanojen, vieroitettujen porsaiden, lihasikojen, toissijaisten lihasiipikarjalajien ja toissijaisten munivien siipikarjalajien rehun lisäaineena sekä asetusten (EY) N:o 2148/2004, (EY) N:o 828/2007 ja (EY) N:o 322/2009 muuttamisesta (hyväksynnän haltija Huvepharma NV)**

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon eläinten ruokinnassa käytettävistä lisäaineista 22 päivänä syyskuuta 2003 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1831/2003 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 9 artiklan 2 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksessa (EY) N:o 1831/2003 säädetään eläinten ruokinnassa käytettävien lisäaineiden hyväksymisestä ja vahvistetaan perusteet ja menettelyt hyväksynnän myöntämiseksi. Asetuksen 10 artiklassa säädetään sellaisten lisäaineiden uudelleenarvioinnista, joille on annettu hyväksyntä neuvoston direktiivin 70/524/ETY ⁽²⁾ mukaisesti.
- (2) *Trichoderma citrinoviride* Bisset (IM SD135) -organismien (aiemmin *Trichoderma longibrachiatum*) tuottama endo-1,4-beetaksylanaasi (EC 3.2.1.8) -valmiste hyväksyttiin direktiivin 70/524/ETY mukaisesti ilman aikarajoitusta broilerin rehun lisäaineena komission asetuksella (EY) N:o 2148/2004 ⁽³⁾, lihakalkkunoiden rehun lisäaineena komission asetuksella (EY) N:o 828/2007 ⁽⁴⁾ ja munivien kanojen ja vieroitettujen porsaiden rehun lisäaineena komission asetuksella (EY) N:o 322/2009 ⁽⁵⁾. Kyseinen valmiste merkittiin sen jälkeen rehujen lisäaineita koskevaan rekisteriin olemassa olevana tuotteena asetuksen (EY) N:o 1831/2003 10 artiklan 1 kohdan b alakohdan mukaisesti.
- (3) Asetuksen (EY) N:o 1831/2003 10 artiklan 2 kohdan ja 7 artiklan mukaisesti jätettiin hakemus, joka koski kyseisen *Trichoderma citrinoviride* Bisset (IM SD135) -organismien (aiemmin *Trichoderma longibrachiatum*) tuottaman endo-1,4-beetaksylanaasi (EC 3.2.1.8) -valmisteen arvioimista uudelleen broilerin, lihakalkkunoiden, munivien kanojen, vieroitettujen porsaiden, lihasikojen, toissijaisten lihasiipikarjalajien ja toissijaisten munivien siipikarjalajien rehun lisäaineena. Hakija pyysi, että kyseinen lisäaine luokiteltaisiin lisäaineluokkaan "eläintuotantoon vaikuttavat lisäaineet". Hakemuksen mukana on toimitettu asetuksen (EY) N:o 1831/2003 7 artiklan 3 kohdan mukaisesti vaadittavat tiedot ja asiakirjat.
- (4) Euroopan elintarviketurvallisuusviranomaisen, jäljempänä 'elintarviketurvallisuusviranomaisen', totesi 31 päivänä tammikuuta 2013 ⁽⁶⁾ ja 10 päivänä joulukuuta 2014 ⁽⁷⁾ antamissaan lausunnoissa, että *Trichoderma citrinoviride* Bisset (IM SD135) -organismien (aiemmin *Trichoderma longibrachiatum*) tuottama endo-1,4-beetaksylanaasi (EC 3.2.1.8) -valmiste ei ehdotetuissa käyttöolosuhteissa vaikuta haitallisesti eläinten tai ihmisten terveyteen eikä ympäristöön.
- (5) Lisäksi elintarviketurvallisuusviranomaisen totesi, että valmiste voi osoittautua tehokkaaksi lihakalkkunoiden, broilerin, munivien kanojen, vieroitettujen porsaiden ja lihasikojen ruokinnassa. Elintarviketurvallisuusviranomaisen katsoi lisäksi, että tehokkuutta koskevat päätelmät voidaan yleistää koskemaan myös toissijaisia lihasiipikarjalajeja ja toissijaisia munivia siipikarjalajeja. Elintarviketurvallisuusviranomaisen mukaan erityiset markkinoille saattamisen jälkeistä seuranta koskevat vaatimukset eivät ole tarpeen. Lisäksi se vahvisti asetuksella (EY) N:o 1831/2003 perustetun vertailulaboratorion toimittaman raportin analyysimenetelmästä, jolla rehun lisäaine määritetään rehusta.

⁽¹⁾ EUVL L 268, 18.10.2003, s. 29.

⁽²⁾ Neuvoston direktiivi 70/524/ETY, annettu 23 päivänä marraskuuta 1970, rehujen lisäaineista (EYVL L 270, 14.12.1970, s. 1).

⁽³⁾ Komission asetus (EY) N:o 2148/2004, annettu 16 päivänä joulukuuta 2004, tiettyjen lisäaineiden pysyvistä ja väliaikaisesta hyväksymisestä sekä jo hyväksytyjen rehun lisäaineiden uusien käyttötapojen hyväksymisestä (EUVL L 370, 17.12.2004, s. 24).

⁽⁴⁾ Komission asetus (EY) N:o 828/2007, annettu 13 päivänä heinäkuuta 2007, tiettyjen rehun lisäaineiden väliaikaisesta ja pysyvistä hyväksymisestä (EUVL L 184, 14.7.2007, s. 12).

⁽⁵⁾ Komission asetus (EY) N:o 322/2009, annettu 20 päivänä huhtikuuta 2009, tiettyjen rehun lisäaineiden pysyvistä hyväksymisestä (EUVL L 101, 21.4.2009, s. 9).

⁽⁶⁾ EFSA Journal 2013; 11(2):3105.

⁽⁷⁾ EFSA Journal 2015; 13(1):3969.

- (6) *Trichoderma citrinoviride* Bisset (IM SD135) -organismien (aiemmin *Trichoderma longibrachiatum*) tuottaman endo-1,4-beetaksylanaasi (EC 3.2.1.8) -valmisteen arviointi osoittaa, että asetuksen (EY) N:o 1831/2003 5 artiklassa säädettyt hyväksynnän edellytykset täyttyvät. Sen vuoksi kyseisen valmisteen käyttö tämän asetuksen liitteessä esitetyllä tavalla olisi hyväksyttävä.
- (7) Sen vuoksi asetuksia (EY) N:o 2148/2004, (EY) N:o 828/2007 ja (EY) N:o 322/2009 olisi muutettava.
- (8) Koska turvallisuuteen liittyvät syyt eivät edellytä hyväksynnän edellytysten muutosten välitöntä soveltamista, on aiheellista säätää siirtymäajasta, jotta asianomaiset tahot voivat valmistautua uusien hyväksynnästä aiheutuvien vaatimusten noudattamiseen.
- (9) Tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat pysyvän kasvi-, eläin-, elintarvike- ja rehukomitean lausunnon mukaiset,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Hyväksyntä

Hyväksytään liitteessä tarkoitettu, lisäaineluokkaan "eläintuotantoon vaikuttavat lisäaineet" ja funktionaaliseen ryhmään "ruuansulatusta edistävät aineet" kuuluva valmiste eläinten ruokinnassa käytettävänä lisäaineena kyseisessä liitteessä vahvistetuilla edellytyksillä.

2 artikla

Asetuksen (EY) N:o 2148/2004 muuttaminen

Poistetaan asetuksen (EY) N:o 2148/2004 liitteessä IV oleva endo-1,4-beetaksylanaasi EC 3.2.1.8 -valmistetta koskeva E 1617 kohta.

3 artikla

Asetuksen (EY) N:o 828/2007 muuttaminen

Muutetaan asetus (EY) N:o 828/2007 seuraavasti:

- 1) Poistetaan 2 artikla.
- 2) Poistetaan liite II.

4 artikla

Asetuksen (EY) N:o 322/2009 muuttaminen

Muutetaan asetus (EY) N:o 322/2009 seuraavasti:

- 1) Poistetaan 2 artikla.
- 2) Poistetaan liite II.

5 artikla

Siirtymätoimenpiteet

Sallitaan liitteessä eritellyn valmisteen ja sitä sisältävän rehun, joka on valmistettu ja varustettu merkinnöillä ennen 21 päivää tammikuuta 2016 ennen 21 päivää heinäkuuta 2015 voimassa olleiden sääntöjen mukaisesti, saattaminen markkinoille ja käyttö, kunnes varastot loppuvat.

*6 artikla***Voimaantulo**

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenkymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 30 päivänä kesäkuuta 2015.

Komission puolesta

Puheenjohtaja

Jean-Claude JUNCKER

Lisäaineen tunnistenumero	Hyväksynnän haltijan nimi	Lisäaine	Koostumus, kemiallinen kaava, kuvaus, analyysimenetelmä	Eläinlaji tai -ryhmä	Enimmäisikä	Vähimmäispitoisuus	Enimmäispitoisuus	Muut määräykset	Hyväksynnän voimassaolo päättyy
						Aktiivisuusyksikkö/kg täysrehua, jonka kosteuspitoisuus on 12 %			

Luokka: eläintuotantoon vaikuttavat lisäaineet. Funktionaalinen ryhmä: ruuansulatusta edistävät aineet

4a1617	Huveharma NV	Endo-1,4-beetaksylanaasi EC 3.2.1.8	<p><i>Lisäaineen koostumus</i></p> <p><i>Trichoderma citrinoviride</i> Bisset (IM SD135) -organismien tuottama endo-1,4-beetaksylanaasi (EC 3.2.1.8) -valmiste, jonka vähimmäisaktiivisuus on 6 000 EPU ⁽¹⁾/g (kiinteässä ja nestemäisessä muodossa)</p> <p><i>Tehoaineen ominaispiirteiden kuvaus</i></p> <p>Endo-1,4-beetaksylanaasi (EC 3.2.1.8), jota tuottaa <i>Trichoderma citrinoviride</i> Bisset (IM SD135)</p> <p><i>Analyysimenetelmä</i> ⁽²⁾</p> <p>Endo-1,4-beetaksylanaasin aktiivisuuden määrittäminen:</p> <p>kolorimetrinen menetelmä, joka mittaa vesiliukoista väriainetta, jota endo-1,4-beetaksylanaasi vapauttaa atsuriiniin ristisidotuista vehnän arabinoksyalaanisubstraateista.</p>	Lihakalkkunat ja toissijaiset lihasiipikarjalajit	—	1 050 EPU	—	<p>1. Lisäaineen ja esiseoksen käyttöohjeissa on mainittava varastointia koskevat edellytykset sekä stabiilisuus rehua rakeistettaessa.</p> <p>2. Käytetään rehusssa, joissa on paljon tarkkelystä ja muita polysakkarideja kuin tarkkelystä (pääasiassa beeta-arabinoksyalaaneja).</p> <p>3. Turvallisuus: käsittelyn aikana on käytettävä hengityssuojaa sekä suojalaseja ja -käsineitä.</p> <p>4. Käytetään vieroiteuille porsaille noin 35 kg:aan asti.</p>	21. heinäkuuta 2025
				Broilerit Munivat kanat Toissijaiset munivat siipikarjalajit Vieroitetut porsaat Lihasiat		1 500 EPU			

⁽¹⁾ 1 EPU on entsyymimäärä, joka vapauttaa kauran/spelttivehnan ksyalaanista 0,0083 mikromoolia pelkistäviä sokereita (ksyloosiekvivalentteina) minuutissa (pH 4,7 ja lämpötila 50 °C).

⁽²⁾ Analyysimenetelmiä koskevia yksityiskohtaisia tietoja on saatavissa seuraavasta vertailulaboratorion osoitteesta: <https://ec.europa.eu/jrc/en/eurl/feed-additives/evaluation-reports>

KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) 2015/1044,**annettu 30 päivänä kesäkuuta 2015,****kiinteistä tuontiarvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon maataloustuotteiden yhteisestä markkinajärjestelystä ja neuvoston asetusten (ETY) N:o 992/72, (ETY) N:o 234/79, (EY) N:o 1037/2001 ja (EY) N:o 1234/2007 kumoamisesta 17 päivänä joulukuuta 2013 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 1308/2013 ⁽¹⁾,

ottaa huomioon neuvoston asetuksen (EY) N:o 1234/2007 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä hedelmä- ja vihannesalan sekä hedelmä- ja vihannesjalostealan osalta 7 päivänä kesäkuuta 2011 annetun komission täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 543/2011 ⁽²⁾ ja erityisesti sen 136 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Täytäntöönpanoasetuksessa (EU) N:o 543/2011 säädetään Uruguay'n kierroksen monenvälisen kauppaneuvottelujen tulosten soveltamiseksi perusteista, joiden mukaan komissio vahvistaa kolmansista maista tapahtuvan tuonnin kiinteät arvot mainitun asetuksen liitteessä XVI olevassa A osassa luetelluille tuotteille ja ajanjaksoille.
- (2) Kiinteä tuontiarvo lasketaan joka työpäivä täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 543/2011 136 artiklan 1 kohdan mukaisesti ottaen huomioon päivittäin vaihtuvat tiedot. Sen vuoksi tämän asetuksen olisi tultava voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 543/2011 136 artiklassa tarkoitetut kiinteät tuontiarvot vahvistetaan tämän asetuksen liitteessä.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 30 päivänä kesäkuuta 2015.

*Komission puolesta,
puheenjohtajan nimissä*

Jerzy PLEWA

*Maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosaston
pääjohtaja*

⁽¹⁾ EUVL L 347, 20.12.2013, s. 671.

⁽²⁾ EUVL L 157, 15.6.2011, s. 1.

LIITE

Kiinteät tuontiarvot tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi

(EUR/100 kg)		
CN-koodi	Kolmansien maiden koodi ⁽¹⁾	Kiinteä tuontiarvo
0702 00 00	AL	32,3
	MA	147,7
	MK	63,5
	ZZ	81,2
0707 00 05	TR	106,1
	ZZ	106,1
0709 93 10	TR	122,9
	ZZ	122,6
0805 50 10	AR	115,4
	BO	144,3
	TR	102,0
	UY	130,0
	ZA	136,5
	ZZ	125,6
	ZZ	125,6
0808 10 80	AR	86,7
	BR	101,6
	CL	126,4
	NZ	149,4
	US	109,6
	ZA	125,2
	ZZ	116,5
	ZZ	116,5
0809 10 00	IL	315,1
	TR	253,8
	ZZ	284,5
0809 29 00	TR	321,9
	US	581,4
	ZZ	451,7
0809 40 05	IL	221,0
	ZZ	221,0

⁽¹⁾ Kolmansien maiden kanssa käytävää ulkomaankauppaa koskevista yhteisön tilastoista annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 471/2009 täytäntöönpanosta maa- ja alueluokituksen ajan tasalle saattamisen osalta 27 päivänä marraskuuta 2012 annetussa komission asetuksessa (EU) N:o 1106/2012 (EUVL L 328, 28.11.2012, s. 7) vahvistettu maanimikkeistö. Koodi "ZZ" tarkoittaa "muuta alkuperää".

KANSAINVÄLISILLÄ SOPIMUKSILLA PERUSTETTUJEN ELINTEN ANTAMAT SÄÄDÖKSET

EU:n SEKÄ KOLUMBIAN JA PERUN KAUPPAKOMITEAN PÄÄTÖS N:o 1/2014,

annettu 16 päivänä toukokuuta 2014,

**Euroopan unionin ja sen jäsenvaltioiden sekä Kolumbian ja Perun välisen kauppasopimuksen
13 artiklan 1 kohdan j alakohdassa tarkoitetun kauppakomitean työjärjestyksen hyväksyminen
[2015/1045]**

KAUPPAKOMITEA, joka

ottaa huomioon Brysselissä 26 päivänä kesäkuuta 2012 allekirjoitetun Euroopan unionin ja sen jäsenvaltioiden sekä Kolumbian ja Perun välisen kauppasopimuksen, jäljempänä 'sopimus', ja erityisesti sen 13 artiklan 1 kohdan j alakohdan, sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Kauppakomitea hyväksyy oman työjärjestyksensä ja valvoo kaikkien sopimuksella perustettujen erityiselinten työtä.
- (2) Kauppakomitealla on yksinoikeus arvioida ja tehdä sopimuksessa esitetyn mukaisesti päätöksiä mistä tahansa kysymyksistä, jotka sopimuksen mukaisesti perustetut erityiselimet ovat antaneet sille käsiteltäväksi,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1. Vahvistetaan liitteenä oleva kauppakomitean työjärjestys.
2. Tämä päätös tulee voimaan 7 päivänä lokakuuta 2014.

Tehty Limassa 16 päivänä toukokuuta 2014.

Kauppakomitean puolesta

*Kolumbian kauppaa-, teollisuus- ja
matkailuministeri*

Cecilia ÁLVAREZ-CORREA

*Kauppapolitiikasta vastaava Euroopan
komission jäsen*

Karel DE GUCHT

*Perun ulkomaankauppa- ja matkailumi-
nisteri*

Blanca Magali SILVA VELARDE-ÁLVAREZ

LIITE

KAUPPAKOMITEAN TYÖJÄRJESTYS

1 artikla

Kokoonpano ja puheenjohtaja

1. Kauppakomitea, joka on perustettu Euroopan unionin ja sen jäsenvaltioiden sekä Kolumbian ja Perun välisen kauppasopimuksen, jäljempänä 'sopimus', 12 artiklan mukaisesti, suorittaa tehtäviään mainitun sopimuksen 12 artiklan mukaisesti ja vastaa sopimuksen toiminnasta ja asianmukaisesta soveltamisesta.
2. Kuten sopimuksen 12 artiklan 1 kohdassa määrätään, kauppakomitea koostuu EU-osapuolen ja kunkin Andien yhteisöön kuuluvan allekirjoittajamaan edustajista.
3. Kauppakomitean puheenjohtajana toimii vuorotellen yhden vuoden ajan Kolumbian kauppaa-, teollisuus- ja matkailuministeri, Perun ulkomaankauppa- ja matkailuministeri tai kauppapolitiikasta vastaava Euroopan komission jäsen. Ensimmäinen puheenjohtajakausi alkaa kauppakomitean ensimmäisenä kokoontumispäivänä ja päättyy saman vuoden joulukuun 31 päivänä. Puheenjohtaja voi sopimuksen 12 artiklan 2 kohdan mukaisesti järjestää nimeämänsä henkilön edustajakseen.
4. Kauppakomitea voi järjestää kokouksia, joihin osallistuvat vain EU-osapuoli ja yksi Andien yhteisöön kuuluva allekirjoittajamaa ja joissa käsitellään asioita, jotka liittyvät yksinomaan niiden kahdenvälisiin suhteisiin tai jotka on annettu kauppakomitean käsiteltäviksi sen jälkeen, kun niistä on keskusteltu sellaisen erityiselimen kokouksessa, johon ainoastaan nämä kaksi osapuolta ovat osallistuneet. Tällaisten kokousten puheenjohtajina toimivat yhdessä EU-osapuoli ja asianomainen Andien yhteisöön kuuluva allekirjoittajamaa. Toiset Andien yhteisöön kuuluvat allekirjoittajamaat voivat osallistua tällaisiin kokouksiin, jos EU-osapuoli ja asianomainen Andien yhteisöön kuuluva allekirjoittajamaa antavat tähän etukäteen suostumuksensa.
5. Työjärjestyksen viittaus 'osapuoliin' on sopimuksen 6 artiklan määritelmän mukainen.

2 artikla

Edustus

1. Osapuoli ilmoittaa toisille osapuolille kirjallisesti kauppakomitean jäseniä koskevan luettelon. Jäljempänä 6 artiklassa tarkoitettu kauppakomitean sihteeristö hallinnoi luetteloa.
2. Jos osapuoli haluaa käyttää varaedustajaa, sen on ilmoitettava varaedustajansa nimi toisille osapuolille ennen sen kokouksen alkua, jossa tämä toimii sen edustajana. Kauppakomitean jäsenen varaedustajalla on kaikki kyseisen jäsenen oikeudet.

3 artikla

Kokoukset

1. Kauppakomitea kokoontuu kerran vuodessa tai jonkin osapuolen pyynnöstä sopimuksen 12 artiklan 2 kohdan mukaisesti. Kokoukset pidetään vuorotellen Bogotassa, Brysselissä ja Limassa, elleivät osapuolet toisin sovi.
2. Osapuolet voivat poikkeuksellisesti niin sopiessaan järjestää kauppakomitean kokouksia millä tahansa sopimillaan teknisillä keinoilla.
3. Kauppakomitean kokoukset kutsuu koolle kauppakomitean sihteeristö osapuolten yhteisesti sopimana ajankohtana, yhteisesti sopimassa paikassa. Kauppakomitean sihteeristö toimittaa kauppakomitean jäsenille kokouskutsun viimeistään 28 päivää ennen istunnon alkua, elleivät osapuolet toisin sovi.

*4 artikla***Valtuuskunnat**

Kauppakomitean jäsenten mukana voi olla virkamiehiä. Valtuuskuntien suunniteltu kokoonpano ilmoitetaan osapuolille ennen kutakin kokousta.

*5 artikla***Tarkkailijat**

Kauppakomitea voi päättää kutsua tarkkailijoita tarpeen vaatiessa.

*6 artikla***Sihteeristö**

Osapuolet nimeävät sopimuksen 16 artiklan mukaisesti koordinaattorit, jotka toimivat yhdessä kauppakomitean sihteeristönä.

*7 artikla***Asiakirjat**

Jos asioiden käsittely kauppakomiteassa perustuu niitä tukeviin asiakirjoihin, kauppakomitean sihteeristö numeroi ja jakaa kyseiset asiakirjat kauppakomitean asiakirjoina.

*8 artikla***Kirjeenvaihto**

1. Kauppakomitean puheenjohtajalle osoitettu kirjeenvaihto toimitetaan kauppakomitean sihteeristölle, joka jakaa ne toisille osapuolille.
2. Kauppakomitean puheenjohtajalta lähtevän kirjeenvaihdon toimittaa vastaanottajille kauppakomitean sihteeristö, joka numeroi ja jakaa sen tarpeen mukaan toisille osapuolille.
3. Asioissa, jotka liittyvät yksinomaan EU-osapuolen ja yhden Andien yhteisöön kuuluvan allekirjoittajamaan kahdenvälisiin suhteisiin, kirjeenvaihto tapahtuu näiden kahden osapuolen välillä, mutta toiset Andien yhteisöön kuuluvat allekirjoittajamaat pidetään tarpeen mukaan täysin ajan tasalla.

*9 artikla***Kokousten esityslista**

1. Kauppakomitean sihteeristö laatii jokaista kokousta varten osapuolten tekemien ehdotusten perusteella alustavan esityslistan. Se toimitetaan yhdessä muiden tarvittavien asiakirjojen kanssa kaikille osapuolille viimeistään 14 päivää ennen kokouksen alkamista tämän työjärjestyksen 7 artiklassa tarkoitettuina asiakirjoina.
2. Alustavaan esityslistaan sisältyvät asiat, joiden esityslistalle ottamista koskevan pyynnön ja muut tarvittavat asiakirjat osapuoli on toimittanut kauppakomitean sihteeristölle viimeistään 21 päivää ennen kyseisen kokouksen alkua.
3. Kauppakomitea hyväksyy esityslistan kunkin kokouksen alussa. Osapuolten suostumuksella esityslistalle voidaan ottaa asioita, joita ei ole merkitty alustavaan esityslistaan.

4. Kauppakomitean puheenjohtaja voi toisten osapuolten suostumuksella kutsua kokoukseen asiantuntijoita antamaan tietoa erityisaiheista.
5. Kauppakomitean puheenjohtaja voi toisten osapuolten suostumuksella lyhentää 1 ja 2 kohdassa mainittuja määräaikoja jonkin erityistapauksen niin edellyttäessä.

10 artikla

Pöytäkirja

1. Kauppakomitean sihteeristö laatii jokaisesta kokouksesta pöytäkirjalunnon tavallisesti 21 päivän kuluessa kokouksen päättymisestä. Ensimmäisen luonnoksen laatii puheenjohtajana toimiva osapuoli 10 päivän kuluessa kokouksen päättymisestä.
2. Pöytäkirjaan merkitään yleensä tiivistelmä kustakin esityslistan kohdasta ja yksilöidään tarvittaessa
 - a) kauppakomitealle toimitetut asiakirjat;
 - b) lausumat, jotka kauppakomitean jäsen on pyytänyt kirjattaviksi; ja
 - c) eri asiakohdissa hyväksytyt päätökset, annetut suositukset, sovitut kannat ja tehdyt päätelmät.
3. Pöytäkirjassa on myös oltava luettelo kokoukseen osallistuneista kauppakomitean jäsenistä tai heidän varaedustajistaan sekä luettelo heidän mukanaan seuranneiden valtuuskuntien jäsenistä ja mahdollisista tarkkailijoista tai asiantuntijoista.
4. Osapuolten on hyväksyttävä pöytäkirja kirjallisesti kokousta seuraavien 28 päivän kuluessa. Pöytäkirjan tultua hyväksytyksi kauppakomitean sihteeristö allekirjoittaa sen alkuperäiskappaleet, ja kukin osapuoli saa yhden alkuperäiskappaleen kyseisestä virallisesta asiakirjasta.

11 artikla

Päätökset ja suositukset

1. Kauppakomitea tekee päätöksiä ja antaa suosituksia yhteisymmärryksessä.
2. Kokousten välisenä aikana kauppakomitea voi osapuolten niin sopiessa tehdä päätöksiä ja antaa suosituksia kirjallista menettelyä noudattaen. Tätä varten puheenjohtajan on 8 artiklan mukaisesti toimitettava ehdotusteksti kirjallisesti kauppakomitean jäsenille, ja jäsenillä on 21 päivää aikaa ilmoittaa kaikki siihen haluamansa varaukset ja muutokset.

Kirjallisen menettelyn kuluessa kuka tahansa kauppakomitean jäsen voi pyytää kirjallisesti puheenjohtajalta, että ehdotuksesta keskustellaan kauppakomitean seuraavassa kokouksessa. Tällainen pyyntö keskeyttää automaattisesti kirjallisen menettelyn.

Ehdotus, josta yksikään osapuoli ei ole esittänyt varaamaa kirjallista menettelyä varten asetetussa määräajassa, katsotaan kauppakomitean hyväksymäksi. Kauppakomitean puheenjohtaja ilmoittaa tämän jälkeen jäsenille sihteeristön kertomuksen saatuaan, että osapuolet ovat antaneet suostumuksensa.

Hyväksytyt ehdotukset on toimitettava 8 artiklan nojalla, kun kyseinen määräaika on kulunut umpeen. Hyväksytyt ehdotukset kirjataan seuraavan kokouksen pöytäkirjaan.

3. Jos kauppakomitealle on annettu sopimuksen nojalla valtuudet tehdä päätöksiä tai antaa suosituksia, ne otsikoidaan vastaavasti 'päätöksiksi' tai 'suosituksiksi'. Kauppakomitean sihteeristö antaa kaikille päätöksille ja suosituksille järjestysnumeron, ilmoittaa niiden teko- tai antamispäivän ja antaa niistä aihekuvaus. Kussakin päätöksessä ilmoitetaan sen voimaantulopäivä.

4. Kauppakomitean tekemät päätökset ja antamat suositukset vahvistetaan toimittamalla niistä kullekin osapuolelle kauppakomitean puheenjohtajan allekirjoittama alkuperäiskappale.

12 artikla

Kielet

1. Osapuolten viralliset kielet ovat kauppakomitean virallisia kieliä.
2. Jollei toisin päätetä, kauppakomitea tekee tavallisesti ratkaisunsa 1 kohdassa tarkoitetuilla kielillä laadittujen asiakirjojen ja ehdotusten perusteella.

13 artikla

Tiedon julkaiseminen ja luottamuksellisuus

1. Jollei toisin päätetä, kauppakomitean kokoukset eivät ole julkisia.
2. Kun jokin osapuoli toimittaa lainsäädännössään luottamuksellisiksi luokiteltuja tietoja kauppakomitealle, erityiskomiteoille, työryhmille tai muille elimille, osapuolten on käsiteltävä kyseisiä tietoja luottamuksellisina sopimuksen 290 artiklan 2 kohdan mukaisesti.
3. Kukin osapuoli päättää kauppakomitean päätösten ja suositusten julkaisemisesta omassa virallisessa lehdessään.

14 artikla

Kulut

1. Kukin osapuoli vastaa sille kauppakomitean kokouksiin osallistumisesta aiheutuvista henkilöstö-, matka- ja oleskelukuluista sekä postitus- ja televiestintäkuluista.
2. Kokouksen järjestävä osapuoli vastaa kokouksen järjestelyihin liittyvistä kuluista sekä asiakirjojen kopiointikuluista.
3. Kuluista, jotka aiheutuvat kokousten tulkkauksesta ja asiakirjojen kääntämisestä espanjaksi ja englanniksi tai espanjasta ja englannista, vastaa kokouksen järjestävä osapuoli. Tulkkauksesta ja kääntämisestä muille kielille tai muista kielistä vastaa pyynnön esittänyt osapuoli.

15 artikla

Erityiskomiteat ja työryhmät

1. Kauppakomiteassa perustetut erityiselimet avustavat kauppakomiteaa sen työssä. Jollei sopimuksessa toisin määrätä tai tämä kauppakomitea tai sopimuksella perustettu asianomainen päätöksensä tekevä erityiselin toisin sovi, erityiselimet (eli alakomiteat, työryhmät jne.) soveltavat tätä työjärjestystä soveltuvin osin.
2. Kauppakomitealle ilmoitetaan jokaisen erityiselimen nimeämät yhteyspisteet. Kaikki asiaankuuluva kirjeenvaihto, asiakirja-aineisto ja muu kommunikaatio kunkin erityiselimen yhteyspisteiden välillä lähetetään samanaikaisesti kauppakomitean sihteeristölle.

3. Kauppakomitea saa kaikissa sääntömääräisissä kokouksissa jokaiselta erityiselimeltä niiden toimintaa koskevat raportit.
4. Erityiselin voi sopimuksen mukaisesti vahvistaa oman työjärjestyksensä, josta ilmoitetaan kauppakomitealle.

16 artikla

Työjärjestyksen muuttaminen

Työjärjestystä voidaan muuttaa 11 artiklan määräysten mukaisesti.

EU:n SEKÄ KOLUMBIAN JA PERUN KAUPPAKOMITEAN PÄÄTÖS N:o 2/2014,**annettu 16 päivänä toukokuuta 2014,****Euroopan unionin ja sen jäsenvaltioiden sekä Kolumbian ja Perun välisen kauppasopimuksen 13 artiklan 1 kohdan h alakohdassa ja 315 artiklassa tarkoitettujen välimiesten työjärjestyksen ja menettelysääntöjen hyväksyminen [2015/1046]**

KAUPPAKOMITEA, joka

ottaa huomioon Brysselissä 26 päivänä kesäkuuta 2012 allekirjoitetun Euroopan unionin ja sen jäsenvaltioiden sekä Kolumbian ja Perun välisen kauppasopimuksen, jäljempänä 'sopimus', ja erityisesti sen 13 artiklan 1 kohdan h alakohdan ja 315 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Kauppakomitea hyväksyy ensimmäisessä kokouksessaan välimiesten työjärjestyksen ja menettelysäännöt.
- (2) Kauppakomitealla on yksinoikeus arvioida ja tehdä sopimuksessa esitetyn mukaisesti päätöksiä mistä tahansa kysymyksistä, jotka sopimuksen mukaisesti perustetut erityiselimet ovat antaneet sille käsiteltäväksi,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1. Vahvistetaan liitteenä olevat välimiesten työjärjestys ja menettelysäännöt.
2. Tämä päätös tulee voimaan 7 päivänä lokakuuta 2014.

Tehty Limassa 16 päivänä toukokuuta 2014.

*Kolumbian kauppa-, teollisuus- ja
matkailuministeri*
Cecilia ÁLVAREZ-CORREA

Kauppakomitean puolesta
*Kauppapolitiikasta vastaava Euroopan
komission jäsen*
Karel DE GUCHT

*Perun ulkomaankauppa- ja matkailumi-
nisteri*
Blanca Magali SILVA VELARDE-ÁLVAREZ

LIITE

TYÖJÄRJESTYS

YLEISET MÄÄRÄYKSET

1. XII osaston (Riitojen ratkaiseminen) määräysten nojalla tässä työjärjestyksessä tarkoitetaan
 - a) 'sopimuksella' Perun ja Kolumbian sekä Euroopan unionin ja sen jäsenvaltioiden välillä 26 päivänä kesäkuuta 2012 Brysselissä allekirjoitettua kauppasopimusta;
 - b) 'neuvonantajalla' henkilöä, jonka riidan osapuoli on palkannut neuvomaan tai avustamaan itseään välimiespaneeli-menettelyssä;
 - c) 'välimiehellä' sopimuksen 303 artiklan (Välimiespaneelin asettaminen) mukaisesti asetetun välimiespaneelin jäsentä;
 - d) 'avustajalla' henkilöä, joka välimiehen toimeksiannon mukaisesti suorittaa tutkimuksia tai avustaa välimiestä;
 - e) 'valituksen tehneellä osapuolella' osapuolta, joka pyytää välimiespaneelin asettamista sopimuksen 302 artiklan (Välimiesmenettelyn aloittaminen) mukaisesti;
 - f) 'valituksen kohteena olevalla osapuolella' osapuolta, jonka väitetään rikkovan sopimuksen 299 artiklassa (Soveltamisala) tarkoitettuja määräyksiä;
 - g) 'välimiespaneelilla' sopimuksen 303 artiklan (Välimiespaneelin asettaminen) mukaisesti asetettua välimiespaneelia;
 - h) 'osapuolen edustajalla' riidan osapuolen ministeriön, viraston tai muun julkisen elimen nimeämää työntekijää tai henkilöä;
 - i) 'päivällä' kalenteripäivää;
 - j) 'kolmannella osapuolella' osapuolta, joka ei ole riidan osapuoli mutta joka osallistuu tapauksen mukaisesti neuvotteluihin ja/tai välimiesmenettelyyn XII osaston (Riitojen ratkaiseminen) 301 artiklan (Neuvottelut) 10 kohdan ja/tai 302 artiklan (Välimiesmenettelyn aloittaminen) 4 kohdan mukaisesti.
2. Valituksen kohteena oleva osapuoli vastaa riitojenratkaisumenettelyn logistisesta hallinnosta, erityisesti kokousten järjestämisestä, jollei toisin sovita. Molemmat riidan osapuolet jakavat kuitenkin välimiesmenettelyn järjestelyistä aiheutuvat kustannukset, välimiesten kustannukset mukaan luettuina. Välimiespaneeli voi kuitenkin päättää, että kyseiset hallinnolliset kustannukset, lukuun ottamatta välimiesten kustannuksia, jaetaan eri tavalla ottaen huomioon kukin yksittäinen tapaus ja muut olosuhteet, joiden voidaan katsoa olevan merkitykselliset.

ILMOITUKSET

3. Riidan osapuolten ja välimiespaneelin on toimitettava kaikki pyynnöt, ilmoitukset, kirjalliset lausumat ja muut asiakirjat vastaanottotodistusta vastaan, kirjattuna lähetyksenä, lähettipalvelua käyttäen, faksina, teleksinä tai sähköpostitse tai muulla televiestintävälineellä, jolla asiakirjan lähettämisestä jää tosite.
4. Riidan kunkin osapuolen on toimitettava riidan toiselle osapuolelle, mahdolliselle riidan kolmannelle osapuolelle ja kullekin välimiehelle jäljennös kaikista sen kirjallisista lausumista. Jäljennös asiakirjasta on toimitettava myös sähköisessä muodossa.
5. Kaikki ilmoitukset on osoitettava sopimuksen koordinaattoreille.
6. Pyyntöissä, ilmoituksissa, kirjallisissa lausumissa tai muissa välimiespaneelimenettelyyn liittyvissä asiakirjoissa olevat vähäiset kirjoitusvirheet voidaan oikaista toimittamalla uusi asiakirja, johon muutokset on merkitty selvästi.

7. Jos asiakirjan toimittamiselle asetettu viimeinen määräpäivä osuu viralliselle juhlapäivälle Kolumbiassa, Perussa tai EU:ssa, asiakirja voidaan toimittaa seuraavana arkipäivänä.

VÄLIMIESMENETTELYN ALOITTAMINEN

8. Väittäessään, että jokin toimenpide rikkoo sopimuksen määräyksiä, valituksen tehneen osapuolen on 302 artiklan (Välimiesmenettelyn aloittaminen) 2 kohdan mukaisesti selitettävä, millä tavoin kyseinen toimenpide rikkoo sopimuksen määräyksiä, ja esitettävä selvästi valituksen oikeudelliset perusteet, jotta vastaaja voi esittää puolustuksensa.

KOLMANNET OSAPUOLET

9. Kolmas osapuoli voi sopimuksen 302 artiklan (Välimiesmenettelyn aloittaminen) 4 kohdan mukaisesti esittää kirjallisen pyynnön välimiespaneelille ja toimittaa siitä jäljennöksen riidan osapuolille ja kolmannelle osapuolelle.
10. Kolmas osapuoli voi myös osallistua välimiespaneelin kokoukseen (kokouksiin), ja välimiespaneelin on kutsuttava se kirjallisesti esittämään kantansa kokouksen (kokousten) aikana.

VÄLIMIESTEN LUETTELO

11. Kun osapuoli nimeää ehdokkaat välimiesten luetteloon sopimuksen 304 artiklan (Välimiesten luettelo) nojalla, muut osapuolet voivat vastustaa näitä nimeämisiä ainoastaan, jos nimetyt henkilöt eivät täytä sopimuksen 304 artiklan (Välimiesten luettelo) 3 kohdassa eivätkä välimiespaneelin menettelysäännöissä asetettuja vaatimuksia.
12. Jos osapuolen nimeämä ehdokas ei ole enää luettelossa, kyseisen osapuolen on nimettävä uusi ehdokas. Jos on kyse ehdokkaista välimiespaneelin puheenjohtajaksi, osapuolten on sovittava korvaavasta ehdokkaasta.

VÄLIMIESPANEELIN ASETTAMINEN

13. Jos joku välimiespaneelin jäsen valitaan arvalla sopimuksen 303 artiklan (Välimiespaneelin asettaminen) nojalla, molempien riidan osapuolten edustajat kutsutaan asianmukaisesti paikalle, kun arvonta suoritetaan. Arvonta suoritetaan riippumatta siitä, ovatko riidan osapuolet kyseisellä hetkellä paikalla vai eivät, ja viiden päivän kuluessa siitä, kun kauppakomitean puheenjohtaja oli esittänyt välimiehen valintaa koskevan pyynnön.
14. Riidan osapuolet ilmoittavat välimiehille heidän nimityksestään.
15. Välimiehen, joka on nimitetty sopimuksen 303 artiklassa (Välimiespaneelin asettaminen) vahvistetun menettelyn mukaisesti, on ilmoitettava hyväksyntänsä kauppakomitealle viiden päivän kuluessa siitä päivästä, jona hän sai tiedon nimityksestään.
16. Jolleivät riidan osapuolet toisin sovi, nämä osapuolet kokoontuvat välimiespaneelin kanssa seitsemän päivän kuluessa sen asettamisesta määrittääkseen riidan osapuolten tai välimiespaneelin aiheellisiksi katsomat seikat. Jos kauppakomitea ei ole vahvistanut välimiehille maksettavia palkkioita ja kulukorvauksia, tällaiset palkkiot ja kulukorvaukset määritetään WTO:n käytännön mukaisesti.
17. a) Jolleivät riidan osapuolet toisin sovi viiden päivän kuluessa välimiesten valitsemisesta, välimiespaneelin tehtävänä on
"tarkastella sopimuksen sellaisten asianomaisten määräysten, joihin riidan osapuolet ovat vedonneet, perusteella välimiespaneelin asettamista koskevassa pyynnössä tarkoitettua asiaa ja päättää, onko tarkasteltavana oleva toimenpide sopimuksen 299 artiklassa (Soveltamisala) tarkoitettujen määräysten mukainen, sekä antaa tuomio sopimuksen 307 artiklan (Välitystuomio) mukaisesti."
b) Riidan osapuolten on ilmoitettava sovituista tehtävistä välimiespaneelille kahden päivän kuluessa siitä, kun niistä on sovittu.

ENSIMMÄISET LAUSUMAT

18. Valituksen tehneen osapuolen on toimitettava ensimmäinen kirjallinen lausumansa 20 päivän kuluessa välimiespaneelin asettamispäivästä. Valituksen kohteena olevan osapuolen on toimitettava kirjallinen vastineensa 20 päivän kuluessa ensimmäisen kirjallisen lausuman toimittamispäivästä.

VÄLIMIESPANEELIEN TOIMINTA

19. Välimiespaneelin puheenjohtaja toimii puheenjohtajana kaikissa paneelin kokouksissa. Välimiespaneeli voi valtuuttaa puheenjohtajan tekemään hallinnollisia päätöksiä menettelystä.
20. Jollei sopimuksessa tai tässä työjärjestyksessä toisin määrätä, välimiespaneeli voi hoitaa tehtäviään erilaisin välinein, kuten puhelimitse, faksitse tai tietokoneyhteyksin.
21. Ainoastaan välimiehet voivat osallistua välimiespaneelin päätöksentekoon, mutta välimiespaneeli voi sallia avustajiensa läsnäolon päätöksenteossa.
22. Välitustuomioiden laatiminen on yksinomaan välimiespaneelin vastuulla eikä sitä saa siirtää muille.
23. Jos ilmenee menettelyihin liittyvä kysymys, josta ei ole määräyksiä sopimuksessa ja sen liitteissä, välimiespaneeli voi hyväksyä asianmukaisen menettelyn, joka on yhteensopiva kyseisten määräysten kanssa.
24. Kun välimiespaneeli katsoo, että on tarpeen muuttaa menettelyyn sovellettavaa määräaikaa tai tehdä muita menettelyllisiä tai hallinnollisia mukautuksia, sen on ilmoitettava riidan osapuolille kirjallisesti muutoksen tai mukautuksen syistä ja tarvittavasta määräajasta tai mukautuksesta. Sopimuksen 307 artiklan (Välitustuomio) 2 kohdassa asetettuja määräaikoja ei saa muuttaa.

VASTUSTAMINEN, EROTTAMINEN JA KORVAAMINEN

25. Riidan osapuolen esittämä pyyntö välimiehen jäävämisestä tai erottamisesta sopimuksen 305 artiklan (Vastustaminen, erottaminen ja korvaaminen) 1 kohdan mukaisesti on tehtävä kirjallisesti, ja sen on sisällettävä ne perusteet ja todisteet, jotka vahvistavat välimiehen olennaisesti rikkoneen menettelysääntöjä. Tämä pyyntö on toimitettava riidan toiselle osapuolelle ja jäljennös siitä kauppakomitealle 10 päivän kuluessa siitä päivästä, jona osapuoli sai todisteita olosuhteista, jotka johtivat välimiehen jäävämistä koskevaan pyyntöön.
26. Riidan osapuolten on neuvoteltava keskenään viiden päivän kuluessa pyynnön vastaanottamisesta. Jos osapuolet ovat asiasta yksimielisiä, uusi välimies valitaan sopimuksen 303 artiklassa (Välimiespaneelin asettaminen) määrätyn menettelyn mukaisesti.
27. Jos riidan osapuolet eivät pääse sopimukseen tarpeesta erottaa välimies, kumpi tahansa riidan osapuoli voi pyytää siirtämään asian välimiespaneelin puheenjohtajalle, jonka päätös asiassa on lopullinen.
28. Jos välimiespaneelin puheenjohtaja tai hänen valtuuttamansa henkilö katsoo, että välimies ei täytä menettelysäännöissä asetettuja vaatimuksia, hänen on valittava uusi välimies arvalla. Jos riidan osapuolet olivat valinneet alkuperäisen välimiehen sopimuksen 303 artiklan (Välimiespaneelin asettaminen) 2 kohdan mukaisesti, hänet korvaava uusi välimies on valittava arvalla sopimuksen 304 artiklassa (Välimiesten luettelo) tarkoitettuun luetteloon sisältyvien sellaisten jäsenten joukosta, joita alkuperäisen välimiehen valinnut osapuoli oli ehdottanut. Jos riidan osapuolet sitä vastoin olivat valinneet alkuperäisen välimiehen sopimuksen 303 artiklan (Välimiespaneelin asettaminen) 5 kohdan mukaisesti, arvonta suoritetaan kaikkien luetteloon sisältyvien jäsenten joukosta. Valinta on soveltuvin osin tehtävä 12 kohdan mukaisesti ja viiden päivän kuluessa siitä päivästä, jona pyyntö on toimitettu välimiespaneelin puheenjohtajalle.

29. Jos riidan osapuolet eivät pääse sopimukseen tarpeesta korvata välimiespaneelin puheenjohtaja, kumpi tahansa riidan osapuoli voi pyytää, että asian käsittely annetaan jollekin niistä jäljellä olevista henkilöistä, jotka on valittu toimimaan puheenjohtajana sopimuksen 304 artiklan (Välimiesten luettelo) 1 kohdan mukaisesti. Kauppakomitean puheenjohtaja tai puheenjohtajan valtuuttama henkilö valitsee kyseisen henkilön arvalla. Valinta on tehtävä 12 kohdan mukaisesti ja viiden päivän kuluessa siitä päivästä, jona pyyntö on toimitettu kauppakomitean puheenjohtajalle. Tämän henkilön tekemä päätös siitä, onko puheenjohtaja tarpeen korvata, on lopullinen.
30. Jos kyseinen henkilö päättää, että alkuperäinen puheenjohtaja ei täytä menettelysäännöissä asetettuja vaatimuksia, hänen on valittava uusi puheenjohtaja arvalla sopimuksen 304 artiklassa (Välimiesten luettelo) tarkoitetusta niiden jäljellä olevien henkilöiden luettelosta, jotka voivat toimia puheenjohtajana. Uuden puheenjohtajan valinta on soveltuvin osin tehtävä 12 kohdan mukaisesti ja viiden päivän kuluessa siitä päivästä, jona nimetty henkilö on tehnyt päätöksen jäävämmisestä.
31. Välimiespaneelimenettely ja sovellettavat määräajat keskeytetään siksi ajaksi, kun tehdään tapauksen mukaan päätös välimiehen jäävämmistä koskevasta pyynnöstä ja hänen erottamisestaan ja korvaamisestaan.

KOKOUKSET

32. Puheenjohtaja vahvistaa kokouksen päivämäärän ja kellonajan yhteisymmärryksessä riidan osapuolten ja välimiespaneelin muiden jäsenten kanssa ja ilmoittaa asian kirjallisesti osapuolille. Menettelyn logistisesta hallinnosta vastaavan osapuolen on asetettava tällaiset tiedot julkisesti saataville, ellei kokous ole yleisöltä suljettu.
33. Jolleivät riidan osapuolet toisin sovi, kokoukset pidetään Brysselissä, kun valituksen tehneenä osapuolena on Kolumbia tai Peru, ja Bogotassa tai Limassa, kun valituksen tehnyt osapuoli on Euroopan unioni.
34. Välimiespaneeli voi järjestää ylimääräisiä kokouksia, jos osapuolet niin sopivat.
35. Kaikkien välimiesten on oltava läsnä kokousten koko keston ajan.
36. Seuraavat henkilöt voivat osallistua kokoukseen riippumatta siitä, onko se yleisöltä suljettu vai ei:
 - a) riidan osapuolten edustajat ja kolmas osapuoli;
 - b) riidan osapuolten neuvonantajat ja kolmas osapuoli;
 - c) hallintohenkilöstö, tulkit, kääntäjät sekä kokouspöytäkirjojen laatijat ja välimiesten avustajat.
37. Ainoastaan riidan osapuolten edustajat ja neuvonantajat ja kolmas osapuoli voivat esittää lausumia välimiespaneelille.
38. Riidan kummankin osapuolen on viimeistään 5 päivää ennen kokousta toimitettava välimiespaneelille luettelo henkilöistä, jotka esittävät kokouksessa suullisia väitteitä tai selvityksiä kyseisen osapuolen puolesta, ja muista edustajista tai neuvonantajista, jotka osallistuvat kokoukseen.
39. Välimiespaneelien kokoukset ovat yleisölle avoimia, jolleivät riidan osapuolet päättäneet, että ne ovat osittain tai kokonaan yleisöltä suljettuja, edellyttäen ettei 46, 47, 48 ja 49 kohdasta muuta johdu.
40. Välimiespaneeli järjestää kokouksen seuraavassa esitetyllä tavalla ja varmistaa, että sekä valituksen tehneelle että valituksen kohteena olevalle osapuolelle annetaan yhtä paljon aikaa:

Väite

 - a) valituksen tehneen osapuolen väite;
 - b) valituksen kohteena olevan osapuolen väite.

Vastaväite

- a) valituksen tehneen osapuolen väite;
- b) valituksen kohteena olevan osapuolen vastaväite.

- 41. Välimiespaneeli voi esittää kysymyksiä kummalle tahansa riidan osapuolista kokouksen missä vaiheessa tahansa.
- 42. Välimiespaneeli laadituttaa kustakin kokouksesta tarkan kirjallisen selostuksen, joka toimitetaan mahdollisimman nopeasti riidan osapuolille.
- 43. Kumpikin riidan osapuoli voi toimittaa 10 päivän kuluessa kokouspäivästä täydentävän kirjallisen lausuman kokouksen aikana mahdollisesti esille tulleista asioista.

KIRJALLISET KYSYMYKSET

- 44. Välimiespaneeli voi esittää milloin tahansa menettelyn aikana kirjallisia kysymyksiä jommallekummalle riidan osapuolista tai niille molemmille ja kolmannelle osapuolelle. Riidan osapuolet ja kolmas osapuoli saavat jäljennöksen kaikista välimiespaneelin esittämistä kysymyksistä. Jos kysymykseen ei ole mahdollista vastata kokouksen aikana, välimiespaneelien olisi annettava riidan osapuolille riittävästi aikaa vastata näihin kysymyksiin.
- 45. Riidan kunkin osapuolen tai kolmannen osapuolen on myös toimitettava jäljennös välimiespaneelin kysymyksiin antamistaan kirjallisista vastauksista riidan toiselle osapuolelle ja kolmannelle osapuolelle. Riidan osapuolille on annettava tilaisuus toimittaa riidan toisen osapuolen vastausta ja kolmannen osapuolen vastauksia koskevia kirjallisia huomautuksia viiden päivän kuluessa toimituspäivästä.

LUOTTAMUKSELLISUUS

- 46. Riidan kummankin osapuolen, kolmannen osapuolen ja niiden neuvonantajien on pidettävä luottamuksellisia riidan toisen osapuolen välimiespaneelille toimittamia ja luottamuksellisiksi luokittelemia tietoja.
- 47. Jos riidan osapuoli toimittaa välimiespaneelille luottamuksellisen version kirjallisesta lausumastaan, sen on riidan toisen osapuolen pyynnöstä toimitettava lausumaan sisältyvistä tiedoista myös yleisölle julkistettavissa oleva tiivistelmä viimeistään 15 päivän kuluessa joko pyynnön tai lausuman luottamuksellisen version toimittamispäivästä, sen mukaan kumpi niistä on myöhempi.
- 48. Välimiespaneelille esitettyjä kirjallisia lausumia pidetään luottamuksellisina mutta ne toimitetaan riidan osapuolille ja kolmannelle osapuolelle. Mikään tässä työjärjestyksessä ei estä riidan osapuolta julkistamasta yleisölle omaa kantaansa koskevia lausuntoja edellyttäen, että ne eivät sisällä luottamuksellisia tietoja.
- 49. Välimiespaneeli kokoontuu kuitenkin suljetuin ovin silloin, kun riidan osapuolen lausuma ja väitteet sisältävät luottamuksellisia tietoja.
- 50. Riidan osapuolten ja niiden neuvonantajien on huolehdittava siitä, että välimiespaneelin kokoukset säilyvät luottamuksellisina, kun ne järjestetään suljetuin ovin 39 kohdan mukaisesti.

YKSIPUOLISET YHTEYDET

- 51. Välimiespaneeli ei saa tavata riidan toista osapuolta tai ottaa yhteyttä riidan toiseen osapuoleen, jos riidan toinen osapuoli ei ole paikalla.
- 52. Välimiespaneelin jäsen ei saa keskustella menettelyn kohteena olevaan asiaan liittyvistä seikoista riidan toisen osapuolen tai molempien riidan osapuolten tai kolmannen osapuolen kanssa muiden välimiesten poissa ollessa.

AMICUS CURIAE -LAUSUMAT

53. Riidan osapuolen alueelle sijoittautuneet valtiosta riippumattomat henkilöt, joita asia koskee ja jotka eivät kuulu kummankaan riidan osapuolen valtionhallintoon, voivat esittää välimiespaneelille kirjallisen pyynnön, josta toimitetaan jäljennös riidan osapuolille, saada toimittaa *amicus curiae* -lausuma 10 päivän kuluessa välimiespaneelin asettamispäivästä. Tällaiselta pyynnöltä edellytetään, että
- a) siinä on oltava kuvaus lausuman tekevästä henkilöstä, mukaan luettuna sen sijoittautumispaikka ja muut yhteystiedot, kuvaus sen toiminnan luonteesta ja, jos kyseessä on oikeushenkilö, tiedot sen jäsenistä, sen oikeudellinen asema ja sen yleiset tavoitteet;
 - b) siinä on täsmennettävä ne erityiset tosiseikat ja oikeudelliset kysymykset, joita lausumassa käsitellään;
 - c) siinä on täsmennettävä, minkälainen intressi henkilöllä on ja mikä on sen merkitys menettelyn kannalta sekä se, miten kyseinen lausuma voi auttaa välimiespaneelia määrittämään riitaan liittyvän tosiseikan tai oikeudellisen kysymyksen;
 - d) siinä on ilmoitettava mahdollinen suora tai välillinen suhde, joka lausuman esittäväällä henkilöllä on tai on ollut riidan osapuoleen, samoin kuin sen rahoituslähde;
 - e) siinä on todettava, onko henkilö saanut tai saako se mitään taloudellista tai muuta tukea riidan osapuolelta, joltakin henkilöltä tai muulta organisaatiolta valmistellessaan pyyntöä saada esittää lausuma tai valmistellessaan itse lausumaa;
 - f) se on enintään viiden sivun mittainen rivivälillä kaksi kirjoitettuna; ja
 - g) se on laadittava menettelyn kielillä.
54. Välimiespaneelin on vahvistettava asianmukainen ajankohta, johon mennessä riidan osapuolet voivat esittää mielipiteensä pyynnöstä saada esittää lausuma.
55. Välimiespaneeli tarkastelee pyyntöä, siinä esitettyjen tietojen todenmukaisuutta ja riidan osapuolten mahdollisia huomautuksia ja ottaa ne huomioon sekä tekee viipymättä päätöksen luvan myöntämisestä kirjallisen lausuman esittämiseen asianomaiselle valtiosta riippumattomalle henkilölle. Välimiespaneelin antama lupa kirjallisen lausuman esittämiseen ei tarkoita sitä, että välimiespaneeli ottaisi tuomiossaan huomioon lausumassa esitetyt oikeudelliset perusteet.
56. *Amicus curiae* -lausumat on toimitettava välimiespaneelille ja jäljennös riidan osapuolille viiden päivän kuluessa siitä päivästä, jona välimiespaneeli antoi luvan esittää tällainen lausuma. Lausumalta edellytetään, että
- a) sen on oltava lausuman esittävän henkilön tai tämän edustajan päiväämä ja allekirjoittama;
 - b) sen on oltava lyhyt ja mahdollisine liitteineen enintään 15 sivua rivivälillä kaksi kirjoitettuna;
 - c) siinä ei esitetä riidan osalta uusia näkökohtia ja sen on katettava ainoastaan sellaiset näkökohdat, jotka liittyvät välimiespaneelin tarkasteltavina oleviin tosiasioihin ja oikeudellisiin seikkoihin ja jotka on mainittu lausuman esittämistä koskevassa pyynnössä, ja siinä on selitettävä, millä tavoin lausuma auttaa välimiespaneelia näiden näkökohtien määrittämisessä;
 - d) se on esitettävä menettelyn kielillä.
57. Välimiespaneelin on varmistettava, että riidan osapuolilla on mahdollisuus vastata kirjallisesti kaikkiin *amicus curiae* -lausumiin ennen kokouspäivää.
58. Välimiespaneelin on sisällytettävä tuomioonsa luettelo kaikista vastaanottamistaan *amicus curiae* -lausumista. Välimiespaneeli ei ole velvollinen käsittelemään tuomiossaan kyseisissä lausumissa esitettyjä väitteitä.

59. Välimiespaneelin on ottaessaan huomioon pyynnöt saada esittää *amicus curiae* -lausumia tai itse lausumat vältettävä keskeyttämästä menettelyä ja varmistettava riidan osapuolten yhdenvertaisuus.

TIEDOT JA TEKNINEN APU

60. Välimiespaneelin on ilmoitettava riidan osapuolille aikomuksestaan hankkia tietoja tai teknistä apua asiantuntijoilta sopimuksen 316 artiklan (Tiedot ja tekninen apu) 1 kohdan mukaisesti.
61. Välimiespaneelin on annettava riidan osapuolille jäljennös saamistaan tiedoista tai teknisestä avusta ja annettava riidan osapuolille kohtuullisesti aikaa esittää huomautuksensa. Asiantuntijoiden lausunto on pelkästään neuvoantava.
62. Kun välimiespaneeli ottaa huomioon saamansa tiedot tai teknisen avun, sen on myös otettava huomioon riidan osapuolten näiden tietojen tai teknisen avun osalta esittämät huomautukset tai havainnot.
63. Välimiespaneelin on varmistettava, että tietoja kerätessään ja teknistä apua pyytäessään se käyttää akkreditoituja henkilöitä, joilla on kokemusta kyseiseltä alalta. Asiantuntijoiden on lisäksi oltava riippumattomia ja puolueettomia, eivätkä he saa olla suoraan tai välillisesti sidoksissa mihinkään riidan osapuolista tai olla niistä riippuvaisia eivätkä he saa ottaa ohjeita niiltä tai milteen organisaatiolta.

KIIREELLISET TAPAUKSET

64. Sopimuksen 307 artiklan (Välitystuomio) 2 kohdassa tarkoitetuissa kiireellisissä tapauksissa välimiespaneeli mukauttaa asianmukaisesti tässä työjärjestyksessä mainittuja määräaikoja.

KÄÄNTÄMINEN JA TULKKAUS

65. Riidan osapuolilla on oikeus esittää ja saada kirjallisia lausumia ja esittää ja kuulla suullisia väitteitä valitsemallaan kielellä. Riidan kunkin osapuolen on nopeasti järjestettävä kirjallisten lausumiensa käännätys riidan toisen osapuolen valitsemalle kielelle ja maksettava tästä koituvat kustannukset. Valituksen kohteena olevan osapuolen on järjestettävä suullisten lausumien tulkkaus riidan osapuolten valitsemille kielille.
66. Välimiespaneelin tuomiot annetaan tiedoksi riidan osapuolten valitsemilla kielillä.
67. Välitystuomioiden kääntämisestä aiheutuvat kustannukset jaetaan tasan riidan osapuolten kesken.
68. Riidan osapuolet voivat esittää huomautuksia tämän työjärjestyksen mukaisesti laadittujen asiakirjojen käännöksistä.

MÄÄRÄAIKOJEN LASKEMINEN

69. Jos riidan osapuoli 7 kohdan nojalla saa asiakirjan eri päivänä kuin riidan toinen osapuoli, määräaika, jonka laskeminen perustuu kyseisen asiakirjan vastaanottamiseen, lasketaan sen päivämäärän perusteella, jona asiakirja saatiin viimeisenä.

MUUT MENETTELYT

70. Tätä työjärjestystä sovelletaan myös 308 artiklan (Välitystuomion täytäntöönpano) 3 kohdan, 309 artiklan (Välitystuomion noudattamiseksi toteutettujen toimenpiteiden tarkastelu) 2 kohdan, 310 artiklan (Välitystuomion noudattamatta jättämisestä seuraavat väliaikaiset korjaavat toimenpiteet) 4 kohdan ja 311 artiklan (Etujen keskeyttämisen tai välitystuomion noudattamatta jättämisestä johtuvan korvauksen jälkeen toteutettujen toimenpiteiden tarkastelu) 2 kohdan nojalla vahvistettuihin menettelyihin. Tässä työjärjestyksessä mainitut määräajat on kuitenkin mukautettava välimiespaneelin tuomion antamisen erityisiin määräaikoihin kyseisissä muissa menettelyissä.

MENETTELYSÄÄNNÖT**MÄÄRITELMÄT**

1. Näissä menettelysäännöissä tarkoitetaan

- a) 'välimiehellä' sopimuksen 303 artiklan (Välimiespaneelin asettaminen) mukaisesti asetetun välimiespaneelin jäsentä;
- b) 'sovittelijalla' henkilöä, joka toteuttaa sovittelumenettelyn sopimuksen 322 artiklan (Sovittelujärjestelmä) ja liitteen XIV (Muita kuin tariffitoimenpiteitä koskeva sovittelujärjestelmä) mukaisesti;
- c) 'ehdokkaalla' henkilöä, jonka nimi on sopimuksen 304 artiklassa (Välimiesten luettelo) tarkoitettussa luettelossa ja jonka valintaa välimiespaneelin jäseneksi harkitaan sopimuksen 303 artiklan (Välimiespaneelin asettaminen) mukaisesti;
- d) 'asiantuntijalla' henkilöä, jolla on teknistä tietämystä tai asiantuntemusta tietyistä sopimuksen eri osastojen soveltamisalaan kuuluvista aloista;
- e) 'avustajalla' henkilöä, joka välimiehen toimeksiannon mukaisesti suorittaa tutkimuksia tai avustaa välimiestä;
- f) 'menettelyllä', jollei toisin määrätä, sopimuksen mukaista välimiespaneelimenettelyä; ja
- g) 'henkilöstöllä', välimiehen osalta, muita välimiehen ohjauksessa ja valvonnassa olevia henkilöitä kuin avustajia.

MENETTELYÄ KOSKEVAT VELVOLLISUUDET

2. Jokaisen ehdokkaan ja välimiehen on vältettävä käyttäytymistä epäasianmukaisesti ja antamasta vaikutelmaa epäasianmukaisesta käyttäytymisestä, oltava riippumaton ja puolueeton, vältettävä välittömiä ja välillisiä eturistiriitoja sekä varmistettava käyttäytymisellään riitojenratkaisumenettelyn luotettavuuden ja puolueettomuuden säilyminen. Entisten välimiesten on noudatettava näiden menettelysääntöjen 15, 16, 17 ja 18 kohdassa vahvistettuja velvoitteita.

ILMOITTAMISVELVOLLISUUDET

3. Ennen kuin ehdokkaan valinta välimieheksi voidaan vahvistaa sopimuksen mukaisesti, ehdokkaan on ilmoitettava kaikki intressit, suhteet tai seikat, jotka todennäköisesti vaikuttavat hänen riippumattomuuteensa tai puolueettomuuteensa taikka joiden voidaan kohtuudella olettaa luovan vaikutelman epäasianmukaisesta käyttäytymisestä tai menettelyn puolueellisuudesta. Tämän vuoksi ehdokkaan on kaikin kohtuullisesti toteutettavissa olevin toimin pyrittävä selvittämään kyseiset intressit, suhteet ja seikat.
4. Välimiehen on valintansa jälkeen edelleen kohtuullisesti toteutettavissa olevin toimin pyrittävä selvittämään näiden menettelysääntöjen 3 kohdassa tarkoitettut intressit, suhteet ja seikat sekä ilmoitettava niistä. Ilmoittamisvelvollisuus on jatkuva velvollisuus, joka edellyttää välimieheltä kaikkien menettelyn missä tahansa vaiheessa mahdollisesti esille tulevien intressien, suhteiden ja seikkojen ilmoittamista.
5. Ehdokkaan tai välimiehen on ilmoitettava kauppakomitealle osapuolten tarkastelemista varten seikkoja, jotka koskevat menettelysääntöjen todellisia tai mahdollisia rikkomuksia.

VÄLIMIESTEN TEHTÄVÄT

6. Valitun välimiehen on suoritettava välimiehen tehtävät täsmällisesti ja nopeasti koko menettelyn ajan oikeudenmukaisuutta ja huolellisuutta noudattaen.
7. Välimiehen on otettava huomioon ainoastaan sellaiset seikat, jotka tulevat esille menettelyssä ja jotka ovat välttämättömiä tuomiota varten, eikä hän saa siirtää tehtävänsä kenellekään muulle.
8. Välimiehen vastuulla on toteuttaa kaikki aiheelliset toimenpiteet sen varmistamiseksi, että hänen avustajansa ja henkilöstönsä ovat tarvittaessa tietoisia näistä menettelysäännöistä ja noudattavat niitä.

9. Välimiehellä ei saa olla menettelyä koskevia yksipuolisia yhteyksiä.

VÄLIMIESTEN RIIPPUMATTOMUUS JA PUOLUEETTOMUUS

10. Välimiehen on oltava riippumaton ja puolueeton ja vältettävä antamasta vaikutelmaa epäasianmukaisesta käyttäytymisestä tai puolueellisuudesta; hänen toimintaansa eivät saa vaikuttaa oman edun tavoittelu, ulkopuolinen painostus, poliittiset näkökohdat, julkiset vaatimukset, lojaalius osapuolelle tai arvostelun pelko.
11. Välimies ei saa suoraan eikä välillisesti sitoutua mihinkään veloitteeseen eikä hyväksyä mitään etua, joka voisi jollakin tavalla estää tai näyttää estävän hänen tehtäviensä asianmukaisen suorittamisen.
12. Välimies ei saa käyttää asemaansa välimiespaneelissa omien henkilökohtaisten etujensa ajamiseen, ja hänen on vältettävä toimia, jotka voivat antaa vaikutelman siitä, että muilla on erityisasema vaikuttaa häneen.
13. Välimies ei saa antaa talous-, liike-, ammatti- tai perhesuhteiden tai henkilökohtaisten tai sosiaalisten suhteiden taikka niihin liittyvien velvollisuuksien vaikuttaa käytökseensä tai arvostelukykyynsä.
14. Välimiehen on vältettävä sellaisia suhteita tai taloudellisia intressejä, jotka todennäköisesti vaikuttavat hänen puolueettomuuteensa tai joiden voidaan kohtuudella olettaa luovan vaikutelman epäasianmukaisesta käyttäytymisestä tai puolueellisuudesta.

ENTISTEN VÄLIMIESTEN VELVOLLISUUDET

15. Kaikkien entisten välimiesten on vältettävä toimia, jotka voivat luoda vaikutelman, että he olivat tehtäviään suorittaessaan puolueellisia tai hyötyivät välimiespaneelin ratkaisusta tai tuomiosta.

LUOTTAMUKSELLISUUS

16. Välimies tai entinen välimies ei saa milloinkaan ilmaista tai käyttää menettelyä koskevia tai menettelyn aikana saatuja ei-julkisia tietoja muihin tarkoituksiin kuin menettelyä varten, eikä hän saa missään tapauksessa ilmaista tai käyttää edellä mainitun kaltaisia tietoja henkilökohtaisen hyödyn saamiseksi tai hyödyn saamiseksi muille taikka muiden etujen vahingoittamiseksi.
17. Välimies ei saa paljastaa mitään välitystuomiota tai sen osia ennen tuomion julkaisemista sopimuksen 318 artiklan (Välimiespaneelin ratkaisut ja tuomiot) 4 kohdan mukaisesti.
18. Välimies tai entinen välimies ei saa milloinkaan ilmaista välimiespaneelin päätösneuvottelujen sisältöä eikä kenenkään välimiehen mielipidettä.

SOVITTELIJAT, ASIAANTUNTIJAT

19. Näihin menettelysääntöihin sisältyviä välimiehiin tai entisiin välimiehiin sovellettavia määräyksiä sovelletaan soveltuvin osin myös sovittelijoihin ja asiantuntijoihin.
-

EU:n SEKÄ KOLUMBIAN JA PERUN KAUPPAKOMITEAN PÄÄTÖS N:o 3/2014,**annettu 16 päivänä toukokuuta 2014,****Euroopan unionin ja sen jäsenvaltioiden sekä Kolumbian ja Perun välisen kauppasopimuksen 304 artiklan 1 ja 4 kohdassa tarkoitettujen välimiesten luetteloiden laatiminen [2015/1047]**

KAUPPAKOMITEA, joka

ottaa huomioon Brysselissä 26 päivänä kesäkuuta 2012 allekirjoitetun Euroopan unionin ja sen jäsenvaltioiden sekä Kolumbian ja Perun välisen kauppasopimuksen, jäljempänä 'sopimus', ja erityisesti sen 304 artiklan 1 ja 4 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Kauppakomitea laatii ensimmäisessä kokouksessaan luettelon 25 henkilöstä, jotka toimivat välimiehinä, ja lisäluetteloita 12 henkilöstä joilla on alakohtaista asiantuntemusta sopimuksen soveltamisalaan kuuluvista asioista.
- (2) Kauppakomitealla on yksinoikeus arvioida ja tehdä sopimuksessa esitetyn mukaisesti päätöksiä mistä tahansa kysymyksistä, jotka sopimuksen mukaisesti perustetut erityiselimet ovat antaneet sille käsiteltäväksi,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1. Tämän päätöksen liitteessä esitetään niiden henkilöiden luettelot, jotka voivat toimia välimiehinä sopimuksen 304 artiklan 1 ja 4 kohdan mukaisesti.
2. Tämä päätös tulee voimaan 7 päivänä lokakuuta 2014.

Tehty Limassa 16 päivänä toukokuuta 2014.

*Kolumbian kauppa-, teollisuus- ja
matkailuministeri*
Cecilia ÁLVAREZ-CORREA

Kauppakomitean puolesta
*Kauppapolitiikasta vastaava Euroopan
komission jäsen*
Karel DE GUCHT

*Perun ulkomaankauppa- ja matkailumi-
nisteri*
Blanca Magali SILVA VELARDE-ÁLVAREZ

LITE

Sopimuksen 304 artiklan 1 kohdassa tarkoitettu välimiesten luettelo

Kolumbian ehdottamat välimiehet

1. Eric TREMOLADA ÁLVAREZ
2. Olga Lucía LOZANO FERRO
3. Adriana ZAPATA DE ARBELÁEZ
4. Silvia ANZOLA DE GONZÁLEZ
5. Boris Darío HERNÁNDEZ SALAME

EU:n ehdottamat välimiehet

1. Giorgio SACERDOTI
2. Ramon TORRENT
3. Pieter Jan KUIJPER
4. Claus-Dieter EHLERMANN
5. Claudio DORDI

Perun ehdottamat välimiehet

1. Alfredo FERRERO DIEZ CANSECO
2. Diego CALMET MUJICA
3. Fernando PIÉROLA
4. Mercedes ARÁOZ FERNÁNDEZ
5. Manuel MONTEAGUDO VALDEZ

Puheenjohtajat

1. Bradly CONDON (Kanada)
2. Álvaro GALINDO (Ecuador)
3. Shotaro OSHIMA (Japani)
4. Merit JANOW (Yhdysvallat)
5. Luiz Olavo BAPTISTA (Brasilia)
6. Pierre PETTIGREW (Kanada)
7. Ricardo RAMÍREZ HERNÁNDEZ (Meksiko)
8. Jorge MIRANDA (Meksiko)
9. Maryse ROBERT (Kanada)
10. María Luisa PAGÁN (Puerto Rico)

Sopimuksen 304 artiklan 4 kohdassa tarkoitettu lisäluettelo välimiehistä, joilla on alakohtaista asiantuntemusta sopimuksen soveltamisalaan kuuluvista asioista*Tavarakaupan asiantuntijat*

Kolumbian ehdottamat välimiehet

1. Juan Carlos ELORZA
2. Ramón MADRIÑAN
3. María Clara LOZANO

EU:n ehdottamat välimiehet

1. Hannes SCHLOEMANN
2. Jan BOURGEOIS
3. Maurizio MENSI

Perun ehdottamat välimiehet

1. Jose Antonio DE LA PUENTE
2. Marcela ZEA
3. Julio GUADALUPE

Puheenjohtajat

1. Rafael CORNEJO
2. Kirsten HILMAN
3. Mario MATUS

Palvelukaupan, sijoittautumisoikeuden, kilpailun, teollis- ja tekijänoikeuksien tai julkisten hankintojen aloilla toimivat asiantuntijat

Kolumbian ehdottamat välimiehet

1. Eduardo SILVA
2. Ernesto RENGIFO
3. Ricardo METKE

EU:n ehdottamat välimiehet

1. Jan WOUTERS
2. Kim VAN DER BORGHT
3. Alexander BELOHLAVEK

Perun ehdottamat välimiehet

1. Luis ALONSO GARCÍA
2. Ricardo PAREDES
3. Benjamín CHÁVEZ

Puheenjohtajat

1. Luis GONZÁLEZ GARCÍA
 2. Luzius WASESCHA
 3. Thomas COTTIER
-

EU:n SEKÄ KOLUMBIAN JA PERUN KAUPPAKOMITEAN PÄÄTÖS N:o 4/2014,**annettu 16 päivänä toukokuuta 2014,****Euroopan unionin ja sen jäsenvaltioiden sekä Kolumbian ja Perun välisen kauppasopimuksen 284 artiklan 6 kohdassa tarkoitettun kauppaa ja kestäväää kehitystä käsittelevän asiantuntijaryhmän työjärjestyksen hyväksyminen [2015/1048]**

KAUPPAKOMITEA, joka

ottaa huomioon Brysselissä 26 päivänä kesäkuuta 2012 allekirjoitetun Euroopan unionin ja sen jäsenvaltioiden sekä Kolumbian ja Perun välisen kauppasopimuksen, jäljempänä 'sopimus', ja erityisesti sen 284 artiklan 6 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Sopimuksen 284 artiklassa määrätään, että osapuoli voi pyytää, että asiantuntijaryhmä kutsutaan koolle tarkastelemaan kauppaa ja kestäväää kehitykseen liittyvää asiaa, jota ei ole tyydyttävästi käsitelty 283 artiklan mukaisissa hallitusten välisissä neuvotteluissa.
- (2) Kauppakomitea hyväksyy ensimmäisessä kokouksessaan asiantuntijaryhmän toimintaa koskevan työjärjestyksen.
- (3) Kauppakomitealla on yksinoikeus arvioida ja tehdä sopimuksessa esitetyn mukaisesti päätöksiä mistä tahansa kysymyksistä, jotka sopimuksen mukaisesti perustetut erityiselimet ovat antaneet sille käsiteltäväksi,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1. Vahvistetaan liitteenä oleva asiantuntijaryhmän työjärjestys.
2. Tämä päätös tulee voimaan 7 päivänä lokakuuta 2014.

Tehty Limassa 16 päivänä toukokuuta 2014.

Kauppakomitean puolesta

Kolumbian kauppa-, teollisuus- ja matkailuministeri

Cecilia ÁLVAREZ-CORREA

Kauppapolitiikasta vastaava Euroopan komission jäsen

Karel DE GUCHT

Perun ulkomaankauppa- ja matkailuministeri

Blanca Magali SILVA VELARDE-ÁLVAREZ

LIITE

KAUPPAA JA KESTÄVÄÄ KEHITYSTÄ KÄSITTELEVÄÄN OSASTOON LIITTYVÄN ASIANTUNTIJARYHMÄN
TYÖJÄRJESTYS

YLEISET MÄÄRÄYKSET

1. Sopimuksen IX osaston (Kauppa ja kestävä kehitys) määräysten nojalla tässä työjärjestyksessä tarkoitetaan
 - a) 'sopimuksella' Kolumbian ja Perun sekä Euroopan unionin ja sen jäsenvaltioiden välillä 26 päivänä kesäkuuta 2012 allekirjoitettua kauppasopimusta;
 - b) 'päivällä' kalenteripäivää;
 - c) 'asiantuntijalla' henkilöä, jolla on asiantuntemusta IX osaston (Kauppa ja kestävä kehitys) soveltamisalaan kuuluvista asioista ja joka voidaan nimittää asiantuntijaryhmään sopimuksen 284 artiklan mukaisesti;
 - d) 'asiantuntijaryhmällä' sopimuksen 284 artiklassa asetettujen menettelyjen mukaisesti koolle kutsuttua ryhmää;
 - e) 'menettelyn osapuolella' neuvotteluihin osallistuvaa osapuolta, joka osallistuu asiantuntijaryhmän avulla käytävään menettelyyn;
 - f) 'pyynnön esittäneellä osapuolella' mitä tahansa neuvotteluihin osallistuvaa osapuolta, joka pyytää, että asiantuntijaryhmä kutsutaan koolle sopimuksen 284 artiklan 1 kohdan mukaisesti.
2. Pynnön esittänyt osapuoli vastaa menettelyn logistisesta hallinnosta, jollei toisin sovita. Menettelyn osapuolet jakavat tasan asiantuntijaryhmämenettelyn järjestämisestä aiheutuvat kustannukset, asiantuntijoiden kustannukset mukaan luettuina. Menettelyn osapuolet voivat kuitenkin päättää, että kyseiset kustannukset, lukuun ottamatta asiantuntijoiden kustannuksia, jaetaan eri tavalla ottaen huomioon kukin yksittäinen tapaus ja muut olosuhteet, joiden voidaan katsoa olevan merkitykselliset.

ILMOITUKSET

3. Osapuolten on toimitettava kaikki asiantuntijaryhmän koolle kutsumista koskevat pyynnöt tai ilmoitukset, kirjalliset selvitykset ja muut asiakirjat vastaanottotodistusta vastaan, kirjattuna lähetyksenä, lähettipalvelua käyttäen, faksina, teleskinä tai sähköpostina tai muulla televiestintävälineellä, jolla asiakirjan lähettämisestä jää tosite.
4. Kukin menettelyn osapuoli toimittaa toiselle osapuolelle ja jokaiselle asiantuntijaryhmän jäsenelle jäljennöksen kaikista kirjallisista selvityksistään. Jäljennös asiakirjasta on toimitettava myös sähköisessä muodossa.
5. Pynnöissä, ilmoituksissa, kirjallisissa selvityksissä tai muissa asiantuntijaryhmään liittyvissä asiakirjoissa olevat vähäiset kirjoitusvirheet voidaan oikaista toimittamalla uusi asiakirja, johon muutokset on merkitty selvästi.
6. Laskettaessa sopimuksen 284 ja 285 artiklan ja tämän työjärjestyksen mukaista määräaika kyseinen ajanjakso alkaa sitä päivää seuraavana päivänä, jona ilmoitukset, kirjalliset selvitykset tai muut asiakirjat on vastaanotettu. Jos ajanjakson viimeinen päivä osuu jonkin menettelyn osapuolen viralliselle juhla- tai vapaapäivälle, ajanjaksoa pidennetään seuraavalle työpäivälle. Ajanjaksolle ajoittuvat viralliset juhla- ja lomapäivät otetaan huomioon ajanjaksoa laskettaessa.
7. Jos menettelyn osapuoli saa asiakirjan eri päivänä kuin toinen osapuoli, määräaika, jonka laskeminen perustuu kyseisen asiakirjan vastaanottamiseen, lasketaan sen päivämäärän perusteella, jona asiakirja saatiin viimeisenä.

ASIANTUNTIJARYHMÄN PERUSTAMINEN

8. Jos sopimuksen 284 artiklan nojalla puheenjohtaja valitaan arvalla niiden henkilöiden luettelosta, joilla ei ole sopimuksen minkään osapuolen kansalaisuutta, molempien menettelyn osapuolten edustajat kutsutaan asianmukaisesti paikalle, kun arvonta suoritetaan.

9. Menettelyn osapuolet ilmoittavat asiantuntijoille heidän nimittämisestään.
10. Asiantuntijan, joka on nimitetty sopimuksen 284 artiklassa vahvistetun menettelyn mukaisesti, on ilmoitettava hyväksyntänsä kaupan ja kestävän kehityksen alakomitealle viiden päivän kuluessa siitä päivästä, jona hän sai tiedon nimityksestään.

ASiantuntijaryhmän käynnistäminen

11. Jolleivät menettelyn osapuolet toisin sovi, kyseiset osapuolet kokoontuvat asiantuntijaryhmän kanssa 14 päivän kuluessa sen perustamisesta määrittääkseen menettelyn osapuolten tai asiantuntijaryhmän aiheellisiksi katsomat seikat.
12. a) Jolleivät menettelyn osapuolet seitsemän päivän kuluessa asiantuntijaryhmän perustamisesta toisin sovi, asiantuntijaryhmän tehtävänä on

”tarkastella kauppaa ja kestävää kehitystä käsittelevän osaston asianomaisten määräysten perusteella asiantuntijaryhmän perustamista koskevassa pyynnössä tarkoitettua asiaa ja esittää IX osaston (Kauppa ja kestävä kehitys) 285 artiklan mukaisesti kertomus, jossa annetaan suosituksia asian käsittelemiseksi tyydyttävällä tavalla.”

b) Menettelyn osapuolten on ilmoitettava sovitusta tehtävistä asiantuntijaryhmälle kahden päivän kuluessa siitä, kun niistä on sovittu.

Selvitykset

13. Menettelyn osapuolet voivat esittää selvityksiä asiantuntijaryhmälle missä tahansa menettelyn vaiheessa. Asiantuntijaryhmä voi pyytää ja vastaanottaa kirjallisia selvityksiä tai muita tietoja järjestöiltä, instituutioilta ja henkilöiltä, joilla on asian kannalta merkityksellisiä tietoja tai erityisasiantuntemusta, mukaan lukien kirjalliset selvitykset tai tiedot asianmukaisilta kansainvälisiltä järjestöiltä tai elimiltä sopimuksen 269 ja 270 artiklassa tarkoitettuja kansainvälisiä yleissopimuksia ja sopimuksia koskevista asioista.
14. Kun asiantuntijaryhmä on päättänyt niiden instituutioiden, järjestöjen ja henkilöiden luettelosta, joilta se pyytää tietoja, se toimittaa tämän luettelon tiedoksi menettelyn osapuolille. Asiantuntijaryhmän on ilmoitettava menettelyn osapuolille niistä instituutioista, järjestöistä tai henkilöistä, joihin se myöhemmin päättää ottaa yhteyttä tai jotka esittävät asiantuntijaryhmälle selvityksiä omasta aloitteestaan.

Asiantuntijaryhmän toiminta

15. Asiantuntijaryhmän puheenjohtaja toimii puheenjohtajana kaikissa ryhmän kokouksissa. Asiantuntijaryhmä voi valtuuttaa puheenjohtajan tekemään hallinnollisia päätöksiä menettelystä.
16. Puheenjohtajan on ilmoitettava menettelyn osapuolille hallinnollisista päätöksistä; tällaisia hallinnollisia päätöksiä sovelletaan, jolleivät menettelyn osapuolet toisin sovi.
17. Jollei sopimuksessa tai tässä työjärjestyksessä toisin määrätä, asiantuntijaryhmä voi hoitaa tehtäviään erilaisin välinein kuten puhelimitse, faksitse tai tietokoneyhteyksin.
18. Vain asiantuntijaryhmän jäsenet voivat osallistua asioiden käsittelyyn asiantuntijaryhmässä.
19. Asiantuntijaryhmän kertomusten laatiminen on yksinomaan asiantuntijaryhmän vastuulla eikä sitä saa siirtää muille.
20. Jos ilmenee menettelyihin liittyvä kysymys, joka ei kuulu sopimuksen eikä tämän työjärjestyksen soveltamisalaan, asiantuntijaryhmä voi hyväksyä omat menettelynsä tällaisen kysymyksen käsittelemiseksi, jollei sopimuksesta ja tästä työjärjestyksestä muuta johdu. Jos ilmenee menettelyihin liittyvä kysymys, josta ei ole määräyksiä sopimuksessa eikä tässä työjärjestyksessä, asiantuntijaryhmä voi hyväksyä asianmukaisen menettelyn, joka on yhteensopiva kyseisten määräysten kanssa.

21. Kun asiantuntijaryhmä katsoo, että on tarpeen muuttaa menettelyyn sovellettavaa määräaikaa tai tehdä muita menettelyllisiä tai hallinnollisia mukautuksia, sen on ilmoitettava menettelyn osapuolille kirjallisesti muutoksen tai mukautuksen syistä ja tarvittavasta määräajasta tai mukautuksesta. Tällaista mukautusta sovelletaan, jolleivät menettelyn osapuolet toisin sovi.
22. Sopimuksen 284 ja 285 artiklan ja tämän työjärjestyksen mukaisesti asiantuntijaryhmän on toteutettava kaikki menettelyt asianmukaiseksi katsomallaan tavalla edellyttäen, että menettelyn osapuolia kohdellaan yhdenvertaisesti ja että kullekin menettelyn osapuolelle annetaan tilaisuus esittää kantansa, jollei sopimuksen 284 artiklan 5 kohdasta muuta johdu.
23. Sopimuksen 284 ja 285 artiklan ja tämän työjärjestyksen mukaisesti menettelyn osapuolet voivat pyytää kokouksia asiantuntijaryhmän kanssa sen jälkeen, kun alustava kertomus on esitetty ja ennen loppukertomuksen esittämistä.

LUOTTAMUKSELLISUUS

24. Menettelyn kunkin osapuolen on pidettävä luottamuksellisina toisen osapuolen asiantuntijaryhmälle toimittamia ja luottamuksellisiksi luokittelemia tietoja.
25. Jos menettelyn osapuoli toimittaa asiantuntijaryhmälle luottamuksellisen version kirjallisesta selvityksestään, sen on toisen osapuolen pyynnöstä toimitettava selvitykseen sisältyvistä tiedoista myös yleisölle julkistettavissa oleva tiivistelmä viimeistään 15 päivän kuluessa joko pyynnön tai selvityksen luottamuksellisen version toimittamis-päivästä, sen mukaan kumpi niistä on myöhempi.
26. Asiantuntijaryhmälle esitettyjä kirjallisia selvityksiä pidetään luottamuksellisina mutta ne toimitetaan menettelyn osapuolille. Menettelyn osapuolet voivat antaa yhteisiä selvityksiä kannastaan siltä osin kuin ne eivät sisällä luottamuksellista kaupallista tietoa.
27. Asiantuntijaryhmä kokoontuu suljetuin ovin silloin, kun menettelyn osapuolen selvitykset ja väitteet sisältävät luottamuksellista kaupallista tietoa.

KÄÄNTÄMINEN JA TULKKAUS

28. Menettelyn osapuolilla on oikeus esittää ja vastaanottaa kirjallisia selvityksiä valitsemillaan kielillä.
29. Menettelyn kunkin osapuolen on nopeasti järjestettävä kirjallisten selvitystensä käännätys englanniksi ja espanjaksi ja maksettava tästä koituvat kustannukset. Menettelyn osapuolet jakavat kulut, jotka aiheutuvat kääntämisestä ja tulkkauksesta espanjaksi ja englanniksi tai espanjasta ja englannista asiantuntijaryhmän asioiden käsittelyn aikana. Kääntämisestä ja tulkkauksesta muille kielille tai muista kielistä vastaa pyynnön esittänyt osapuoli.
30. Asiantuntijaryhmän kertomukset on toimitettava englanniksi ja espanjaksi.

MUUT MÄÄRÄYKSET

31. Kauppasopimuksen mukaista välimiesten luetteloa varten vahvistettuja menettelysääntöjä sovelletaan myös asiantun-tijaryhmään.
-

EU:n SEKÄ KOLUMBIAN JA PERUN KAUPPAKOMITEAN PÄÄTÖS N:o 5/2014,**annettu 16 päivänä toukokuuta 2014,****Euroopan unionin ja sen jäsenvaltioiden sekä Kolumbian ja Perun välisen kauppasopimuksen 284 artiklan 3 kohdassa tarkoitetun kauppaa ja kestäväää kehitystä käsittelevän osaston soveltamisalaan kuuluvia asioita käsittelevän asiantuntijaryhmän perustaminen [2015/1049]**

KAUPPAKOMITEA, joka

ottaa huomioon Brysselissä 26 päivänä kesäkuuta 2012 allekirjoitetun Euroopan unionin ja sen jäsenvaltioiden sekä Kolumbian ja Perun välisen kauppasopimuksen, jäljempänä 'sopimus', ja erityisesti sen 284 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Sopimuksen 284 artiklassa määrätään, että osapuoli voi pyytää, että asiantuntijaryhmä kutsutaan koolle tarkastelemaan kauppaa ja kestäväää kehitykseen liittyvää asiaa, jota ei ole tyydyttävästi käsitelty 283 artiklan mukaisissa hallitusten välisissä neuvotteluissa.
- (2) Kauppakomitea hyväksyy ensimmäisessä kokouksessaan luettelon vähintään 15 henkilöstä, joilla on asiantuntemusta kauppaa ja kestäväää kehitystä käsittelevän osaston soveltamisalaan kuuluvista asioista.
- (3) Kauppakomitealla on yksinoikeus arvioida ja tehdä sopimuksessa esitetyn mukaisesti päätöksiä mistä tahansa kysymyksistä, jotka sopimuksen mukaisesti perustetut erityiselimet ovat antaneet sille käsiteltäväksi,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1. Tämän päätöksen liitteessä esitetään niiden henkilöiden luettelot, jotka voivat toimia asiantuntijoina sopimuksen 284 artiklan mukaisesti.
2. Tämä päätös tulee voimaan 7 päivänä lokakuuta 2014.

Tehty Limassa 16 päivänä toukokuuta 2014.

*Kolumbian kauppa-, teollisuus- ja
matkailuministeri*
Cecilia ÁLVAREZ-CORREA

Kauppakomitean puolesta
*Kauppapolitiikasta vastaava Euroopan
komission jäsen*
Karel DE GUCHT

*Perun ulkomaankauppa- ja matkailumi-
nisteri*
Blanca Magali SILVA VELARDE-ÁLVAREZ

LIIITE

SOPIMUKSEN 284 ARTIKLAN 3 KOHDASSA TARKOITETTU ASiantuntijoiden LUETTELO

Asiantuntijoiden luettelo

1. Claudia Martínez
2. Carlos Costa Posada
3. Enrique Borda Villegas
4. Katerine Bermúdez
5. Eddy Laurijssen
6. Jorge Cardona
7. Hélène Ruiz Fabri
8. Geert Van Calster
9. Jorge Mario Caillaux Zazzali
10. Rosario Gómez Gamarra
11. Jorge Toyama Miyagusuku
12. Alfonso de los Heros Pérez Albela

Puheenjohtajat

1. Robert McCorquodale
 2. Dane Ratliff
 3. Jill Murray
 4. Arthur Edmond Appleton
 5. Maryse Robert
 6. Orlando Pérez Gárate
-

ISSN 1977-0812 (sähköinen julkaisu)
ISSN 1725-261X (painettu julkaisu)



Euroopan unionin julkaisutoimisto
2985 Luxembourg
LUXEMBURG

FI